

**STIHL**<sup>®</sup>

**STIHL HT 100, 101, 130, 131**

Instruction Manual  
Notice d'emploi



Ⓞ **Instruction Manual**  
1 - 41

Ⓞ **Notice d'emploi**  
42 - 86

# Contents

Guide to Using this Manual	2	Inspections and Maintenance by Dealer	33
Safety Precautions and Working Techniques	2	Maintenance and Care	34
Using the Unit	8	Main Parts	36
Cutting Attachment	10	Specifications	38
Mounting the Bar and Chain	11	Maintenance and Repairs	39
Tensioning the Chain	12	Disposal	39
Checking Chain Tension	12	STIHL Limited Emission Control Warranty Statement	40
Adjusting the Throttle Cable	13		
4-MIX Engine	13		
Fuel	13		
Fueling	14		
Chain Lubricant	16		
Filling Chain Oil Tank	16		
Checking Chain Lubrication	18		
Adjusting the Telescoping Shaft	18		
Fitting the Harness	19		
Backpack Carrying System	19		
Starting / Stopping the Engine	21		
Operating Instructions	23		
Taking Care of the Guide Bar	24		
Cleaning the Air Filter	25		
Engine Management	25		
Adjusting the Carburetor	25		
Spark Arresting Screen in Muffler	26		
Spark Plug	27		
Rewind Starter	28		
Storing the Machine	28		
Checking and Replacing the Chain Sprocket	28		
Maintaining and Sharpening the Saw Chain	29		

**Dear Customer,**

**Thank you for choosing a quality engineered STIHL product.**

**It has been built using modern production techniques and comprehensive quality assurance. Every effort has been made to ensure your satisfaction and troublefree use of the product.**

**Please contact your dealer or our sales company if you have any queries concerning this product.**

**Your**



**Dr. Nikolas Stihl**

# STIHL®

HT 100, HT 101, HT 130, HT 131

This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the rights to reproduce, translate and process with electronic systems.

## Guide to Using this Manual

### Pictograms

The meanings of the pictograms attached to the machine are explained in this manual.

Depending on the model concerned, the following pictograms may be attached to your machine.



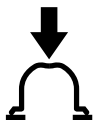
Fuel tank; fuel mixture of gasoline and engine oil



Chain oil tank; chain oil



Direction of chain rotation



Operate manual fuel pump



Manual fuel pump

### Symbols in text



#### **WARNING**

Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.



#### **NOTICE**

Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

### Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. For this reason we may modify the design, engineering and appearance of our products periodically.

Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

## Safety Precautions and Working Techniques



Special safety precautions must be observed when working with the pole pruner because it is a high-speed, fast-cutting power tool with very sharp cutters and a long reach.



It is important that you read the instruction manual before first use and keep it in a safe place for future reference. Non-observance of the instruction manual may result in serious or even fatal injury.

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

If you have not used this type of power tool before: Have your dealer or other experienced user show you how to operate your machine or attend a special course in its operation.

Minors should never be allowed to use a power tool.

Keep bystanders, especially children, and animals away from the work area.

When the power tool is not in use, shut it off so that it does not endanger others. Secure it against unauthorized use.

The user is responsible for avoiding injury to third parties or damage to their property.

Do not lend or rent your power tool without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.

The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

To operate the power tool you must be rested, in good physical condition and mental health.

If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a power tool.

Persons with pacemakers only: The ignition system of your power tool produces an electromagnetic field of a very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. STIHL recommends that persons with pacemakers consult their physician and the pacemaker manufacturer to reduce any health risk.

Do not operate the power tool if you are under the influence of any substance (drugs, alcohol) which might impair vision, dexterity or judgment.

Use your pole pruner for limbing only (removing or pruning branches). Only cut wood or wooden objects.

Do not use your power tool for any other purpose because of the **increased risk of accidents**.

Only use guide bars, chains, chain sprockets and accessories that are explicitly approved for this power tool model by STIHL or are technically identical. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer.

Use only high quality tools and accessories in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of genuine STIHL tools, guide bars, chains, chain sprockets and accessories. They are specifically designed to match the product and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your machine in any way since this may increase the risk of personal injury. STIHL excludes all liability for personal injury and damage to property caused while using unauthorized attachments.

Do not use a pressure washer to clean the unit. The solid jet of water may damage parts of the unit.

### Clothing and Equipment

Wear proper protective clothing and equipment.



Clothing must be sturdy but allow complete freedom of movement. Wear snug-fitting clothing, an overall and jacket combination, do not wear a work coat.

Avoid clothing that could get caught on branches or brush or moving parts of the machine. Do not wear a scarf, necktie or jewelry. Tie up and confine long hair (e.g. with a hair net, cap, hard hat, etc.).



Wear steel-toed safety boots with non-slip soles and cut-retardant inserts.

### **WARNING**



To reduce the risk of eye injuries, wear snug-fitting safety glasses in accordance with European Standard EN 166. Make sure the safety glasses are a good fit.

Wear hearing protection, e.g. earplugs or ear muffs.

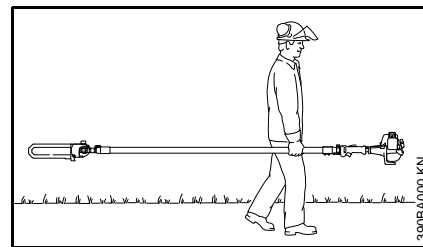
Wear a safety hard hat with chin strap where there is a danger of head injuries from falling objects.



Wear heavy-duty work gloves made of durable material (e.g. leather).

STIHL offers a comprehensive range of personal protective clothing and equipment.

### Transporting the Power Tool



Always turn off the engine.

Always fit the chain guard (scabbard) – even when you carry the unit for short distances.

Carry the power tool properly balanced by the drive tube. **To reduce the risk of serious burn injuries**, avoid touching hot parts of the machine, especially the surface of the muffler.

Transporting by vehicle: Properly secure your power tool to prevent turnover, fuel spillage and damage.

## Fueling

---



**Gasoline is an extremely flammable fuel.** Keep clear of naked flames. Do not spill any fuel – do not smoke.

Always shut off the engine before refueling.

Do not fuel a hot engine – **fuel may spill and cause a fire.**

Open the fuel cap carefully to allow any pressure build-up in the tank to release slowly and avoid fuel spillage.

Fuel your power tool only in well-ventilated areas. If you spill fuel, wipe the machine immediately – if fuel gets on your clothing, change immediately.

Your power tool comes standard with either a screw-type or bayonet-type fuel cap.



After fueling, tighten down the screw-type fuel cap as securely as possible.



Insert the fuel cap with hinged grip (bayonet-type cap) correctly in the opening, turn it clockwise as far as stop and fold the grip down.

This reduces the risk of unit vibrations causing the fuel cap to loosen or come off and spill quantities of fuel.

**To reduce the risk of serious or fatal burn injuries**, check for fuel leakage. If fuel leakage is found, do not start or run the engine until leak is fixed.

## Before Starting

---

Check that your power tool is properly assembled and in good condition – refer to appropriate chapters in the instruction manual.

- Check the fuel system for leaks, paying special attention to visible parts such as the tank cap, hose connections and the manual fuel pump (on machines so equipped). If there are any leaks or damage, do not start the engine – **risk of fire**. Have your machine repaired by a servicing dealer before using it again.
- Correctly mounted guide bar
- Correctly tensioned chain
- Slide control / stop switch must move easily to **STOP** or **0**.
- Smooth action of throttle trigger lockout (if fitted) and throttle trigger – the throttle trigger must return automatically to the idle position.

- Check that the spark plug boot is secure – a loose boot may cause arcing that could ignite combustible fumes **and cause a fire**.
- Never attempt to modify the controls or safety devices in any way.
- Keep the handles dry and clean – free from oil and dirt – for safe control of the power tool.
- Adjust the harness to suit your height and reach. See chapter on "Fitting the Harness".

**To reduce the risk of accidents**, do not operate your power tool if it is damaged or not properly assembled.

If you use a shoulder strap or full harness: Practice removing and putting down the machine as you would in an emergency. To avoid damage, do not throw the machine to the ground when practicing.

## Starting the Engine

---

Start the engine at least 3 meters from the fueling spot, outdoors only.

Place the unit on firm ground in an open area. Make sure you have good balance and secure footing. Hold the unit securely. The chain must be clear of the ground and all other obstructions because it may begin to run when the engine starts.

Your power tool is designed to be operated by one person only. **To reduce the risk of injury**, do not allow other persons within 15 meters of your own position – even when starting.

Start the engine as described in the instruction manual.

Note that the chain continues to run for a short period after you let go of the throttle trigger (flywheel effect).

Check idle speed setting: The chain must not move when the engine is idling with the throttle trigger released.

**To reduce the risk of fire**, keep hot exhaust gases and hot muffler away from easily combustible materials (e.g. wood chips, bark, dry grass, fuel).

### Holding and Controlling the Power Tool



Always hold the unit **firmly with both hands** – right hand on the control handle, left hand on the drive tube – even if you are left-handed. Wrap your fingers around the control handle and drive tube.

Machines with telescoping shaft: Only extend the telescoping shaft as far as necessary for the cutting work that needs to be done.

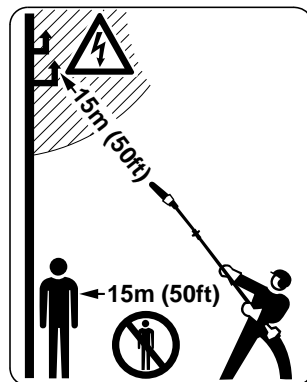
### During Operation

Make sure you always have good balance and secure footing.

In the event of impending danger or in an emergency, switch off the engine immediately by moving the slide control / stop switch to **STOP** or **0**.



This power tool is not insulated against electric shock. To reduce the **risk of electrocution** maintain a minimum clearance of 15 meters from electric power lines.



**To reduce the risk of injury** from falling objects and thrown pieces of wood, do not allow any other persons within a radius of 15 meters of your own position.

**To reduce the risk of damage to property**, also maintain this distance from other objects (vehicles, windows).

Maintain a minimum clearance of 15 meters between the bar nose and electric power lines. Electricity can jump considerable distances by means of arcing. Higher voltage increases the distance electricity can arc. Have the power switched off before starting cutting work in the immediate vicinity of power lines.

**To reduce the risk of injury**, shut off the engine before changing the saw chain.

Make sure the idle speed setting is correct. The chain must not run when the engine is idling with the throttle trigger released.

If the chain still rotates, have your dealer make proper adjustments or repairs. Check and correct the idle speed setting regularly.

Never leave a running power tool unattended.

**Take special care in slippery conditions** (ice, wet ground, snow) – on slopes or uneven ground.

Watch out for obstacles: Roots and tree stumps which **could cause you to trip or stumble**.

**When working at heights:**

- Always use a lift bucket
- Never work on a ladder or in a tree
- Never work on an insecure support
- Never operate your power tool with one hand

Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted.

**To reduce the risk of accidents**, take a break in good time to avoid tiredness or exhaustion.

Work calmly and carefully – in daylight conditions and only when visibility is good. Stay alert so as not to endanger others.



Your power tool produces toxic exhaust fumes as soon as the engine is running. These fumes may be colorless and odorless and contain unburned hydrocarbons and benzol. Never run the engine indoors or in poorly ventilated locations, even if your model is equipped with a catalytic converter.

**To reduce the risk of serious or fatal injury from breathing toxic fumes**, ensure proper ventilation when working in trenches, hollows or other confined locations.

**To reduce the risk of accidents**, stop work immediately in the event of nausea, headache, visual disturbances (e.g. reduced field of vision), problems with hearing, dizziness, deterioration in ability to concentrate. Apart from other possibilities, these symptoms may be caused by an excessively high concentration of exhaust gases in the work area.

Operate your power tool so that it produces a minimum of noise and emissions – do not run the engine unnecessarily, accelerate the engine only when working.

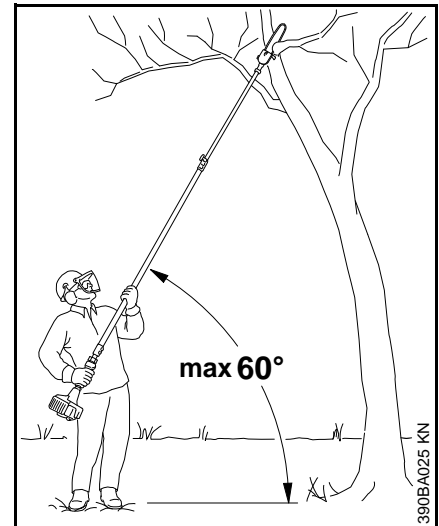
**To reduce the risk of fire**, do not smoke while operating or standing near your power tool. Note that combustible fuel vapor may escape from the fuel system.

The dusts (e.g. sawdust), vapor and smoke produced during operation may be dangerous to health. If dust levels are very high, wear a suitable respirator.

If your power tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work – see also "Before Starting". Check the fuel system in particular for leaks and make sure the safety devices are working properly. Do not continue operating your power tool if it is damaged. In case of doubt, consult your servicing dealer.

If you use a shoulder strap, make sure exhaust gases are diverted away from your body since there is otherwise **a risk of fire**.

## Limbing

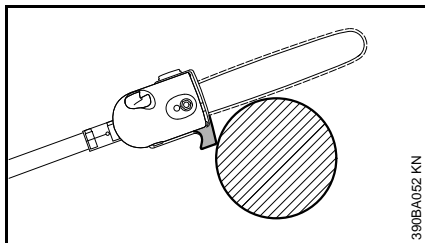


Hold the pole pruner at an angle. Do not stand directly underneath the limb being cut. Do not exceed an angle of 60° from the horizontal. Watch for falling wood.

Keep the work area clear – remove interfering limbs and brush.

Before limbing, establish a path of escape and remove all obstacles.





Position the cutting attachment with the hook against the branch and then perform the cross-cut. This reduces the risk of the pruner being jerked forward as you start the cross-cut.

Always start the cut with the engine at full throttle.

Always cut with a correctly sharpened, properly tensioned chain – the depth gauge setting must not be too large.

Do not operate your power tool in the starting throttle position – engine speed cannot be controlled in this position.

Perform cross-cut from the top downward to avoid the chain pinching in the cut.

If branch is thick or heavy, make a relieving cut – see chapter on "Using the Pole Pruner".

**To reduce the risk of injury**, take special care when cutting branches under tension. Always make a relieving cut on the compression side first and then perform the bucking cut at the tension side.

**To reduce the risk of injury**, take special care when cutting shattered wood because of the risk of injury from splinters being caught and thrown in your direction.

If on a slope, stand on the uphill side or to one side of the branch to be cut. Watch out for rolling branches.

Note when reaching the end of a cut that the unit is no longer supported by the guide bar in the cut. You have to take the full weight of the machine since **it might otherwise go out of control**.

Always pull the unit out of the cut with the chain running.

**To reduce the risk of accidents**, use your pole pruner for limbing and pruning only. It is not designed for felling.

Make sure your saw chain does not touch any foreign materials: Stones, nails, etc. may be flung off and damage the saw chain.

If the rotating chain makes contact with a rock or other solid object there is a risk of sparking which may cause easily combustible material to catch fire under certain circumstances. Dry plants and scrub are also easily combustible, especially in hot and dry weather conditions. If there is a risk of fire, do not use your pole pruner near combustible materials, dry plants or scrub. Always contact your local forest authority for information on a possible fire risk.

Before leaving the power tool unattended: Shut off the engine.

### **Vibrations**

Prolonged use of the power tool may result in vibration-induced circulation problems in the hands (whitefinger disease).

No general recommendation can be given for the length of usage because it depends on several factors.

The period of usage is prolonged by:

- Hand protection (wearing warm gloves)
- Work breaks

The period of usage is shortened by:

- Any personal tendency to suffer from poor circulation (symptoms: frequently cold fingers, tingling sensations).
- Low outside temperatures.
- The force with which the handles are held (a tight grip restricts circulation).

Continual and regular users should monitor closely the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear (e.g. tingling sensation in fingers), seek medical advice.

### **Maintenance and Repairs**

Service the machine regularly. Do not attempt any maintenance or repair work not described in the instruction manual. Have all other work performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

To reduce the risk of injury, **always shut off the engine** before carrying out any maintenance or repairs or cleaning the machine. – Exception: Carburetor and idle speed adjustments.

Do not turn the engine over on the starter with the spark plug boot or spark plug removed unless the slide control / stop switch is on **STOP** or **0** since there is otherwise a **risk of fire** from uncontained sparking.

To reduce the **risk of fire**, do not service or store your machine near open flames.

Check the fuel filler cap for leaks at regular intervals.

Use only a spark plug of the type approved by STIHL and make sure it is in good condition – see "Specifications".

Inspect the ignition lead (insulation in good condition, secure connection).

Check the condition of the muffler.

To reduce the **risk of fire and damage to hearing**, do not operate your machine if the muffler is damaged or missing.

Do not touch a hot muffler since **burn injury** will result.

### Stopping the engine

- before checking chain tension.
- before retensioning the chain.
- before replacing the chain.
- before rectifying problems.

**Observe sharpening instructions** – keep the chain and guide bar in good condition at all times for safe and correct handling of the saw. The chain must be properly sharpened, tensioned and well lubricated.

Always change the chain, guide bar and sprocket in good time.

Store fuel and chain lubricant in properly labelled, safety-type canisters only.

When handling gasoline, avoid direct contact with the skin and avoid inhaling fuel vapour – **health risk**.

**Maintenance, replacement, or repair of the emission control devices and systems may be performed by any nonroad engine repair establishment or individual. However, if you make a warranty claim for a component which has not been serviced or maintained properly or if nonapproved replacement parts were used, STIHL may deny coverage.**

For any maintenance please refer to the maintenance chart and to the warranty statement near the end of the instruction manual.

## Using the Unit

### Preparations

---

- Wear suitable protective clothing, observe safety precautions.
- Adjust telescoping shaft to the required length (HT 101, HT 131 only).
- Start the engine.
- Put on the shoulder strap.

### Cutting Sequence

---

To allow branches a free fall, always cut the lower branches first. Prune heavy branches (large diameter) in several controllable pieces.



### WARNING

Never stand directly underneath the branch you are cutting – be wary of falling branches. Note that a branch may spring back at you after it hits the ground – **risk of injury**.

### Disposal

---

Do not throw cuttings into the garbage can – they can be composted.

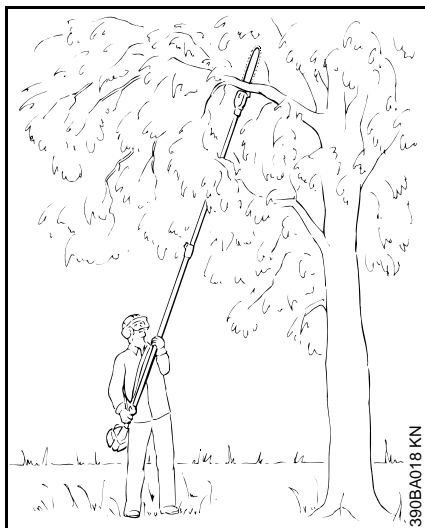
### Working Techniques

---

Hold the control handle with your right hand, and the shaft with your left hand. Your left arm should be extended to the most comfortable position.

**HT 100, HT 130**

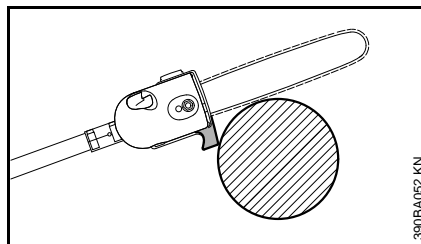
Always hold the shaft with your left hand in the area of the handle hose.



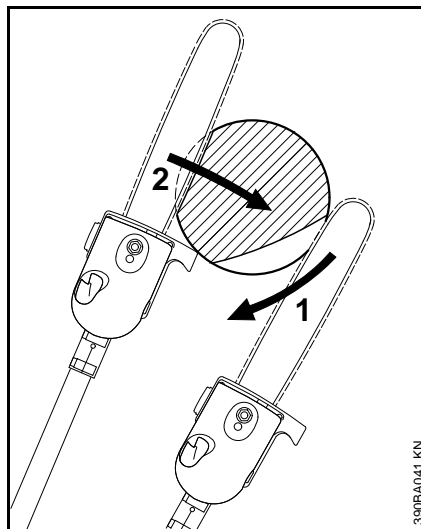
The shaft should always be held at an angle of **60° or less**.

The least tiring working position is a tool angle of 60°.

Any lesser angle may be used to suit the situation concerned.

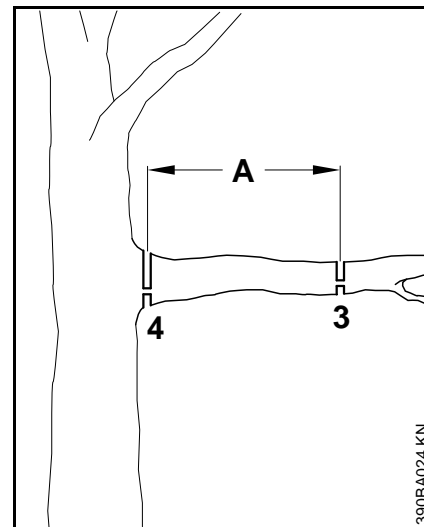
**Cross-cut**

To avoid pinching the bar in the cut, position the cutting attachment with the hook against the branch and then perform the cross-cut from the top downwards.

**Relieving cut**

To avoid tearing the bark on thick branches, always start by performing a relieving cut (1) on the underside of the branch.

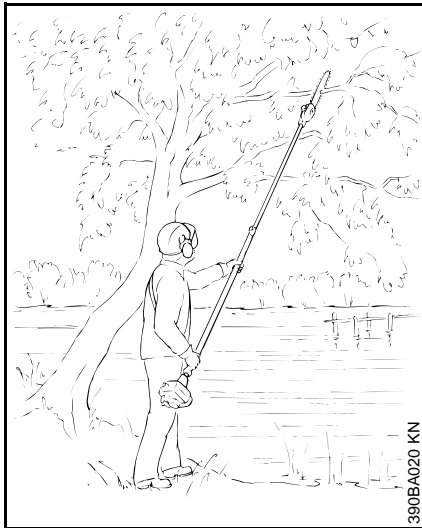
- To do this, apply the cutting attachment and pull it across the bottom of the branch in an arc as far as the bar nose.
- Perform the cross-cut (2) – position the bar with the hook against the branch and then perform the cross-cut.

**Flush-cutting thick branches**

If branch diameter is more than 10 cm, first

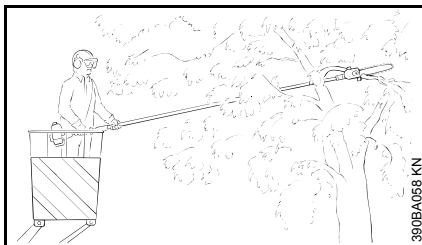
- perform undercut (3) and then cross-cut at a distance of about 20 cm (A) from the final cut. Then carry out the flush-cut (4), starting with a relieving cut and finishing with a cross-cut.

### Cutting above obstacles



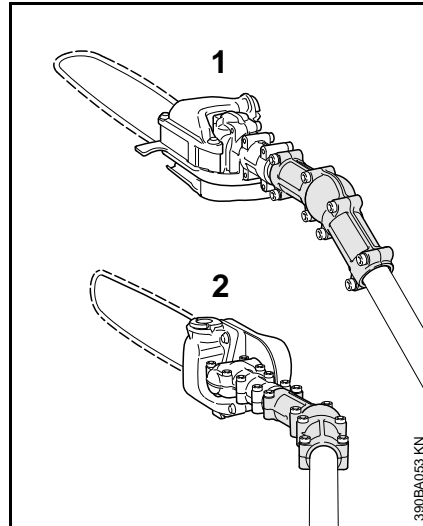
The unit's long reach makes it possible to prune branches that are overhanging obstacles, such as rivers or lakes. The tool angle in this case depends on the position of the branch.

### Cutting from a lift bucket



The unit's long reach enables cutting to be performed next to the trunk without the risk of the lift bucket damaging other branches. The tool angle in this case depends on the position of the branch.

### 30° angle drive (special accessory)



The angle drive keeps the cutting attachment at an angle of 30° to the drive tube.

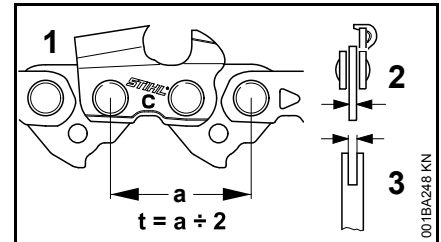
The angle drive may be adjusted on the drive tube to the following positions only:

- 1 For cross-cutting vertical branches and bushes.
- 2 For a better view of the cutting attachment.

### Cutting Attachment

A cutting attachment consists of the saw chain, guide bar and chain sprocket.

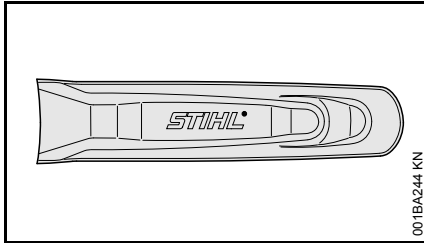
The cutting attachment that comes standard is designed to exactly match the pole pruner.



- The pitch (t) of the saw chain (1), chain sprocket and the nose sprocket of the Rollomatic guide bar must match.
- The drive link gauge (2) of the saw chain (1) must match the groove width of the guide bar (3).

If non-matching components are used, the cutting attachment may be damaged beyond repair after a short period of operation.

## Chain Scabbard



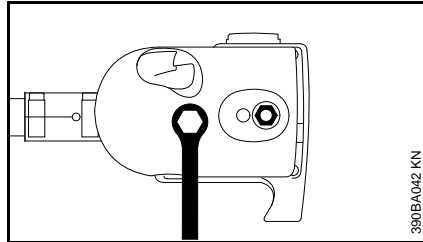
The scope of supply includes a bar scabbard that matches the cutting attachment.

If guide bars of different lengths are mounted to the pole pruner, always use a chain scabbard of the correct length which covers the complete guide bar.

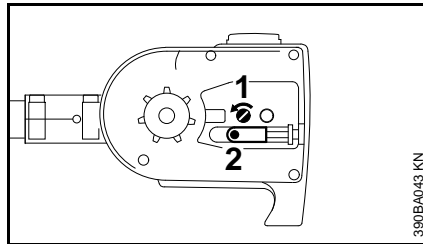
The length of the matching guide bars is marked on the side of the chain scabbard.

## Mounting the Bar and Chain

### Removing the chain sprocket cover

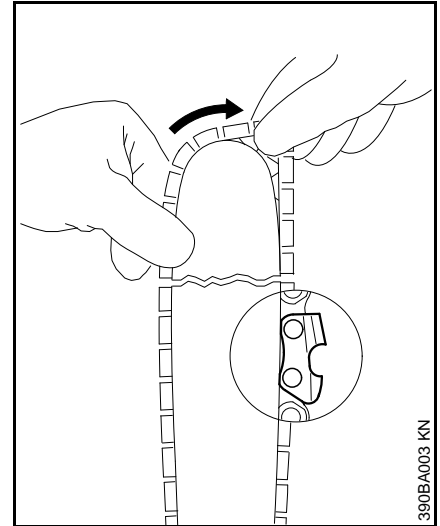


- Unscrew the nut and remove the cover.



- Turn the screw (1) counterclockwise until the tensioner slide (2) butts against the left end of the housing slot, then back it off 5 full turns.

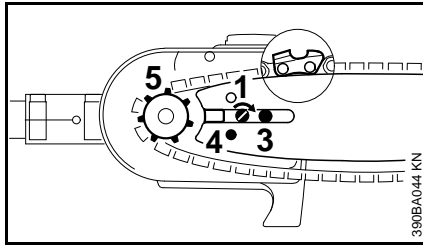
### Fitting the chain



### **! WARNING**

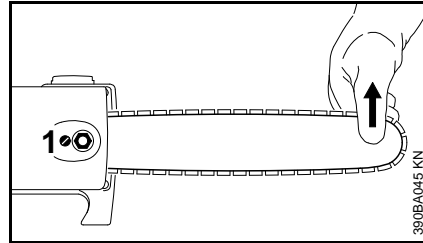
Wear work gloves to protect your hands from the sharp cutters.

- Fit the chain – start at the bar nose.



- Fit the guide bar over the screw (3) and engage peg of tensioner slide in the hole (4) – place the chain over the sprocket (5) at the same time.
- Turn the tensioning screw (1) clockwise until there is very little chain sag on the underside of the bar – and the drive link tangs are engaged in the bar groove.
- Refit the cover and screw on the nut fingertight.
- Go to chapter on "Tensioning the Saw Chain"

## Tensioning the Chain



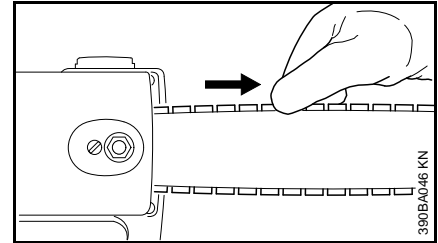
Retensioning during cutting work:

- Stopping the engine
- Loosen the nut.
- Hold the bar nose up.
- Use a screwdriver to turn the tensioning screw (1) clockwise until the chain fits snugly against the underside of the bar.
- While still holding the bar nose up, tighten down the nut firmly.
- Go to "Checking Chain Tension".

A new chain has to be retensioned more often than one that has been in use for some time.

- Check chain tension frequently – see chapter on "Operating Instructions".

## Checking Chain Tension



- Shut off the engine
- Wear work gloves to protect your hands.
- The chain must fit snugly against the underside of the bar and it must still be possible to pull the chain along the bar by hand.
- If necessary, retension the chain.

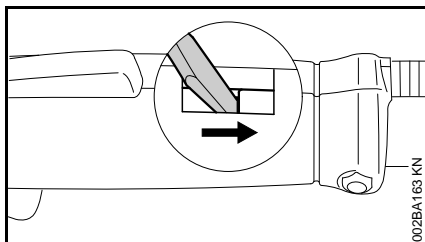
A new chain has to be retensioned more often than one that has been in use for some time.

- Check chain tension frequently – see chapter on "Operating Instructions".

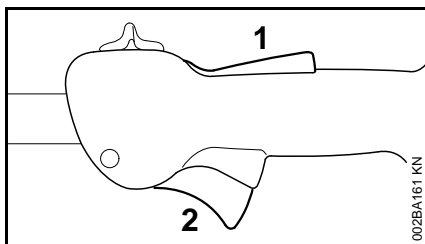
## Adjusting the Throttle Cable

A properly adjusted throttle cable is the precondition for correct operation in the full throttle, starting throttle and idle positions.

- Adjust the throttle cable only when the unit is completely and properly assembled.



- Use a suitable tool to push the slide to the end of the slot (see illustration).



- Press down the throttle trigger lockout (1) and squeeze the throttle trigger (2) (full throttle) – this sets the throttle cable correctly.

## 4-MIX Engine

The **STIHL 4-MIX engine** features mixture lubrication and must be run on a **fuel mixture** of gasoline and engine oil.

It operates otherwise on the 4-stroke principle.

## Fuel

This engine is certified to operate on unleaded gasoline and the STIHL two-stroke engine oil at a mix ratio of 50:1.

Your engine requires a mixture of high-quality gasoline and two-stroke air cooled engine oil.

Use mid-grade unleaded gasoline with a minimum octane rating of 89 ((R+M)/2) and no more than 10% ethanol content.

Fuel with a lower octane rating may increase engine temperatures. This, in turn, increases the risk of piston seizure and damage to the engine.

The chemical composition of the fuel is also important. Some fuel additives not only detrimentally affect elastomers (carburetor diaphragms, oil seals, fuel lines, etc.), but magnesium castings and catalytic converters as well. This could cause running problems or even damage the engine. For this reason STIHL recommends that you use only high-quality unleaded gasoline!

Gasoline with an ethanol content of more than 10% can cause running problems and major damage in engines and should not be used.

The ethanol content in gasoline affects engine running speed – it may be necessary to readjust the carburetor if you use fuels with various ethanol contents.

### **WARNING**

To reduce the risk of personal injury from loss of control and / or contact with the running cutting tool, do not use your

unit with incorrect idle adjustment. At correct idle speed, the cutting tool should not move.

If your power tool shows an incorrect idle adjustment, have your STIHL dealer check your power tool and make proper adjustments and repairs.

The idle speed and maximum speed of the engine change if you switch from a fuel with a certain ethanol content to another fuel with a much higher or lower ethanol content.

This problem can be avoided by always using fuel with the same ethanol content.

Use STIHL HP Ultra oil or ask your dealer for an equivalent high quality oil to ensure the maximum performance of the product for the full lifetime.

To meet the requirements of EPA 40CFR90/1054 we recommend to use STIHL HP Ultra oil.

Do not use BIA or TCW rated (two-stroke water cooled) mix oils or other mix oils that state they are for use in both water cooled and air cooled engines (e.g., outboard motors, snowmobiles, chain saws, mopeds, etc.).

Take care when handling gasoline. Avoid direct contact with the skin and avoid inhaling fuel vapor. When filling at the pump, first remove the container from your vehicle and place the container on the ground before filling. To reduce the risk of sparks from static discharge and resulting fire and/or explosion, do not fill fuel containers that are sitting in or on a vehicle or trailer.

The container should be kept tightly closed in order to limit the amount of moisture that gets into the mixture.

The machine's fuel tank should be cleaned as necessary.

### Fuel mix ages

Only mix sufficient fuel for a few days work, not to exceed 30 days of storage. Store in approved fuel-containers only. When mixing, pour oil into the container first, and then add gasoline. Close the container and shake it vigorously by hand to ensure proper mixing of the oil with the fuel.

Gasoline    Oil (STIHL 50:1 or equivalent high-quality oils)

Liters	Liters	(ml)
1	0.02	(20)
5	0.10	(100)
10	0.20	(200)
20	0.40	(400)

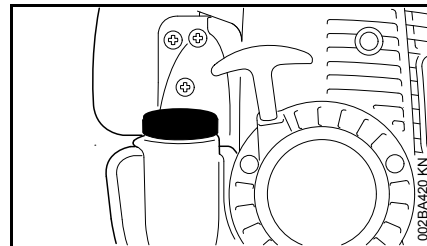
US gal.	US fl.oz.
1	2.6
2 1/2	6.4
5	12.8

Dispose of empty mixing-oil containers only at authorized disposal locations.

## Fueling

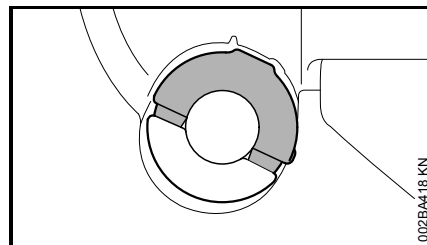


### Preparations



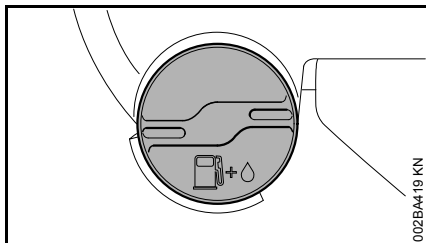
- Before fueling, clean the filler cap and the area around it so that dirt cannot fall into the tank.
- Always position the machine so that the filler cap is facing upwards.

A number of different filler caps are installed as standard at the factory.



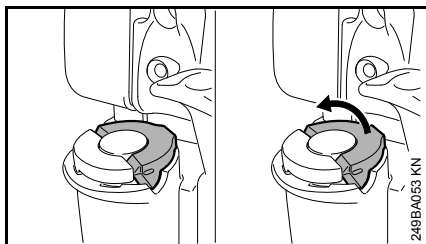
Cliplock filler cap (bayonet-type)



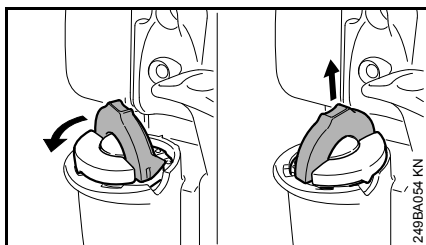


Threaded filler cap

### Opening the cliplock filler cap



- Swing the clip into an upright position

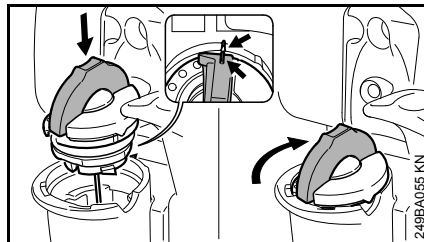


- Turn the cap counterclockwise (approx. 1/4 turn)
- Remove the filler cap

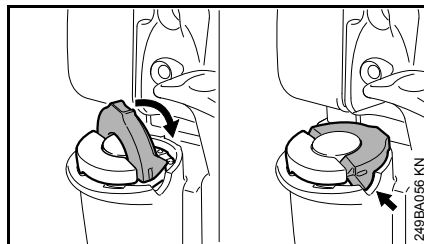
### Refueling

Take care not to spill fuel while fueling and do not overfill the tank. STIHL recommends use of the STIHL filling system (special accessory).

### Closing the cliplock filler cap



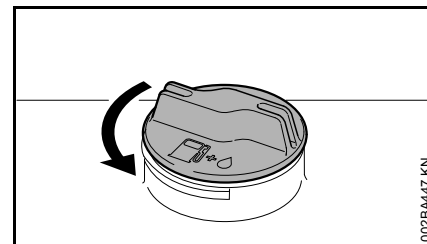
- Position the cap with the clip in an upright position; the markings must line up
- Turn cap clockwise as far as it will go (approx. 1/4 turn)



- Fold the cliplock down so that it is flush with the surface

If the cliplock is not flush with the surface and the lug on the clip does not engage entirely in the recess (arrow), the cap is not properly closed and the steps described above must be repeated.

### Opening screw-type tank cap

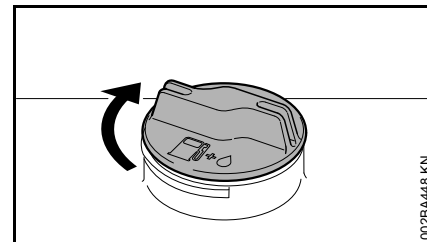


- Turn the cap counterclockwise until it can be removed from the tank opening.
- Remove the cap.

### Filling up with fuel

Take care not to spill fuel while fueling and do not overfill the tank. STIHL recommends you use the STIHL filler nozzle (special accessory).

### Closing screw-type tank cap



- Place the cap in the opening.
- Turn the cap clockwise as far as stop and tighten it down as firmly as possible by hand.

## Chain Lubricant

For automatic and reliable lubrication of the chain and guide bar – use only an environmentally compatible quality chain and bar lubricant. Rapidly biodegradable STIHL BioPlus is recommended.



### NOTICE

Biological chain oil must be resistant to aging (e.g. STIHL BioPlus), since it will otherwise quickly turn to resin. This results in hard deposits that are difficult to remove, especially in the area of the chain drive and chain. It may even cause the oil pump to seize.

The service life of the chain and guide bar depends on the quality of the lubricant. It is therefore essential to use only a specially formulated chain lubricant.



### WARNING

**Do not use waste oil.** Renewed contact with waste oil can cause skin cancer. Moreover, waste oil is environmentally harmful.



### NOTICE

Waste oil does not have the necessary lubricating properties and is unsuitable for chain lubrication.

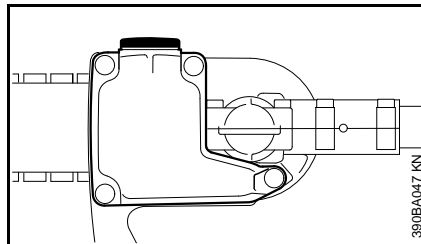
## Filling Chain Oil Tank



### NOTICE

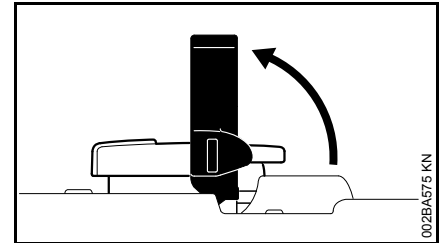
A full chain oil tank is sufficient for only half a tankful of fuel. Check the oil level regularly during cutting work. Never allow the oil tank to run dry.

### Preparations

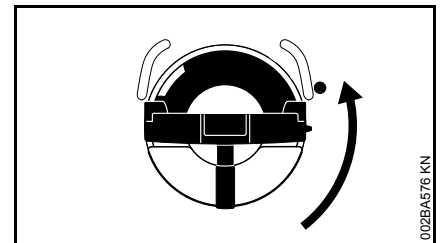


- Thoroughly clean the oil filler cap and the area around it to ensure that no dirt falls into the tank.
- Position the machine so that the tank cap faces up.

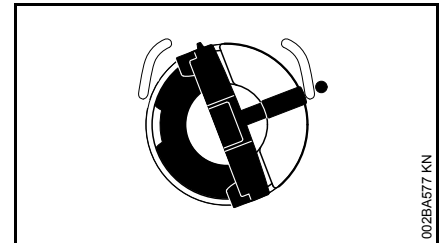
## Opening



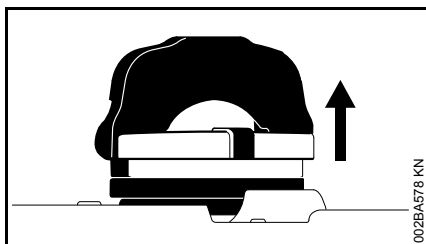
- Raise the grip until it is upright.



- Turn the cap counterclockwise (about a quarter turn).



Marks on tank cap and oil tank must line up.



- Remove the cap.

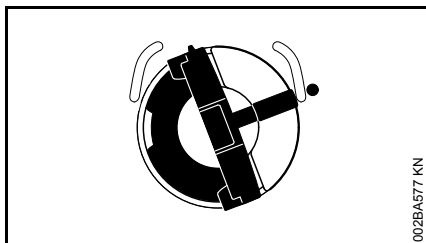
### Filling the chain oil tank

- Fill up with chain oil

Take care not to spill chain oil while refilling and do not overfill the tank.

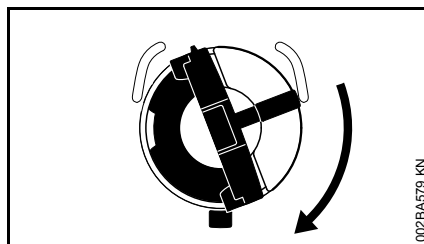
STIHL recommends you use the STIHL filler nozzle for chain oil (special accessory).

### Closing

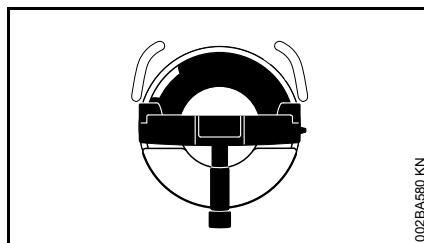


Grip must be vertical:

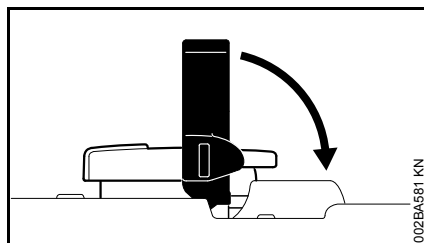
- Fit the cap – marks on tank cap and oil tank must line up.
- Press the cap down as far as stop.



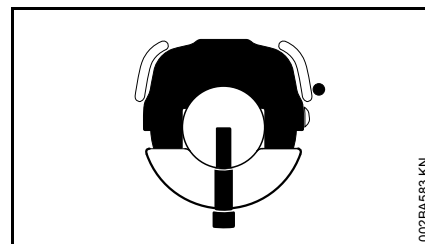
- While holding the cap depressed, turn it clockwise until it engages in position.



The marks on the cap and oil tank are then in alignment.



- Fold the grip down.



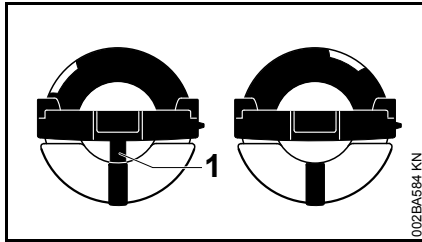
Tank cap is locked.

If the oil level in the tank does not go down, the reason may be a problem in the oil supply system: Check chain lubrication, clean the oilways, contact your dealer for assistance if necessary. STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer.

### If the tank cap cannot be locked in the oil tank opening

Bottom of cap is twisted in relation to top.

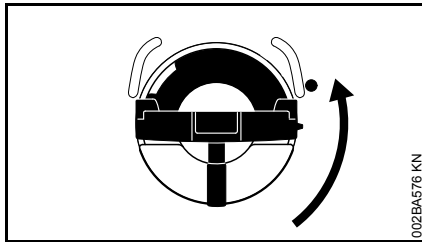
- Remove the cap from the oil tank and check it from above.



002BA584 KN

Left: Bottom of cap is twisted – inner mark (1) in line with outer mark.

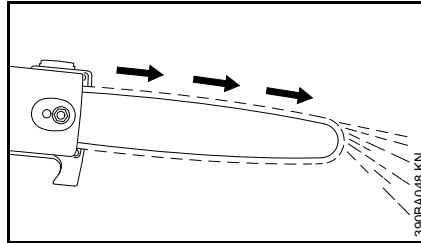
Right: Bottom of cap in correct position – inner mark is under the grip. It is not in line with the outer mark.



002BA576 KN

- Place the cap on the opening and rotate it counterclockwise until it engages the filler neck.
- Continue rotating the cap counterclockwise (about a quarter turn) – this causes the bottom of the cap to be turned to the correct position.
- Turn the cap clockwise and lock it in position – see section on "Closing".

## Checking Chain Lubrication



390BA048 KN

The saw chain must always throw off a small amount of oil.



### NOTICE

Never operate your saw without chain lubrication. If the chain runs dry, the whole cutting attachment will be irretrievably damaged within a very short time. Always check chain lubrication and the oil level in the tank before starting work.

Every new chain has to be broken in for about 2 to 3 minutes.

After breaking in the chain, check chain tension and adjust if necessary – see "Checking Chain Tension".

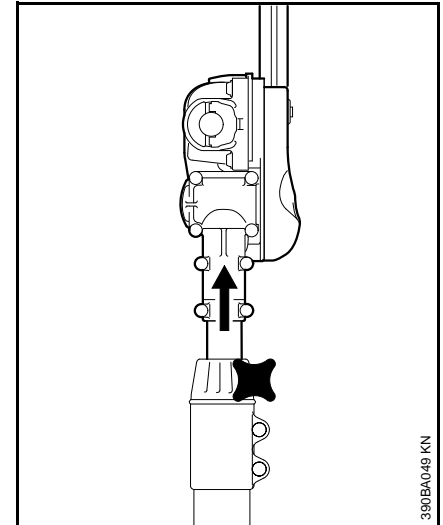
## Adjusting the Telescoping Shaft

HT 101, HT 131 only



### WARNING

Always shut off the engine and fit the chain guard



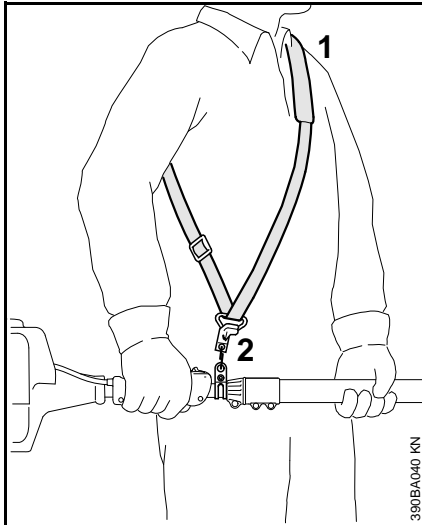
390BA049 KN

- Loosen the screw.
- Adjust shaft to the required length.
- Tighten down the screw firmly.

## Fitting the Harness

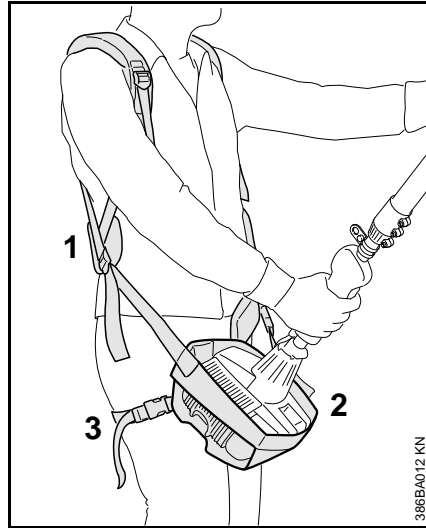
The type and style of the harness depend on the market.

### Shoulder strap



- Put on the shoulder strap (1).
- Adjust the length of the strap.
- With the power tool attached, the carabiner (2) must be at about the same height as your right hip.

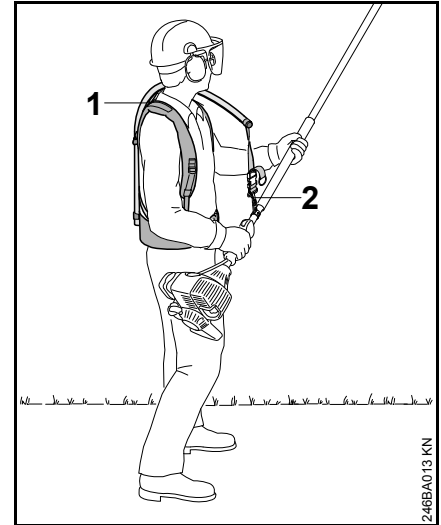
### Full harness (HT 100, HT 101 only)



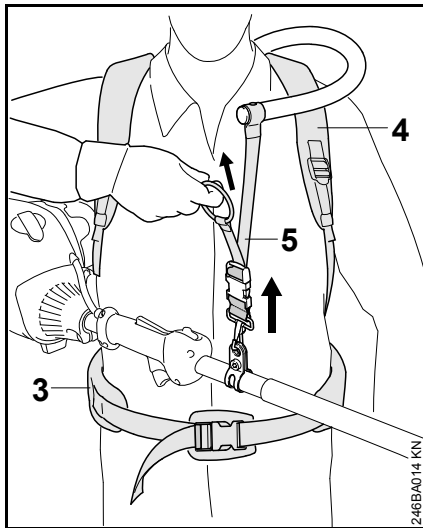
- Put on the full harness (1) and sling (2) as described in the instruction sheet provided.
- Adjust the harness and thigh strap (3) as required.
- Rest the powerhead in the sling during cutting work.

## Backpack Carrying System

### HT 100, HT 130 only

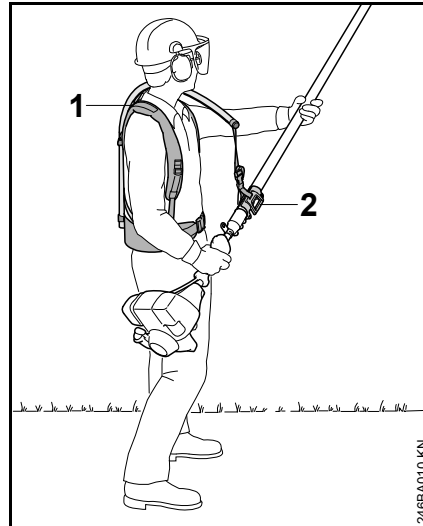


- Put the backpack carrying system (1) on your back and adjust it as described in the instruction sheet provided.
- Attach the carabiner (2) to the machine's carrying ring.
- Attach the pole pruner to the carrying strap when cutting.

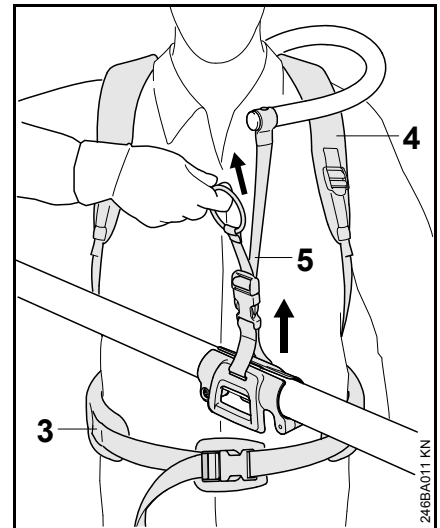


- Adjust the hip belt (3), both shoulder straps (4) and the carrying strap (5).

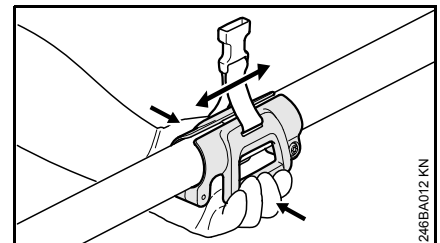
### HT 101, HT 131 only



- Put the backpack carrying system (1) on your back and adjust it as described in the instruction sheet provided.
- Secure the sliding adjuster (2) to the shaft.
- Attach the pole pruner to the carrying strap when cutting.



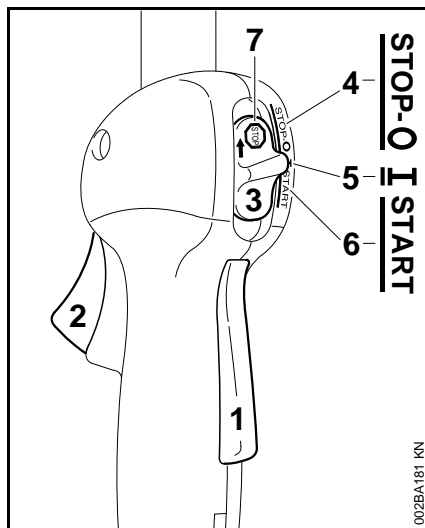
- Adjust the hip belt (3), both shoulder straps (4) and the carrying strap (5).



- Squeeze the grips to move the sliding adjuster up or down the shaft.

## Starting / Stopping the Engine

### Controls





- 1 Throttle trigger lockout
- 2 Throttle trigger
- 3 Slide control

### Positions of slide control

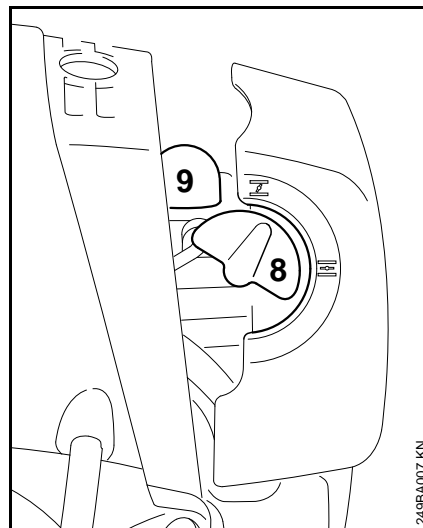
- 4 **STOP-0** – engine off – ignition is switched off
- 5 **I** – normal run position – the engine is running or can start
- 6 **START** – ignition is switched on – the engine can start

### Symbol on slide control



- 7  – stop symbol and arrow. To stop the engine, push the slide control in the direction of the arrow on the stop symbol () to **STOP-0**.

### Starting

- Press down the trigger lockout lever and squeeze the throttle trigger
- and hold them in that position.
- Move the slide control to **START** and hold it there.
- Now release the throttle trigger, slide control and trigger lockout in that order. This is the **starting throttle position**.



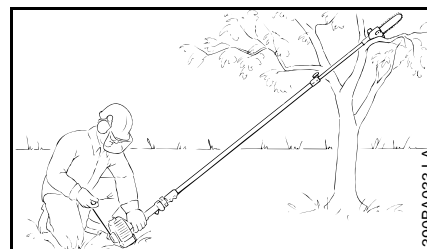
- Set the choke knob (8):

-  if the engine is cold
-  for warm start – also use this position if the engine has been running but is still cold.

- Press the manual fuel pump bulb (9) at least five times – even if the bulb is filled with fuel.

### Cranking

- Remove the chain scabbard. Check that the chain is not touching the ground or any other obstacles.



- Place the unit on the ground: It must rest securely on the engine support and the hook. If necessary, rest the hook on a raised support (e.g. a branch, mound or something similar).

### **WARNING**

Check that nobody is standing within the working range of the pruner.

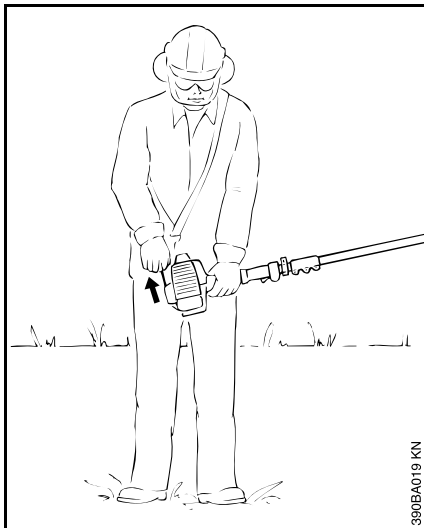
- Make sure you have a safe and secure footing.
- Hold the unit with your left hand on the fan housing and press it down **firmly** – your thumb should be under the fan housing.

## NOTICE

Do not stand or kneel on the drive tube. This will bend the drive tube and may result in permanent damage.

### Alternative method:


- Remove the chain scabbard. Position the drive tube on a branch so that it is held by the hook.



- Hold the unit **firmly** with your left hand on the fan housing – your thumb should be under the fan housing.
- Hold the starter grip with your right hand.
- Pull the starter grip slowly until you feel it engage and then give it a brisk strong pull.

## NOTICE

Do not pull out the starter rope all the way – **it might otherwise break.**

- Do not let the starter grip snap back. Guide it slowly back into the housing so that the starter rope can rewind properly.
- Crank the engine until it begins to fire. After no more than **five attempts**, turn the choke knob to .
- Continue cranking.

### As soon as the engine runs


- Blip the throttle trigger. The slide control moves to the normal run position **I** – and the engine settles down to idle speed.

## WARNING

Make sure the carburetor is correctly adjusted. The saw chain must not rotate when the engine is idling.

Your machine is now ready for operation.

### Stopping the engine

- Push the slide control in the direction of the arrow on the stop symbol () to **STOP-0**.


### At very low outside temperatures


As soon as the engine runs:

- Blip the throttle trigger to disengage the **starting throttle position**. The slide control moves to the normal run **I** – and the engine settles down to idle speed.
- Open the throttle slightly.
- Warm up the engine for a short period.

### If engine does not start

#### Choke knob


If you did not turn the choke knob to  quickly enough after the engine began to fire, the combustion chamber is flooded.

- Turn the choke knob to .
- Set the slide control, lockout lever and throttle trigger to the **starting throttle position**.
- Start the engine by pulling the starter rope briskly – 10 to 20 pulls may be necessary.

#### If the engine still does not start

- Move the slide control to **STOP-0**.
- Remove the spark plug – see "Spark Plug".
- Dry the spark plug.
- Crank the engine several times with the starter to clear the combustion chamber.
- Refit the spark plug – see "Spark Plug".
- Move the slide control to **START**.



- Set the choke knob to  – even if the engine is cold.
- Now start the engine.

### Throttle cable adjustment

- Check adjustment of throttle cable – see chapter on "Adjusting the Throttle Cable".

### Fuel tank run until completely dry

- After refueling, press the manual fuel pump bulb at least five times – even if the bulb is filled with fuel.
- Set the choke knob according to engine temperature.
- Start the engine.

## Operating Instructions

### During Break-In Period

---

A factory-new machine should not be run at high revs (full throttle off load) for the first three tank fillings. This avoids unnecessary high loads during the break-in period. As all moving parts have to bed in during the break-in period, the frictional resistances in the engine are greater during this period. The engine develops its maximum power after about 5 to 15 tank fillings.

### During Operation

---



#### NOTICE

Do not make the mixture leaner to achieve an apparent increase in power – this could damage the engine – see "Adjusting the Carburetor".

### Check chain tension frequently

A new chain has to be retensioned more often than one that has been in use for some time.

### Chain cold

Tension is correct when the chain fits snugly against the underside of the bar and can still be pulled along the bar by hand. Retension if necessary – see "Tensioning the Saw Chain".

### Chain at operating temperature

The chain stretches and begins to sag. The drive links must not come out of the bar groove – the chain may otherwise jump off the bar. Retension the chain – see "Tensioning the Saw Chain".



#### NOTICE

The chain contracts as it cools down. If it is not slackened off, it can damage the gear shaft and bearings.

### After long period of full-throttle operation

Allow engine to run for a short while at idle speed so that engine heat can be dissipated by the flow of cooling air. This protects engine-mounted components (ignition, carburetor) from thermal overload.

### After Finishing Work

---

- Slacken off the chain if you have retensioned it at operating temperature during cutting work.



#### NOTICE

Always slacken off the chain after finishing work. The chain contracts as it cools down. If it is not slackened off, it can damage the gear shaft and bearings.

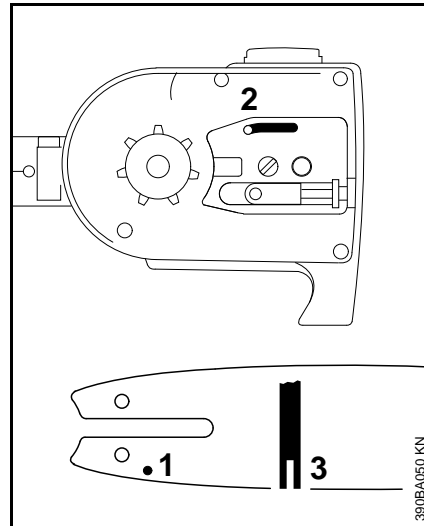
### Storing your saw for a short period

Fit the chain scabbard and allow engine to cool down. To avoid condensation, fill the fuel tank and keep the machine in a dry place, well away from sources of ignition, until you need it again.

### Storing for a long period

See chapter on "Storing the Machine"

## Taking Care of the Guide Bar



The drive link tangs will otherwise scrape along the bottom of the groove – the cutters and tie straps will not ride on the bar rails.

- Turn the bar over – every time you sharpen the chain and every time you replace the chain – this helps avoid one-sided wear, especially at the nose and underside of the bar.
- Regularly clean the oil inlet hole (1), the oilway (2) and the bar groove (3).
- Measure the groove depth – with the scale on the filing gauge (special accessory) – in the area used most for cutting.

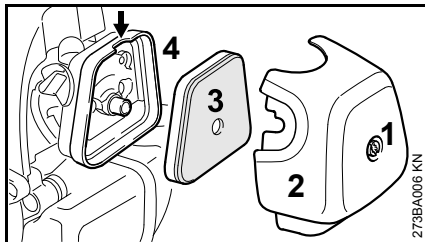
Chain type	Chain pitch	Minimum groove depth
Picco	3/8" P	5.0 mm

If groove depth is less than specified:

- Replace the guide bar.

## Cleaning the Air Filter

**If there is a noticeable loss of engine power**



- Turn the choke knob to  $\bar{I}$
- Take out the screw (1) and remove the filter cover (2).
- Clean away loose dirt from around the filter.
- Grip the filter element (3) at the cutout (arrow) in the filter housing (4) and remove it.
- Fit a new filter element. As a temporary measure you can knock it out on the palm of your hand or blow it out with compressed air. Do not wash.
- Replace damaged parts.

### Installing the filter

- Install the filter element in the filter housing and fit the cover.
- Insert the screw and tighten it down firmly.

## Engine Management

Exhaust emissions are controlled by the design of the fundamental engine parameters and components (e.g. carburation, ignition, timing and valve or port timing) without the addition of any major hardware.

## Adjusting the Carburetor

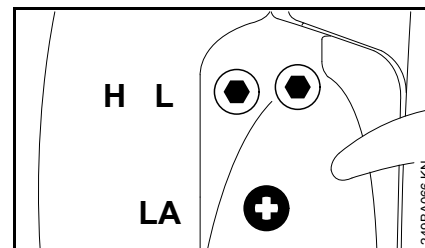
The carburetor comes from the factory with a standard setting.

This setting provides an optimum fuel-air mixture under most operating conditions.

With this carburetor it is only possible to adjust the high speed screw within fine limits.

### Adjusting idle speed

#### Engine stops while idling



- Warm up the engine for about 3 minutes.
- Turn the idle speed screw (LA) slowly clockwise until the engine runs smoothly – the chain must not rotate.

#### Chain rotates when engine is idling

- Turn the idle speed screw (LA) counterclockwise until the chain stops running and then turn the screw about another 1/2 to 3/4 turn in the same direction.

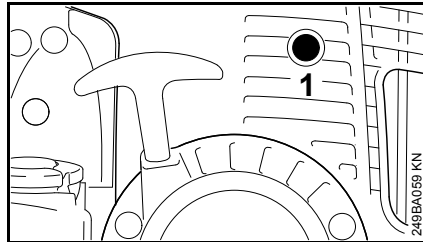
## **!** WARNING

If the chain continues moving when the engine is idling, have your machine checked and repaired by your servicing dealer.

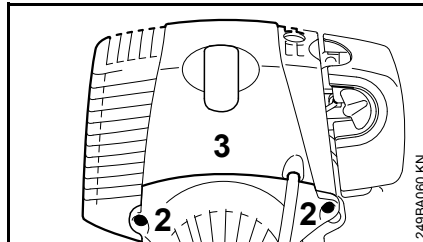
## Spark Arresting Screen in Muffler

In some countries the muffler is equipped with a spark arresting screen.

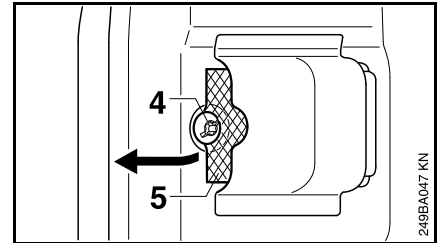
- If the engine is down on power, check the spark arresting screen in the muffler.
- Wait for the muffler to cool down.
- Move the slide control to **STOP-0**.



- Take out the screw (1).



- Take out the screws (2) and remove the shroud (3).



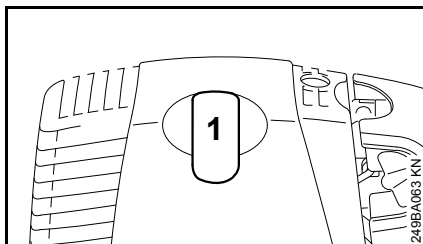
- Take out the screw (4).
- Lift the spark arresting screen (5) and pull it out.
- Clean the spark arresting screen. If the screen is damaged or heavily carbonized, fit a new one.
- Refit the spark arresting screen.
- Insert the screw and tighten it down firmly.
- Fit the shroud.

## Spark Plug

- If the engine is down on power, difficult to start or runs poorly at idle speed, first check the spark plug.
- Fit a new spark plug after about 100 operating hours – or sooner if the electrodes are badly eroded. Install only suppressed spark plugs of the type approved by STIHL – see "Specifications".

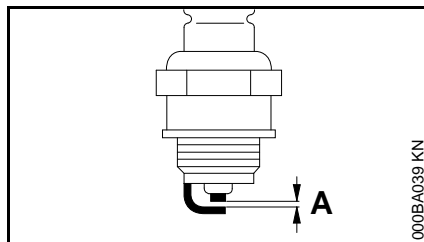
### Removing the spark plug

- Move the slide control to **STOP-0**.



- Pull off the spark plug boot (1).
- Unscrew the spark plug.

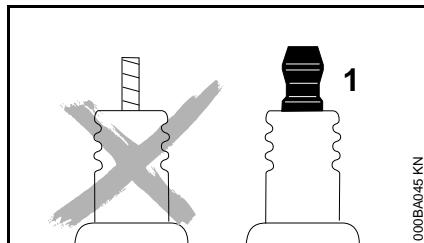
### Checking the spark plug



- Clean dirty spark plug.
- Check electrode gap (A) and readjust if necessary – see "Specifications".
- Rectify the problems which have caused fouling of the spark plug.

Possible causes are:

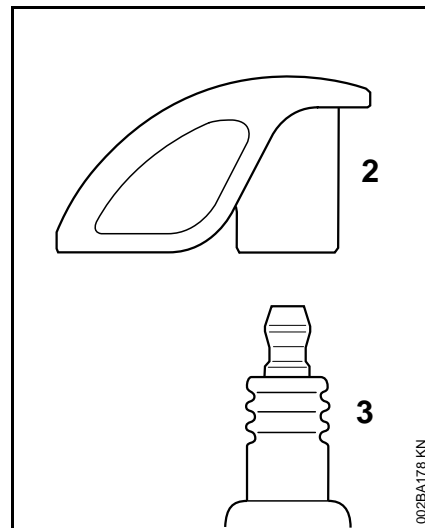
- Too much oil in fuel mix.
- Dirty air filter.
- Unfavorable running conditions.



### **!** WARNING

If the spark plug comes with a detachable adapter nut (1), screw the adapter onto the thread and tighten it down **firmly** to reduce the **risk of arcing and fire**.

### Installing the spark plug



- Screw the spark plug (3) into the cylinder and fit the boot (2) (press it down firmly).

## Rewind Starter

To help prolong the wear life of the starter rope, observe the following points:

- Pull the starter rope only in the direction specified.
- Do not pull the rope over the edge of the guide bushing.
- Do not pull out the rope more than specified.
- Do not allow the starter grip to snap back, guide it back into the housing slowly – see chapter on "Starting / Stopping the Engine."

Have a damaged starter rope replaced by your dealer before it breaks completely. STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer.

## Storing the Machine

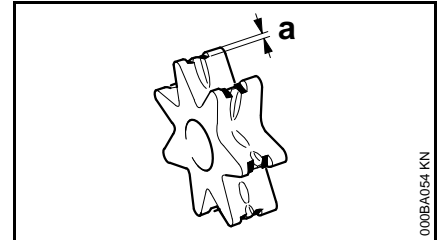
For periods of 3 months or longer

- Drain and clean the fuel tank in a well ventilated area.
- Dispose of fuel properly in accordance with local environmental requirements.
- Run the engine until the carburetor is dry – this helps prevent the carburetor diaphragms sticking together.
- Remove the saw chain and guide bar, clean them and spray with corrosion inhibiting oil.
- Thoroughly clean the machine – pay special attention to the cylinder fins and air filter.
- If you use a biological chain and bar lubricant, e.g. STIHL BioPlus, completely fill the chain oil tank.
- Store the machine in a dry, high or locked location, out of the reach of children and other unauthorized persons.

## Checking and Replacing the Chain Sprocket

- Remove the chain sprocket cover, chain and guide bar.

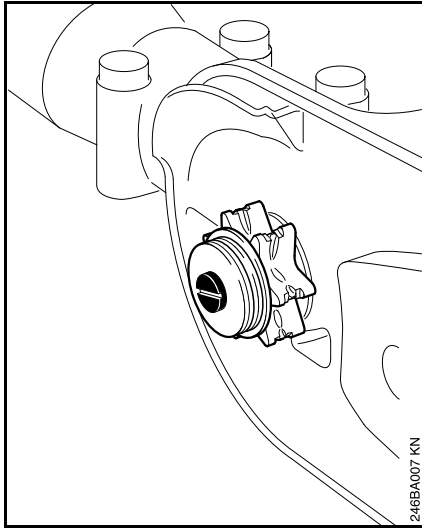
### Replace the chain sprocket



- after using two saw chains or sooner
- if the wear marks (a) on the sprocket are deeper than approx. 0.5 mm since this would reduce the life of the chain. You can use a gauge (special accessory) to check the depth of the wear marks.

It is best to use two saw chains in rotation with one sprocket.

STIHL recommends the use of original STIHL chain sprockets.



The chain sprocket is driven via a friction clutch. Have the chain sprocket replaced by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer.

## Maintaining and Sharpening the Saw Chain

### Cutting effortlessly with a correctly sharpened chain

A properly sharpened chain slices through wood effortlessly and requires very little feed pressure.

Do not work with a dull or damaged chain as it will increase the physical effort required, produce unsatisfactory results and a higher rate of wear.

- Clean the chain.
- Check the chain for cracks in the links and damaged rivets.
- Replace any damaged or worn parts of the chain and match the new parts to the shape and size of the original parts.

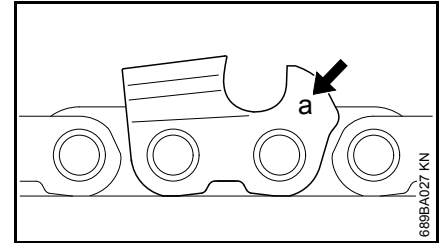
Carbide-tipped saw chains (Duro) are particularly wear resistant. STIHL recommends you have your chain resharpened by a STIHL servicing dealer.

### WARNING

It is absolutely essential to comply with the angles and dimensions specified below. If the saw chain is incorrectly sharpened – and in particular if the depth gauge is set too low – there is an increased risk of kickback, with resulting **risk of injury**.

The saw chain cannot be locked in place on the guide bar. Therefore, it is best to remove the chain from the bar and resharpen it on a workshop sharpening tool (FG 2, HOS, USG).

### Chain pitch



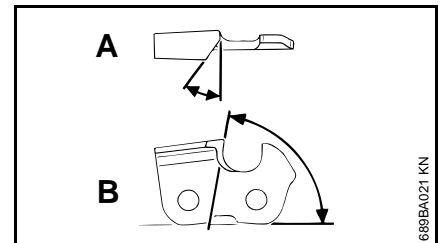
The chain pitch (a) is marked on the depth gauge end of each cutter.

Mark (a)	Chain pitch	
	inch	mm
7	1/4 P	6,35
1 or 1/4	1/4	6,35
6, P or PM	3/8 P	9,32
2 or 325	0.325	8,25
3 or 3/8	3/8	9,32

Select file diameter according to chain pitch – see table “Sharpening Tools”.

You must observe certain angles when resharpening the chain cutter.

### Filing and side plate angles



A Filing angle

STIHL saw chains are sharpened to a filing angle of 30°. Exceptions are ripping chains with a filing angle of 10°. Ripping chains have an X in their designations.

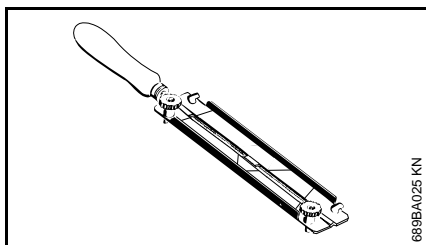
### B Side plate angle

The correct side plate angle is obtained automatically if you use the prescribed file holder and file diameter.

Cutter shapes	Angle (°)	
	A	B
Micro = semi chisel cutter, e.g. 63 PM3, 26 RM3, 71 PM3	30	75
Super = chisel cutter, e.g. 63 PS3, 26 RS, 36 RS3	30	60
Ripping chain, e.g. 63 PMX, 36 RMX	10	75

The angles must be the same on all cutters. If the angles are uneven: Chain will run roughly, not in a straight line, wear quickly and finally break.

### File holder

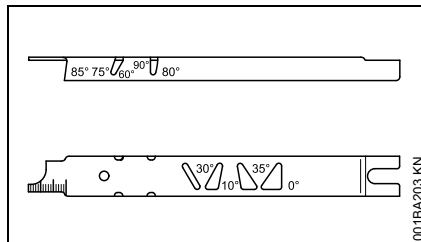


#### ● Use a file holder

A file holder must be used for manual reshaping (see table "Sharpening Tools"). The correct filing angles are marked on the file holder.

**Use only special saw chain sharpening files.** Other files have the wrong shape and cut.

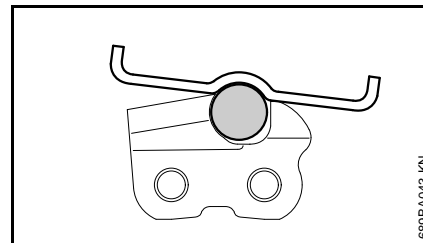
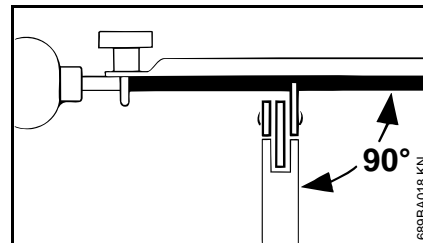
### For checking angles



Use a STIHL filing gauge (special accessory, see table "Sharpening Tools"). This is a universal tool for checking the filing and side plate angles, depth gauge setting, cutter length and groove depth. It also cleans the guide bar groove and oil inlet holes.

### File correctly

- Select sharpening tools according to chain pitch.
- If you use an FG 2, HOS or USG sharpener: Remove the chain from the bar and sharpen according to the instructions supplied with the tool.
- Clamp the bar in a vise if necessary.
- Sharpen the chain frequently, take away as little metal as possible – two or three strokes of the file are usually enough.



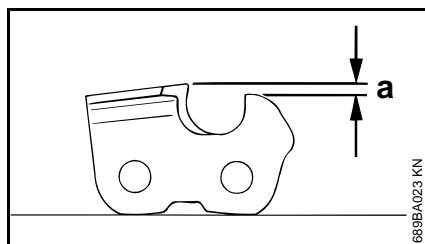
- Hold the file **horizontally** (at a right angle to the side of the guide bar) and file according to the angles marked on the file holder. Rest the file holder on the top plate and depth gauge.
  - Always file from the inside to the outside of the cutter.
  - The file only sharpens on the forward stroke – lift the file off the cutter on the backstroke.
  - Avoid touching the tie straps and drive links with the file.
  - Rotate the file at regular intervals while filing to avoid one-sided wear.
  - Use a piece of hardwood to remove burrs from the cutting edge.
  - Check angles with the filing gauge.
- All cutters must be the same length.



If the cutters are not the same length, they will have different heights. This makes the chain run roughly and can cause it to break.

- Find the shortest cutter and then file all other cutters back to the same length. It is best to have this work done by a servicing dealer on an electric grinder.

### Depth gauge setting



The depth gauge determines the height at which the cutter enters the wood and thus the thickness of the chip removed.

- a** Specified distance or setting between depth gauge and cutting edge.

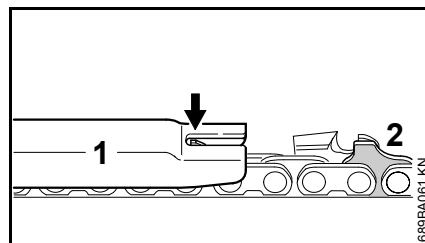
This setting may be increased by 0.2 mm (0.008") for cutting softwood in the mild weather season – no frost.

Chain pitch		Depth gauge Setting (a)	
inch	(mm)	mm	(inch)
1/4 P	(6,35)	0,45	(0.018)
1/4	(6,35)	0,65	(0.026)
3/8 P	(9,32)	0,65	(0.026)
0.325	(8,25)	0,65	(0.026)
3/8	(9,32)	0,65	(0.026)

### Lowering depth gauges

The depth gauge setting is reduced when the chain is sharpened.

- Use a filing gauge to check the setting every time you sharpen the chain.

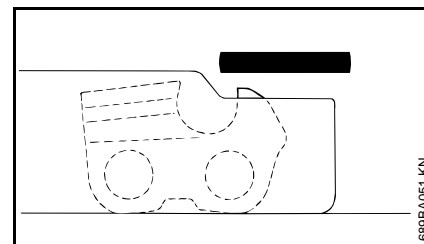


- Place a filing gauge (1) that matches the chain pitch on the chain and press it against the cutter – if the depth gauge projects from the filing gauge, the depth gauge has to be lowered.

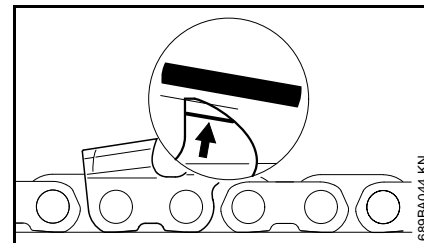
Saw chains with humped drive link (2) – upper part of humped drive link (2) (with service mark) is lowered along with the depth gauge.

### **!** WARNING

The other parts of the humped drive link must not be filed since this may increase the kickback tendency of the power tool.



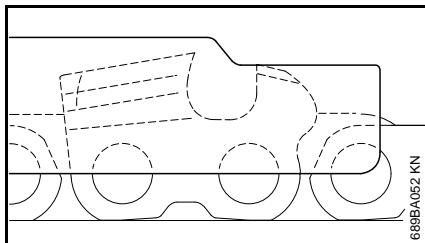
- File down the depth gauge until it is level with the filing gauge.



- File the top of the depth gauge parallel to the stamped service marking (see arrow) – but do not lower the highest point of the depth gauge in this process.

### **!** WARNING

The kickback tendency of the machine is increased if the depth gauges are too low.



- Place the filing gauge on the chain – the highest point of the depth gauge must be level with the filing gauge.

- After sharpening, clean the chain thoroughly, remove filings or grinding dust – lubricate the chain thoroughly.
- Before a long out-of-service period, clean the chain and store it in a well-oiled condition.

### Sharpening Tools (special accessories)

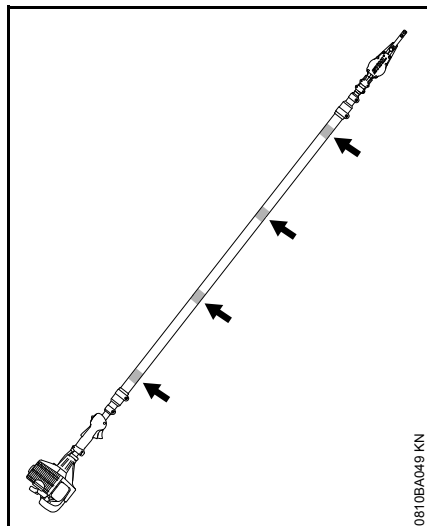
Chain pitch	Round file Ø	Round file	File holder	Filing gauge	Flat file	Sharpening kit <sup>1)</sup>	
inch	(mm)	mm (inch)	Part No.	Part No.	Part No.	Part No.	
1/4 P	(6,35)	3,2 (1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	5605 007 1000
1/4	(6,35)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
3/8 P	(9,32)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325	(8,25)	4,8 (3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8	(9,32)	5,2 (13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029

<sup>1)</sup> consisting of file holder with round file, flat file and filing gauge

## Inspections and Maintenance by Dealer

### Bearings in Telescoping Drive Tube (depending on model)

---



The bearings (arrows) in the telescoping drive tube are subject to normal wear and tear.

If there is a noticeable increase in vibrations or running noises:

- Have your dealer check and, if necessary, replace the bearings in the drive tube – STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

## Maintenance and Care

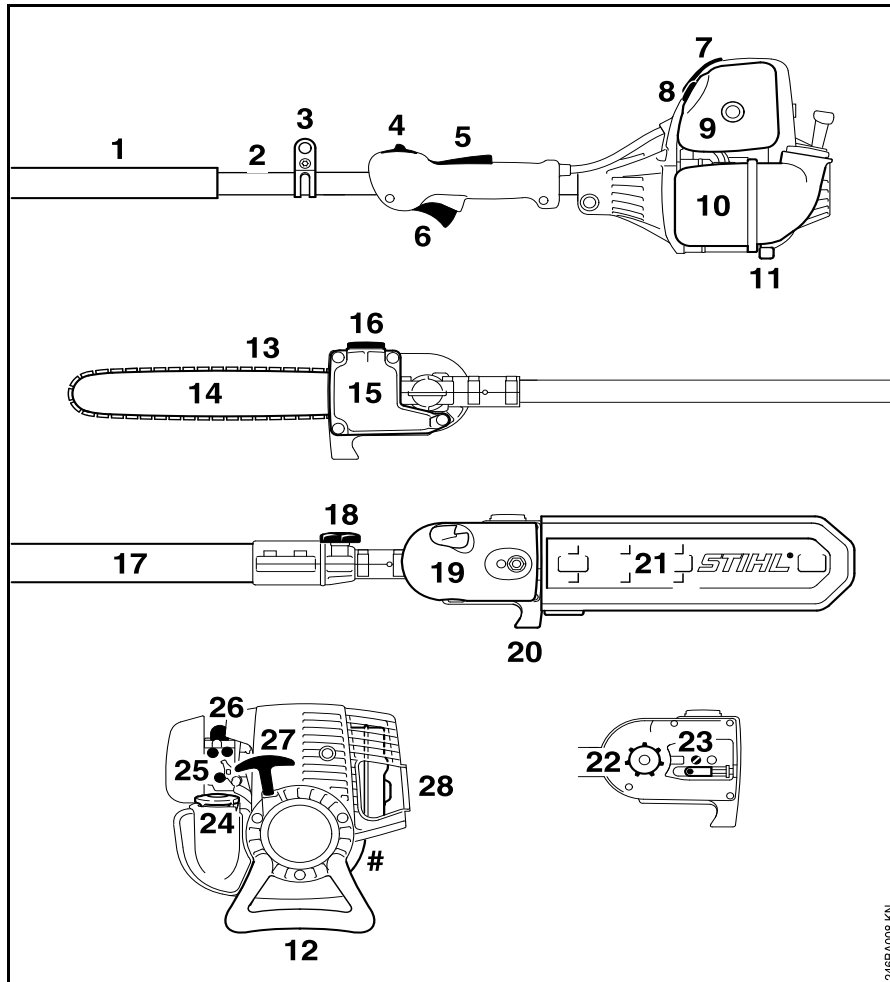
The following intervals apply to normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, etc.), shorten the specified intervals accordingly.		before starting work	after finishing work or daily	after each refueling stop	weekly	monthly	every 12 months	if problem	if damaged	as required
Complete machine	Visual inspection (condition, leaks)	X		X						
	Clean		X							
Control handle	Check operation	X		X						
Air filter	Clean							X		X
	Replace								X	
Manual fuel pump (if fitted)	Check	X								
	Have repaired by servicing dealer <sup>1)</sup>								X	
Pickup body in fuel tank	Have checked by servicing dealer <sup>1)</sup>							X		
	Have replaced by servicing dealer <sup>1)</sup>						X		X	X
Fuel tank	Clean							X		X
Carburetor	Check idle adjustment – chain must not rotate	X		X						
	Adjust idle speed									X
Spark plug	Readjust electrode gap							X		
	Replace after every 100 operating hours									
Cooling inlets	Visual inspection		X							
	Clean									X
Valve clearance <sup>1)</sup>	Check and, if necessary, have adjusted by dealer after first 139 hours of operation									X
Combustion chamber <sup>1) 2)</sup>	Decoke after first 139 hours of operation, then every 150 hours of operation									X
Spark arresting screen in muffler	Check		X					X		
	Clean or replace								X	X
All accessible screws and nuts (not adjusting screws)	Retighten									X

The following intervals apply to normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, etc.), shorten the specified intervals accordingly.		before starting work	after finishing work or daily	after each refueling stop	weekly	monthly	every 12 months	if problem	if damaged	as required
Anti-vibration elements (rubber buffers, springs)	Check	X						X		X
	Have replaced by servicing dealer <sup>1)</sup>								X	
Chain lubrication	Check	X								
Chain	Inspect, also check sharpness	X		X						
	Check chain tension	X		X						
	Sharpen									X
Guide bar	Check (wear, damage)	X								
	Clean and turn over				X			X		
	Deburr				X					
	Replace								X	X
Chain sprocket	Check				X					
	Have replaced by servicing dealer <sup>1)</sup>									X
Safety labels	Replace								X	

<sup>1)</sup> STIHL recommends an authorized STIHL servicing dealer.

<sup>2)</sup> CARB licensed engines only

## Main Parts



- 1 Handle Hose (HT 100, HT 130)
  - 2 Fixed Drive Tube (HT 100, HT 130)
  - 3 Carrying Ring
  - 4 Slide Control
  - 5 Throttle Trigger Lockout
  - 6 Throttle Trigger
  - 7 Spark Plug Boot
  - 8 Choke Knob
  - 9 Air Filter Cover
  - 10 Fuel Tank
  - 11 Machine Support
  - 12 Machine Support (HT 130, HT 131)
  - 13 Oilomatic Saw Chain
  - 14 Guide Bar
  - 15 Oil Tank
  - 16 Oil Filler Cap
  - 17 Telescopic Drive Tube (Shaft) (HT 101, HT 131)
  - 18 Clamp Screw (HT 101, HT 131)
  - 19 Chain Sprocket Cover
  - 20 Hook
  - 21 Chain Guard (Scabbard)
  - 22 Chain Sprocket
  - 23 Chain Tensioner
  - 24 Fuel Filler Cap
  - 25 Carburetor Adjusting Screws
  - 26 Manual Fuel Pump
  - 27 Starter Grip
  - 28 Muffler (with Spark Arresting Screen)
- # Serial Number

2465A008 KN

## Definitions

---

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>1 Handle Hose (HT 100, HT 130)</b><br/>For holding and controlling the unit with the hand during operation.</p> <p><b>2 Fixed Drive Tube (HT 100, HT 130)</b><br/>Encloses and protects the drive shaft between the engine and gearbox.</p> <p><b>3 Carrying Ring</b><br/>Connects the unit to the harness.</p> <p><b>4 Slide Control</b><br/>For starting throttle, run and stop. Keeps the choke partially open during starting and switches off the ignition to stop the engine.</p> <p><b>5 Throttle Trigger Lockout</b><br/>Must be depressed before the throttle trigger can be activated.</p> <p><b>6 Throttle Trigger</b><br/>Controls the speed of the engine.</p> <p><b>7 Spark Plug Boot</b><br/>Connects the spark plug with the ignition lead.</p> <p><b>8 Choke Knob</b><br/>Eases engine starting by enriching mixture.</p> <p><b>9 Air Filter Cover</b><br/>Covers and protects the air filter element.</p> <p><b>10 Fuel Tank</b><br/>For fuel and oil mixture.</p> <p><b>11 Machine Support</b><br/>For resting machine on the ground.</p> <p><b>12 Machine Support (HT 130, HT 131)</b><br/>For resting machine on the ground.</p> | <p><b>13 Oilomatic Saw Chain</b><br/>A loop consisting of cutters, tie straps and drive links.</p> <p><b>14 Guide Bar</b><br/>Supports and guides the saw chain.</p> <p><b>15 Oil Tank</b><br/>Tank for chain lubricating oil.</p> <p><b>16 Oil Filler Cap</b><br/>For closing the oil tank.</p> <p><b>17 Telescopic Drive Tube (Shaft) (HT 101, HT 131)</b><br/>Adjustable drive tube enables user to optimize machine's reach.</p> <p><b>18 Clamp Screw (HT 101, HT 131)</b><br/>For adjusting the length of the telescopic drive tube.</p> <p><b>19 Chain Sprocket Cover</b><br/>Covers the clutch and chain sprocket.</p> <p><b>20 Hook</b><br/>For hooking the machine to a branch and pulling branches away.</p> <p><b>21 Chain Guard (Scabbard)</b><br/>To protect the operator from touching the chain.</p> <p><b>22 Chain Sprocket</b><br/>The toothed wheel that drives the saw chain.</p> <p><b>23 Chain Tensioner</b><br/>Permits precise adjustment of chain tension.</p> <p><b>24 Fuel Filler Cap</b><br/>For closing the fuel tank.</p> <p><b>25 Carburetor Adjusting Screws</b><br/>For tuning the carburetor.</p> | <p><b>26 Manual Fuel Pump</b><br/>Provides additional fuel feed for a cold start.</p> <p><b>27 Starter Grip</b><br/>The grip of the pull starter, for starting the engine.</p> <p><b>28 Muffler (with Spark Arresting Screen)</b><br/>Muffler reduces exhaust noises and diverts exhaust gases away from operator. Spark arresting screen is designed to reduce the risk of fire.</p> |
|---|--|---|

## Specifications

### EPA / CEPA

The Emission Compliance Period referred to on the Emissions Compliance Label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emission requirements.

#### Category

A = 300 hours

B = 125 hours

C = 50 hours

### Engine

STIHL single cylinder four-stroke engine with mixture lubrication

#### HT 100, HT 101

Displacement:	31.4 cc
Bore:	40 mm
Stroke:	25 mm
Engine power to ISO 8893:	1.05 kW (1.4 bhp) at 7,000 rpm
Idle speed:	2,800 rpm
Cut-off speed (rated):	10,200 rpm
Max. output shaft speed (chain sprocket):	8,290 rpm
Valve clearance	
Inlet valve:	0.10 mm
Exhaust valve:	0.10 mm

#### HT 130, HT 131

Displacement:	36.3 cc
Bore:	43 mm
Stroke:	25 mm
Engine power to ISO 8893:	1.4 kW (1.9 bhp) at 8,500 rpm
Idle speed:	2,800 rpm
Cut-off speed (rated):	10,200 rpm
Max. output shaft speed (chain sprocket):	10,500 rpm
Valve clearance	
Inlet valve:	0.10 mm
Exhaust valve:	0.10 mm

### Ignition System

Electronic magneto ignition

Spark plug (resistor type):

HT 100, HT 101: Bosch USR 7 AC

HT 130, HT 131: NGK CMR 6 H

Electrode gap: 0.5 mm

This spark ignition system meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations ICES-002.

### Fuel System

All position diaphragm carburetor with integral fuel pump

Fuel tank capacity: 530 cc (0.53 l)

### Chain Lubrication

Fully automatic, speed-controlled oil pump with rotary piston

Oil tank capacity: 220 cc (0.22 l)

### Weight

dry, without bar and chain

HT 100: 5.5 kg

HT 101: 7.6 kg

HT 130: 5.7 kg

HT 131: 7.8 kg

### Cutting Attachment

Actual cutting length may be less than the specified length

STIHL cutting attachments complying with CSA Standard Z 62.3:

#### Rollomatic E Mini guide bar

Cutting length: 30 cm

Pitch: 3/8" P (9.32 mm)

Groove width: 1.1 mm

#### Rollomatic E Mini Light guide bars

Cutting length: 25, 30 cm

Pitch: 3/8" P (9.32 mm)

Groove width: 1.1 mm

#### 3/8" P chains

Picco Micro Mini 3 (61 PMM3)

Type 3610

Pitch: 3/8" P (9.32 mm)

Drive link gauge: 1.1 mm



## Chain sprocket

6-tooth for 3/8" P

7-tooth for 3/8" P

## Other cutting attachments

Other cutting attachments complying with CSA Standard Z 62.3 are available: see section CSA Standard Z 62.3, the chain leaflet inside the chain box or contact your local STIHL dealer.

Please ask your STIHL dealer to properly match your powerhead with the appropriate bar/chain combinations to reduce the risk of kickback injury.


## Maintenance and Repairs

Users of this machine may only carry out the maintenance and service work described in this user manual. All other repairs must be carried out by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

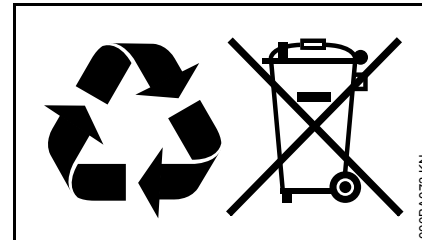
When repairing the machine, only use replacement parts which have been approved by STIHL for this power tool or are technically identical. Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and the STIHL parts symbol  (the symbol may appear alone on small parts).

## Disposal

Observe all country-specific waste disposal rules and regulations.



STIHL products must not be thrown in the garbage can. Take the product, accessories and packaging to an approved disposal site for environment-friendly recycling.

Contact your STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.

## STIHL Limited Emission Control Warranty Statement

**This statement is given voluntarily, based on the MOU (Memorandum of Understanding) as agreed in April 1999 between Environmental Canada and STIHL Limited**

### Your Warranty Rights and Obligations

STIHL Limited is pleased to explain the Emission Control System Warranty on your equipment type engine. In Canada new 1999 and later model year small off-road equipment engines must be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet the U.S. EPA regulations for small non road engines. The equipment engine must be free from defects in materials and workmanship which cause it to fail to conform with U.S. EPA standards for the first two years of engine use from the date of sale to the ultimate purchaser.

STIHL Limited must warrant the emission control system on your small off-road engine for the period of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road equipment engine.

Your emissions control system may include parts such as the carburetor or fuel-injection system, the ignition system, and catalytic converter. Also included may be hoses, belts, connectors or other emission-related assemblies.

Where a warrantable condition exists, STIHL Limited will repair your small off-road equipment engine at no cost to you,

including diagnosis (if the diagnostic work is performed at an authorized dealer), parts, and labor.

### Manufacturer's Warranty Coverage

In Canada 1999 and later model year small off-road equipment engines are warranted for two years. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by STIHL Limited free of charge.

### Owner's Warranty Responsibilities:

As the small off-road equipment engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your instruction manual. STIHL Limited recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road equipment engine, but STIHL Limited cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

Any replacement part or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of the engine manufacturer.

As the small off-road equipment engine owner, you should be aware, however, that STIHL Limited may deny you warranty coverage if your small off-road equipment engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

You are responsible for presenting your small off-road equipment engine to a STIHL service center as soon as a

problem exists. The warranty repairs will be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, please contact a STIHL customer service representative at [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca)

or you can write to:

STIHL Ltd.,  
1515 Sise Road  
Box 5666  
CA-LONDON ONTARIO; N6A 4L6

### Coverage by STIHL Limited

STIHL Limited warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your small off-road equipment engine will be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet all applicable regulations. STIHL Limited also warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that your engine is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform with applicable regulations for a period of two years.

### Warranty Period

The warranty period will begin on the date the utility equipment engine is purchased by the initial purchaser and you have signed and sent back the warranty card to STIHL Ltd. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be replaced by STIHL Limited at no cost to the owner. Any warranted part which is not scheduled for replacement as required maintenance, or which is scheduled only for regular inspection to the effect of "repair or replace as necessary" will be warranted for the warranty period. Any

warranted part which is scheduled for replacement as required maintenance will be warranted for the period of time up to the first scheduled replacement point for that part.

### Diagnosis

You, as the owner, shall not be charged for diagnostic labor which leads to the determination that a warranted part is defective. However, if you claim warranty for a component and the machine is tested as non-defective, STIHL Limited will charge you for the cost of the emission test. Mechanical diagnostic work will be performed at an authorized STIHL servicing dealer. Emission test may be performed either at

STIHL Incorporated,  
536 Viking Drive, P.O. Box 2015,  
Virginia Beach, VA 23452

or at any independent test laboratory.

### Warranty Work

STIHL Limited shall remedy warranty defects at any authorized STIHL servicing dealer or warranty station. Any such work shall be free of charge to the owner if it is determined that a warranted part is defective. Any manufacturer-approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission-related parts and must be provided without charge to the owner. STIHL Limited is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

The following list specifically defines the emission-related warranted parts:

- Air Filter
- Carburetor (if applicable)
- Fuel Pump
- Choke (Cold Start Enrichment System) (if applicable)
- Control Linkages
- Intake Manifold
- Magneto or Electronic Ignition System (Ignition Module or Electronic Control Unit)
- Fly Wheel
- Spark Plug
- Injection Valve (if applicable)
- Injection Pump (if applicable)
- Throttle Housing (if applicable)
- Cylinder
- Muffler
- Catalytic Converter (if applicable)
- Fuel Tank
- Fuel Cap
- Fuel Line
- Fuel Line Fittings
- Clamps
- Fasteners

### Where to make a Claim for Warranty Service

Bring the product to any authorized STIHL servicing dealer and present the signed warranty card.

### Maintenance Requirements

The maintenance instructions in this manual are based on the application of the recommended 2-stroke fuel-oil mixture (see also instruction "Fuel"). Deviations from this recommendation regarding quality and mixing ratio of fuel and oil may require shorter maintenance intervals.

### Limitations

This Emission Control Systems Warranty shall not cover any of the following:

1. repair or replacement required because of misuse, neglect or lack of required maintenance
2. repairs improperly performed or replacements not conforming to STIHL Limited specifications that adversely affect performance and/or durability, and alterations or modifications not recommended or approved in writing by STIHL Limited
3. replacement of parts and other services and adjustments necessary for required maintenance at and after the first scheduled replacement point

## Table des matières

Indications concernant la présente Notice d'emploi	43	Rangement	72
Prescriptions de sécurité et techniques de travail	43	Contrôle et remplacement du pignon	72
Utilisation	51	Entretien et affûtage de la chaîne	73
Dispositif de coupe	53	Contrôle et maintenance par le revendeur spécialisé	77
Montage du guide-chaîne et de la chaîne	53	Instructions pour la maintenance et l'entretien	78
Tension de la chaîne	54	Principales pièces	80
Contrôle de la tension de la chaîne	55	Caractéristiques techniques	82
Réglage du câble de commande des gaz	55	Instructions pour les réparations	83
Moteur 4-MIX	55	Mise au rebut	84
Carburant	56	Garantie de la Société STIHL Limited relative au système antipollution	84
Ravitaillement en carburant	57		
Huile de graissage de chaîne	59		
Ravitaillement en huile de graissage de chaîne	59		
Contrôle du graissage de la chaîne	62		
Ajustage du tube télescopique	62		
Utilisation du harnais	62		
Système de portage à dos	63		
Mise en route / arrêt du moteur	64		
Instructions de service	67		
Entretien du guide-chaîne	68		
Nettoyage du filtre à air	69		
Gestion moteur	69		
Réglage du carburateur	69		
Grille pare-étincelles dans le silencieux	70		
Bougie	71		
Lanceur	72		

**Chère cliente, cher client,**  
**nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de qualité de la société STIHL.**

**Ce produit a été fabriqué avec les procédés les plus modernes et les méthodes de surveillance de qualité les plus avancées. Nous mettons tout en œuvre pour que cette machine vous assure les meilleurs services, de telle sorte que vous puissiez en être parfaitement satisfait.**

**Pour toute question concernant cette machine, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'importateur de votre pays.**



**Dr. Nikolas Stihl**

**STIHL®**

La présente Notice d'emploi est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, en particulier tout droit de copie, de traduction et de traitement avec des systèmes électroniques quelconques.

## Indications concernant la présente Notice d'emploi

### Pictogrammes

Les pictogrammes appliqués sur la machine sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Suivant la machine et son équipement spécifique, les pictogrammes suivants peuvent y être appliqués.



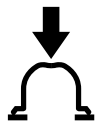
Réservoir à carburant ; mélange d'essence et d'huile moteur



Réservoir à huile de graissage de chaîne ; huile adhésive pour graissage de chaîne



Sens de rotation de la chaîne



Actionner la pompe d'amorçage manuelle



Pompe d'amorçage manuelle

### Repérage des différents types de textes

#### AVERTISSEMENT

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.



Avertissement contre un risque de détérioration de la machine ou de certains composants.

### Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

## Prescriptions de sécurité et techniques de travail



En travaillant avec la perche élagueuse, il faut respecter des prescriptions de sécurité particulières, parce que la chaîne tourne à très haute vitesse, que les dents de coupe sont très acérées et que la machine atteint une grande portée.



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la présente Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire lors d'une utilisation ultérieure. Un utilisateur qui ne respecte pas les instructions de la Notice d'emploi risque de causer un accident grave, voire même mortel.

Respecter les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

Une personne qui travaille pour la première fois avec cette machine doit demander au vendeur ou à une autre personne compétente de lui montrer comment l'utiliser en toute sécurité – ou participer à un stage de formation.

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec cette machine – une seule exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans travaillant sous surveillance.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux restent à une distance suffisante.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, la ranger en veillant à ce qu'elle ne présente aucun danger pour d'autres personnes. Conserver la machine à un endroit adéquat, de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

L'utilisateur est responsable des blessures qui pourraient être infligées à d'autres personnes, de même que des dégâts matériels causés.

Ne confier la machine qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – toujours y joindre la Notice d'emploi.

L'utilisation de dispositifs à moteur bruyants peut être soumise à des prescriptions nationales ou locales précisant les créneaux horaires à respecter.

L'utilisateur de la machine doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique.

Une personne à laquelle il est interdit d'effectuer des travaux fatigants – pour des questions de santé – devrait consulter son médecin et lui demander si elle peut travailler avec un dispositif à moteur.

Uniquement pour les personnes qui portent un stimulateur cardiaque : le système d'allumage de cette machine engendre un champ électromagnétique de très faible intensité. Une influence sur certains types de stimulateurs cardiaques ne peut pas être totalement exclue. Afin d'écartier tout risque pour la santé, STIHL recommande aux personnes portant un stimulateur cardiaque de consulter leur médecin traitant et le fabricant du stimulateur cardiaque.

Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue ou bien après avoir pris des médicaments qui risquent de limiter la capacité de réaction.

Utiliser la machine uniquement pour l'élagage (taille ou coupe de branches). Scier exclusivement du bois ou des objets en bois.

Il est interdit d'utiliser cette machine pour d'autres travaux – **risque d'accident !**

Monter exclusivement des guide-chaînes, chaînes, pignons ou accessoires autorisés par STIHL pour cette machine ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé. Utiliser exclusivement des outils ou accessoires de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir ou la machine risquerait d'être endommagée.

STIHL recommande d'utiliser les outils, guide-chaînes, chaînes, pignons et accessoires d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce produit, et pour satisfaire aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cette machine – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'équipements rapportés non autorisés.

Pour le nettoyage de cette machine, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de la machine.

### Vêtements et équipement

Porter des vêtements et équipements de protection réglementaires.



Les vêtements doivent être fonctionnels et garantir une liberté de mouvement totale. Porter des vêtements bien ajustés – une combinaison, mais pas une blouse de travail.

Ne pas porter des vêtements qui risqueraient de se prendre dans le bois, les broussailles ou les pièces en mouvement de la machine. Ne porter ni écharpe ou cravate, ni bijoux. Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer (foulard, casquette, casque etc.).



Porter des chaussures de sécurité avec garniture anticoupure, semelle antidérapante et coquille d'acier.

## ! AVERTISSEMENT



Étant donné le risque de blessure des yeux, il faut impérativement porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux, conformément à la norme EN 166. Veiller à ce que les lunettes soient parfaitement ajustées.

Porter un dispositif antibruit « individuel » – par ex. des capsules protégé-oreilles.

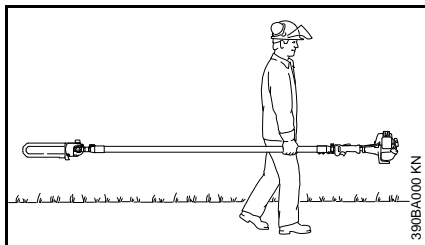
Pour se protéger la tête, porter un casque – chaque fois qu'un risque de chute d'objets se présente.



Porter des gants de travail robustes (par ex. en cuir).

STIHL propose une gamme complète d'équipements pour la protection individuelle.

## Transport



Toujours arrêter le moteur.

Toujours mettre le protège-chaîne – même pour le transport sur de courtes distances.

Porter la machine seulement par le tube, de telle sorte qu'elle soit bien équilibrée. Ne pas toucher aux parties très chaudes de la machine, tout spécialement à la surface du silencieux – **risque de brûlure !**

Pour le transport dans un véhicule : assurer la machine de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser, d'être endommagée ou de perdre du carburant.

## Ravitaillement



**L'essence est un carburant extrêmement inflammable** – rester à une distance suffisante de toute flamme ou source d'inflammation – ne pas renverser du carburant – ne pas fumer.

Arrêter le moteur avant de refaire le plein.

Ne pas refaire le plein tant que le moteur est très chaud – du carburant peut déborder – **risque d'incendie !**

Ouvrir prudemment le bouchon du réservoir à carburant, afin que la surpression interne s'échappe lentement et que du carburant ne soit pas éjecté.

Faire le plein exclusivement à un endroit bien aéré. Si l'on a renversé du carburant, essayer immédiatement la

machine. Ne pas se renverser du carburant sur les vêtements – le cas échéant, se changer immédiatement.

De série, les machines peuvent être équipées de différents bouchons de réservoir.



Après le ravitaillement, le bouchon de réservoir à visser doit être serré le plus fermement possible.



Dans le cas du bouchon de réservoir à ailette rabattable (verrouillage à baïonnette), le présenter correctement, le faire tourner jusqu'en butée et rabattre l'ailette.

Cela réduit le risque de desserrage du bouchon du réservoir sous l'effet des vibrations du moteur, et de fuite de carburant.

S'assurer que la machine ne présente pas de fuite – si l'on constate une fuite de carburant, ne pas mettre le moteur en marche – **danger de mort par suite de brûlures !**

## Avant la mise en route

S'assurer que la machine se trouve en parfait état pour un fonctionnement en toute sécurité – conformément aux indications des chapitres correspondants de la Notice d'emploi :

- contrôler l'étanchéité du système d'alimentation en carburant, en examinant tout particulièrement les pièces visibles telles que le bouchon du réservoir, les raccords

- de flexibles, la pompe d'amorçage manuelle (seulement sur les machines munies d'une pompe d'amorçage manuelle). Ne pas démarrer le moteur en cas de manque d'étanchéité ou d'endommagement – **risque d'incendie !** Avant de remettre la machine en service, la faire contrôler par le revendeur spécialisé ;
- guide-chaîne parfaitement monté ;
  - chaîne correctement tendue ;
  - le curseur combiné / commutateur d'arrêt doit pouvoir être amené facilement sur la position **STOP** ou **0** ;
  - le blocage de gâchette d'accélérateur (si la machine en est équipée) et la gâchette d'accélérateur doivent fonctionner facilement – la gâchette d'accélérateur doit revenir automatiquement en position de ralenti, sous l'effet de son ressort ;
  - contrôler le serrage du contact de câble d'allumage sur la bougie – un contact desserré peut provoquer un jaillissement d'étincelles risquant d'enflammer le mélange carburé qui aurait pu s'échapper – **risque d'incendie !**
  - n'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité ;

- les poignées doivent être propres et sèches, sans huile ni autres salissures – un point très important pour que l'on puisse manier la machine en toute sécurité ;
- ajuster le harnais suivant la taille de l'utilisateur. Suivre les indications du chapitre « Utilisation du harnais ».

Il est interdit d'utiliser la machine si elle ne se trouve pas en parfait état de fonctionnement – **risque d'accident !**

Pour parer à toute éventualité, à l'utilisation d'un harnais : s'entraîner pour savoir se dégager rapidement de la machine. Lors de cet exercice, ne pas jeter la machine sur le sol, pour ne pas risquer de l'endommager.

### Mise en route du moteur

Aller au moins à 3 mètres du lieu où l'on a fait le plein – et ne pas lancer le moteur dans un local fermé.

Pour lancer le moteur, il faut impérativement se tenir bien d'aplomb, sur une aire stable et plane, et tenir fermement la machine – la chaîne ne doit entrer en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque, car elle peut déjà être entraînée au démarrage du moteur.

La machine doit être maniée par une seule personne – ne pas tolérer la présence d'une autre personne dans un rayon de 15 m – pas même à la mise en route du moteur – **risque de blessure !**

Mettre le moteur en marche comme décrit dans la Notice d'emploi.

Lorsqu'on relâche la gâchette d'accélérateur, la chaîne fonctionne encore pendant quelques instants – **par inertie !**

Contrôler le ralenti du moteur : au ralenti – avec gâchette d'accélérateur relâchée – la chaîne doit être arrêtée.

Écarter toute matière aisément inflammable (par ex. copeaux, morceaux d'écorce, herbe sèche, carburant) du flux des gaz d'échappement et du silencieux très chaud – **risque d'incendie !**

### Prise en main et utilisation



Pour pouvoir manier la machine en toute sécurité, toujours la tenir fermement à **deux mains** – la poignée de commande de la main droite, le tube de la main gauche – ceci est également valable



pour les gauchers. Entourer fermement la poignée de commande et le tube avec les pouces.

Sortir le tube télescopique seulement de la longueur nécessaire pour atteindre la hauteur de travail.

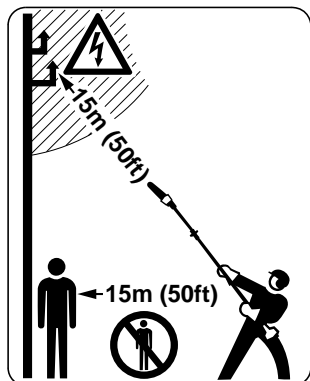
### Au cours du travail

Toujours se tenir dans une position stable et sûre.

En cas d'urgence ou de danger imminent, arrêter immédiatement le moteur – placer le curseur combiné / commutateur d'arrêt sur la position **STOP** ou **0**.



Cette machine n'est pas isolée. Respecter une distance d'au moins 15 m par rapport à toute ligne électrique sous tension – **danger de mort par électrocution !**



À part l'utilisateur, personne ne doit se trouver dans un rayon de 15 m de la machine en marche – **risque de blessure** par les branches qui tombent et les particules de bois projetées !

Respecter également cette distance par rapport à des véhicules garés, vitres etc. – pour éviter de causer des **dégâts matériels !**

Respecter une distance d'au moins 15 m entre le nez du guide-chaîne et toute ligne électrique sous tension. En cas de lignes haute tension, l'électricité peut aussi sauter d'un point à l'autre en parcourant une assez grande distance dans l'air sous forme d'arc électrique. Avant d'entreprendre des travaux dans le voisinage de lignes électriques, il faut impérativement s'assurer que le courant a été coupé.

Pour remplacer la chaîne, arrêter le moteur – **risque de blessure !**

Veiller à ce que le ralenti soit correctement réglé – de telle sorte qu'après le relâchement de la gâchette d'accélérateur la chaîne ne soit plus entraînée.

Si la chaîne est entraînée, malgré un réglage correct, faire réparer la machine par le revendeur spécialisé. Contrôler régulièrement le réglage du ralenti et le rectifier si nécessaire.

Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance.

Faire particulièrement attention sur un sol glissant – mouillé, couvert de neige ou de verglas – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un sol inégal etc. – **risque de dérapage !**

Faire attention aux obstacles : souches d'arbres, racines – **pour ne pas risquer de trébucher !**

### **Pour travailler en hauteur :**

- toujours utiliser une nacelle élévatrice ;
- ne jamais travailler en se tenant sur une échelle ou dans un arbre ;
- ne jamais travailler à des endroits présentant un manque de stabilité ;
- ne jamais travailler d'une seule main.

En travaillant avec des protège-oreilles, il faut faire tout particulièrement attention – parce que des bruits signalant un danger (cris, signaux sonores etc.) sont moins bien perceptibles.

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Prendre les précautions utiles pour exclure le risque de blesser d'autres personnes.



Dès que le moteur est en marche, il dégage des gaz d'échappement toxiques. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles, et renfermer des hydrocarbures imbrûlés et du benzène. Ne jamais travailler avec cette machine dans des locaux fermés ou mal aérés – pas non plus si le moteur est équipé d'un catalyseur.

En travaillant dans des fossés, des dépressions de terrain ou des espaces restreints, toujours veiller à ce qu'une ventilation suffisante soit assurée – **danger de mort par intoxication !**

En cas de nausée, de maux de tête, de troubles de la vue (par ex. rétrécissement du champ de vision) ou de l'ouïe, de vertige ou de manque de concentration croissant, arrêter immédiatement le travail – ces symptômes peuvent, entre autres, provenir d'une trop forte concentration de gaz d'échappement dans l'air ambiant – **risque d'accident !**

Éviter les émissions de bruits et de gaz d'échappement inutiles. Ne pas laisser le moteur en marche lorsque la machine n'est pas utilisée – accélérer seulement pour travailler.

Ne pas fumer en travaillant ou à proximité de la machine – **risque d'incendie !** Des vapeurs d'essence inflammables peuvent s'échapper du système d'alimentation en carburant.

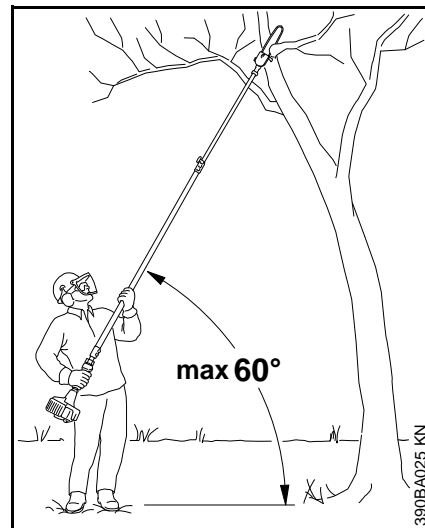
Les poussières (par ex. la poussière de bois), les vapeurs et les fumées dégagées au cours du travail peuvent

nuire à la santé. En cas de dégagement de poussière, porter un masque antipoussière.

Si la machine a été soumise à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (par ex. si elle a été soumise à des efforts violents, en cas de choc ou de chute), avant de la remettre en marche, il faut impérativement s'assurer qu'elle se trouve en parfait état de fonctionnement – voir également « Avant la mise en route du moteur ». Contrôler tout particulièrement l'étanchéité du système de carburant et la fiabilité des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser la machine si la sécurité de son fonctionnement n'est pas garantie. En cas de doute, consulter le revendeur spécialisé.

En portant la machine suspendue à un harnais, l'utilisateur doit veiller à ce que le flux des gaz d'échappement ne soit pas orienté vers lui, mais passe à côté de lui sans le toucher – **risque de brûlure ou d'incendie !**

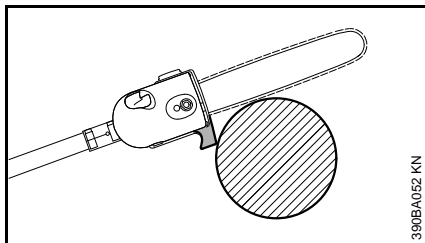
## Élagage



Tenir la machine de telle sorte que le tube soit incliné ; ne pas se placer directement en dessous de la branche à couper. Ne pas dépasser un angle de 60° par rapport à l'horizontale. Faire attention aux morceaux de bois qui tombent.

Veiller à ce que l'aire de travail soit toujours bien dégagée – enlever les branches qui tombent, au fur et à mesure.

Avant de commencer à scier des branches, prévoir un chemin de repli bien dégagé pour pouvoir s'écarter sans risquer de trébucher.



Pour exécuter la coupe de séparation, appliquer le guide-chaîne de telle sorte que le crochet se trouve tout près de la branche. Cela évite que la machine soit soumise à des mouvements brusques au commencement de la coupe de séparation.

Attaquer la coupe avec la chaîne tournant à pleins gaz.

Travailler exclusivement avec une chaîne correctement affûtée et bien tendue – le retrait du limiteur de profondeur ne doit pas être trop grand.

Ne pas travailler avec la commande d'accélérateur en position de démarrage – dans cette position de la gâchette d'accélérateur, il n'est pas possible de régler le régime du moteur.

Exécuter la coupe de séparation de haut en bas – pour éviter que la chaîne se trouve pincée dans l'entaille.

En cas de branches épaisses et lourdes, exécuter une entaille initiale par le bas – voir « Utilisation ».

Pour couper des branches sous contrainte, il faut toujours agir très prudemment – **risque de blessure !** Toujours exécuter tout d'abord une coupe de dégagement du côté de compression, puis effectuer la coupe de

séparation du côté de tension – pour éviter que la chaîne se trouve pincée dans l'entaille.

Faire attention en coupant du bois éclaté – **pour ne pas risquer d'être blessé par des morceaux de bois entraînés !**

À flanc de coteau, toujours se tenir en amont ou de côté par rapport à la branche à couper. Faire attention aux branches qui pourraient rouler.

À la fin de la coupe, la machine n'est plus soutenue dans la coupe, par le guide-chaîne. L'utilisateur doit donc reprendre tout le poids de la machine – **risque de perte de contrôle !**

Toujours laisser la chaîne en rotation en sortant le guide-chaîne de la coupe.

Utiliser la machine exclusivement pour l'élagage, pas pour l'abattage – **risque d'accident !**

Veiller à ce que la chaîne n'entre pas en contact avec des corps étrangers : des pierres, des clous etc. peuvent endommager la chaîne, et être projetés au loin.

Si une chaîne en rotation heurte une pierre ou un autre objet dur, cela peut provoquer un jaillissement d'étincelles et, dans certaines circonstances, mettre le feu à des matières aisément inflammables. Même les plantes et broussailles sèches sont aisément inflammables, surtout en cas de conditions météorologiques très chaudes et sèches. En présence d'un risque d'incendie, ne pas utiliser la perche élagueuse à proximité de matières inflammables ou de plantes ou broussailles sèches ! Consulter

impérativement l'administration des Eaux et Forêts pour savoir s'il y a des risques d'incendie.

Avant de quitter la machine : arrêter le moteur.

## Vibrations

Au bout d'une assez longue durée d'utilisation de la machine, les vibrations peuvent provoquer une perturbation de l'irrigation sanguine des mains (« maladie des doigts blancs »).

Il n'est pas possible de fixer une durée d'utilisation valable d'une manière générale, car l'effet des vibrations dépend de plusieurs facteurs.

Les précautions suivantes permettent de prolonger la durée d'utilisation :

- garder les mains au chaud (porter des gants chauds) ;
- faire des pauses.

Les facteurs suivants raccourcissent la durée d'utilisation :

- tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise irrigation sanguine (symptômes : doigts souvent froids, fourmillements) ;
- utilisation à de basses températures ambiantes ;
- effort exercé sur les poignées (une prise très ferme gêne l'irrigation sanguine).

Si l'on utilise régulièrement la machine pendant de longues périodes et que les symptômes indiqués ci-avant (par ex. fourmillements dans les doigts) se

manifestent à plusieurs reprises, il est recommandé de se faire ausculter par un médecin.

## Maintenance et réparations

La machine doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Effectuer exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et la machine risquerait d'être endommagée. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cette machine, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

Pour la réparation, la maintenance et le nettoyage, toujours **arrêter le moteur – risque de blessure !** – Exception : réglage du carburateur et du ralenti.

Lorsque le contact du câble d'allumage est débranché de la bougie ou que la bougie est dévissée, ne jamais faire

tourner le moteur avec le lanceur sans avoir préalablement placé le curseur combiné / le commutateur d'arrêt en position **STOP** ou **0** – **risque d'incendie** par suite d'un jaillissement d'étincelles d'allumage à l'extérieur du cylindre.

Ne pas procéder à la maintenance de la machine à proximité d'un feu et ne pas non plus ranger la machine à proximité d'un feu – le carburant présente un **risque d'incendie !**

Contrôler régulièrement l'étanchéité du bouchon du réservoir à carburant.

Utiliser exclusivement une bougie autorisée par STIHL – voir « Caractéristiques techniques » – et dans un état impeccable.

Vérifier le câble d'allumage (isolement dans un état impeccable, bon serrage du raccord).

S'assurer que le silencieux est dans un état impeccable.

Ne pas travailler avec un silencieux endommagé ou sans silencieux – **risque d'incendie ! – lésions de l'ouïe !**

Ne pas toucher au silencieux très chaud – **risque de brûlure !**

### **Arrêter le moteur**

- avant de contrôler la tension de la chaîne ;
- avant de retendre la chaîne ;
- avant de remplacer la chaîne ;
- avant toute intervention pour éliminer un dérangement quelconque.

**Respecter les instructions pour l'affûtage** – pour pouvoir utiliser correctement la machine, sans encourir

de risques, toujours veiller à ce que la chaîne et le guide-chaîne se trouvent dans un état impeccable, et que la chaîne soit correctement affûtée et tendue, et bien lubrifiée.

Remplacer à temps la chaîne, le guide-chaîne et le pignon.

Conserver le carburant et l'huile de graissage de chaîne exclusivement dans des récipients réglementaires correctement étiquetés. Éviter tout contact direct de l'essence avec la peau et ne pas inhaler les vapeurs d'essence – **danger pour la santé !**

**La maintenance, le remplacement ou la réparation de pièces du système antipollution peuvent être exécutés par une entreprise ou une personne compétente pour la réparation de moteurs d'engins mobiles non routiers. STIHL peut rejeter toute demande de garantie pour un composant dont l'entretien ou la maintenance n'a pas été effectué correctement ou si l'on a utilisé des pièces de rechange non autorisées.**

Pour toute opération de maintenance, se référer au tableau de maintenance et d'entretien et aux clauses de garantie qui figurent à la fin de la présente Notice d'emploi.

## Utilisation

### Préparatifs

- Porter des vêtements de sécurité adéquats, respecter les prescriptions de sécurité ;
- ajuster le tube télescopique à la longueur souhaitée (seulement HT 101, HT 131) ;
- mettre le moteur en marche ;
- mettre le harnais.

### Ordre chronologique de coupe

Pour faciliter la chute des branches coupées, il convient de couper d'abord les branches inférieures. Pour couper les grosses branches (d'un poids considérable) les scier en plusieurs sections maniables.

### **!** AVERTISSEMENT

Ne jamais se tenir sous la branche à couper – prévoir l'espace requis pour les branches qui tombent ! – Les branches qui tombent sur le sol peuvent rebondir – **risque de blessure !**

### Élimination

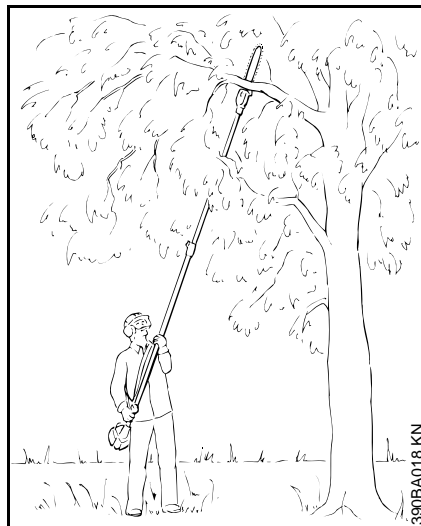
Ne pas jeter les végétaux coupés à la poubelle – les végétaux donnent un bon compost !

### Technique de travail

Prendre la poignée de commande de la main droite et saisir le tube de la main gauche en tenant le bras presque tendu, dans la position la plus commode.

#### Sur HT 100, HT 130

Avec la main gauche, toujours tenir le tube dans la zone de la gaine faisant office de poignée.

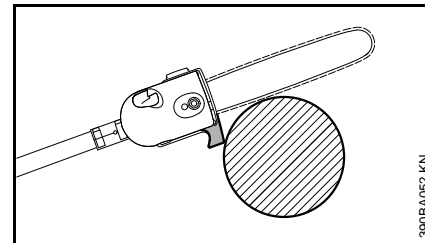


Le tube devrait toujours être tenu sous un angle **égal ou inférieur à 60°** !

C'est avec un angle de 60° que l'on peut travailler dans la position la moins fatigante.

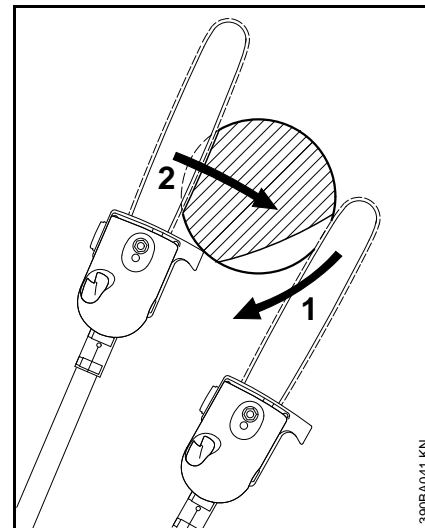
Pour certains travaux, il est toutefois possible de s'écarter de cet angle.

### Coupe de séparation



Appliquer le guide-chaîne de telle sorte que le crochet se trouve tout près de la branche et exécuter la coupe de haut en bas – pour éviter que la chaîne se trouve pincée dans l'entaille.

### Entaille initiale par le bas



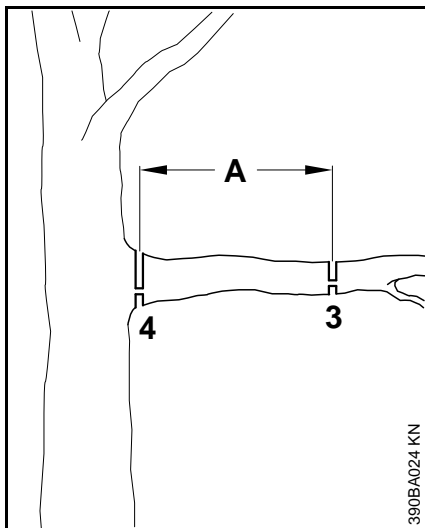
Pour éviter l'arrachement de l'écorce, dans le cas de branches assez grosses, exécuter

- une entaille initiale (1) par le bas. Pour cela, appliquer le dispositif de coupe contre la branche et le mener

vers le bas en décrivant un arc de cercle, jusqu'au nez du guide-chaîne ;

- exécuter ensuite la coupe de séparation (2) – en appliquant le guide-chaîne de telle sorte que le crochet se trouve tout près de la branche.

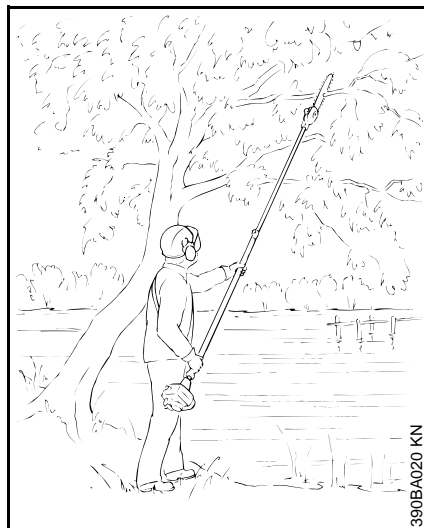
### Coupe nette des branches épaisses



En cas de branches d'une section supérieure à 10 cm, exécuter tout d'abord

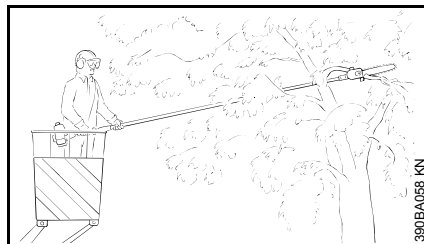
- une coupe provisoire (3), avec entaille initiale par le bas et coupe par le haut, à une distance (A) d'environ 20 cm de la coupe finale prévue ; après cela, exécuter une coupe nette (4), avec entaille initiale par le bas et coupe par le haut, à l'endroit voulu.

### Coupe au-dessus d'obstacles



Grâce à la grande portée du tube, il est également possible de couper des branches au-dessus d'obstacles, par ex. au-dessus de l'eau. L'angle du tube dépend alors de la position de la branche.

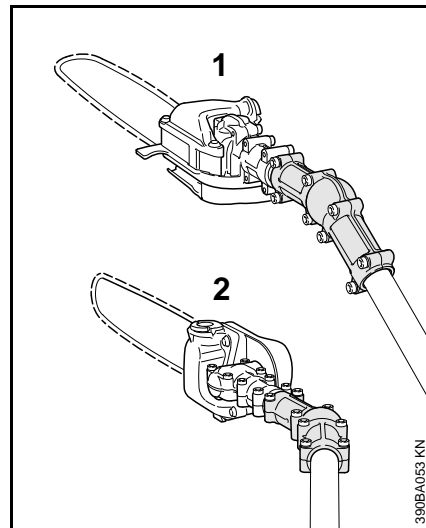
### Coupe à partir d'une nacelle élévatrice



Grâce à la grande portée du tube, il est possible de couper des branches tout près du tronc sans endommager

d'autres branches avec la nacelle élévatrice. L'angle du tube dépend alors de la position de la branche.

### Engrenage d'angle à 30° (accessoire optionnel)



L'engrenage d'angle oriente l'outil de coupe sous un angle de 30° par rapport au tube.

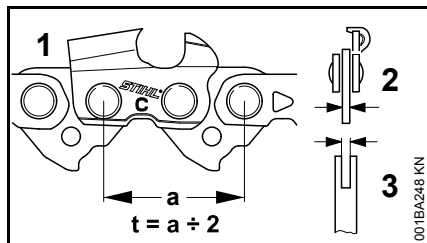
Il est permis de monter l'engrenage d'angle sur le tube dans les positions suivantes :

- 1 pour la coupe horizontale de branches et buissons verticaux ;
- 2 pour obtenir une meilleure visibilité sur l'outil de coupe.

## Dispositif de coupe

La chaîne, le guide-chaîne et le pignon constituent le dispositif de coupe.

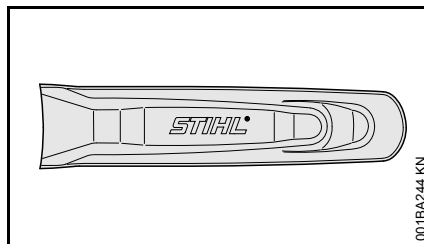
Le dispositif de coupe fourni à la livraison de la machine est parfaitement adapté à cette perche élagueuse.



- Le pignon d'entraînement de la chaîne et le pignon de renvoi du guide-chaîne Rollomatic doivent avoir le même pas (t) que la chaîne (1).
- La jauge (épaisseur) des maillons d'entraînement (2) de la chaîne (1) doit correspondre à la jauge (largeur) de la rainure du guide-chaîne (3).

En cas d'appariement de composants incompatibles, le dispositif de coupe risque de subir des dommages irréparables au bout de quelques instants de fonctionnement.

## Protège-chaîne



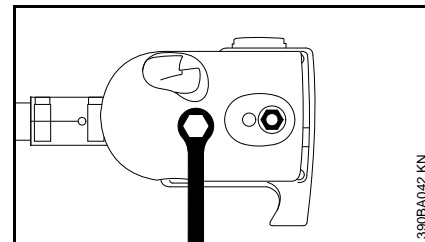
Un protège-chaîne convenant pour le dispositif de coupe respectif est joint à la livraison de la machine.

Lorsqu'on utilise des guide-chaînes sur une perche élagueuse, il faut toujours employer un protège-chaîne adéquat recouvrant toute la longueur du guide-chaîne.

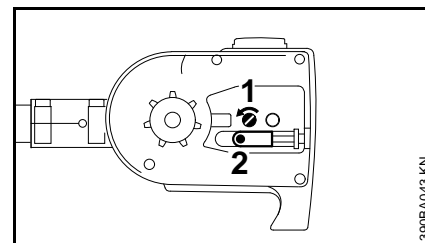
Le protège-chaîne porte sur le côté l'indication de la longueur des guide-chaînes pour lesquels il convient.

## Montage du guide-chaîne et de la chaîne

### Démontage du couvercle de pignon

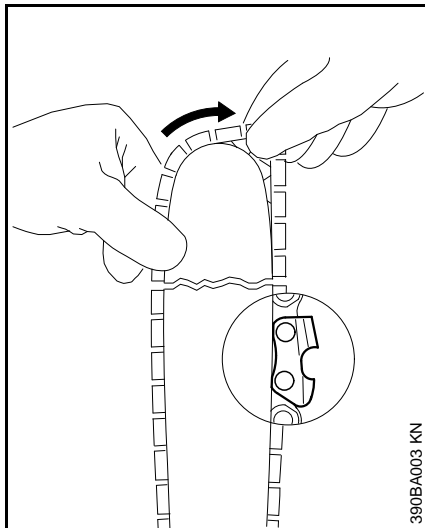


- Dévisser l'écrou et enlever le couvercle ;



- tourner la vis (1) vers la gauche jusqu'à ce que le coulisseau de tension (2) bute contre le bord de la découpe du carter, à gauche, puis revenir de 5 tours en arrière.

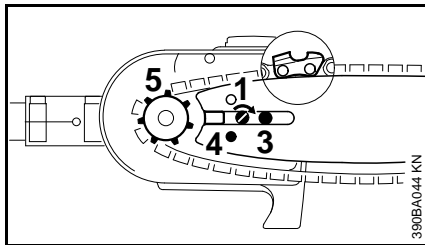
## Montage de la chaîne



### **! AVERTISSEMENT**

Mettre des gants de protection – risque de blessure sur les dents de coupe acérées.

- Poser la chaîne en commençant par la tête du guide-chaîne ;

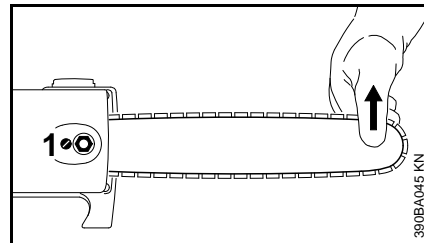


- glisser le guide-chaîne par-dessus la vis (3) et placer le trou de calage (4) sur le téton du coulisseau

de tension – en passant simultanément la chaîne par-dessus le pignon (5) ;

- tourner la vis (1) vers la droite jusqu'à ce que la chaîne présente seulement très peu de mou sur la partie inférieure du guide-chaîne et que les talons des maillons de guidage et d'entraînement soient bien introduits dans la rainure du guide-chaîne ;
- remonter le couvercle de pignon et serrer l'écrou seulement légèrement, à la main ;
- pour continuer, voir « Tension de la chaîne ».

## Tension de la chaîne



Pour retendre la chaîne au cours du travail :

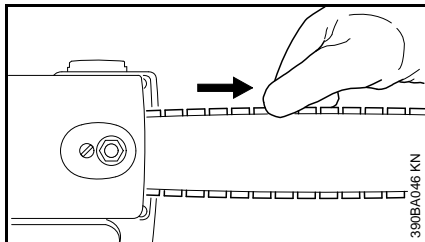
- arrêter le moteur ;
- desserrer l'écrou ;
- soulever la tête du guide-chaîne ;
- à l'aide d'un tournevis, faire tourner la vis (1) vers la droite, jusqu'à ce que la chaîne porte sur la partie inférieure du guide-chaîne ;
- en maintenant le nez du guide-chaîne en position relevée, resserrer fermement l'écrou ;
- pour continuer : voir « Contrôle de la tension de la chaîne » ;

Une chaîne neuve doit être retendue plus souvent qu'une chaîne qui a déjà été utilisée depuis un certain temps !

- contrôler assez souvent la tension de la chaîne – voir « Instructions de service ».



## Contrôle de la tension de la chaîne



- Arrêter le moteur ;
- mettre des gants de protection ;
- la chaîne doit porter sur la partie inférieure du guide-chaîne – et il doit être possible de la faire glisser sur le guide-chaîne en la tirant à la main ;
- si nécessaire, retendre la chaîne ;

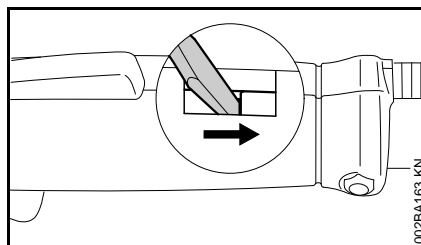
Une chaîne neuve doit être retendue plus souvent qu'une chaîne qui a déjà été utilisée depuis un certain temps.

- contrôler assez souvent la tension de la chaîne – voir « Instructions de service ».

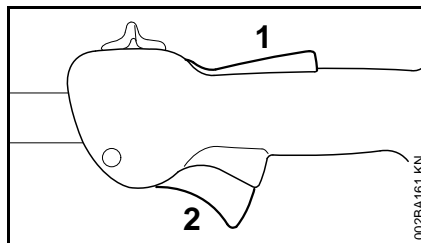
## Réglage du câble de commande des gaz

Le réglage correct du câble de commande des gaz est une condition essentielle pour le bon fonctionnement avec commande d'accélérateur en position de démarrage, au ralenti et à pleins gaz.

- Ne procéder au réglage du câble de commande des gaz qu'après l'assemblage intégral du dispositif ;



- à l'aide d'un outil adéquat, pousser le cliquet de la poignée de commande jusqu'à l'extrémité de la rainure ;



- enfoncer le blocage de gâchette d'accélérateur (1) et la gâchette d'accélérateur (2) à fond (position pleins gaz) – le câble de commande des gaz est alors correctement réglé.

## Moteur 4-MIX

Le **moteur STIHL 4-MIX** est lubrifié par le mélange et il doit être alimenté avec un **mélange** d'essence et d'huile moteur.

Il fonctionne suivant le principe à 4 temps.

## Carburant

Ce moteur est homologué pour le fonctionnement avec un mélange d'essence sans plomb et d'huile STIHL pour moteur deux-temps avec un taux de mélange de 50:1.

Le moteur doit être alimenté avec un mélange composé d'essence de haute qualité et d'huile pour moteur deux-temps refroidi par air.

Utiliser de l'essence sans plomb de catégorie de qualité intermédiaire, avec un indice d'octane d'au moins 89 ((R+M)/2) et une teneur en d'éthanol ne dépassant pas 10 %.

L'utilisation d'un carburant avec un indice d'octane inférieur peut entraîner une surchauffe du moteur. Cette surchauffe, à son tour, augmente le risque de grippage du piston et de détérioration du moteur.

La composition chimique du carburant est également importante. Certains additifs mélangés au carburant ne présentent pas seulement l'inconvénient de détériorer les élastomères (membranes du carburateur, bagues d'étanchéité, conduits de carburant etc.), mais encore les carters coulés en magnésium et les pots catalytiques. Cela peut perturber le fonctionnement ou même endommager le moteur. C'est pour cette raison que STIHL recommande d'utiliser exclusivement de l'essence sans plomb de haute qualité !

De l'essence avec une teneur en éthanol supérieure à 10 % peut causer une dégradation des caractéristiques de fonctionnement et de graves

endommagements sur les moteurs et c'est pourquoi il n'est pas permis d'utiliser ce carburant.

L'éthanol contenu dans l'essence fait baisser le régime du moteur – il est par conséquent nécessaire de réajuster le carburateur si l'on utilise des carburants avec différents taux d'éthanol.



### AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de blessure, par suite d'une perte de contrôle et / ou d'un contact avec la chaîne en mouvement, ne jamais utiliser la machine si le ralenti n'est pas correctement réglé. Lorsque le régime de ralenti est correctement réglé, la chaîne doit être arrêtée au ralenti.

Si le réglage du ralenti de la machine n'est pas correct, consulter le revendeur STIHL pour lui faire contrôler la machine et procéder aux réglages et réparations requis.

Le régime de ralenti et le régime maximal du moteur changent lorsqu'on passe d'un carburant avec une certaine teneur en éthanol à un autre carburant avec une teneur en éthanol nettement supérieure ou inférieure.

Il est possible d'éviter ce problème en utilisant toujours du carburant avec la même teneur en éthanol.

Utiliser l'huile STIHL HP Ultra ou demander au revendeur spécialisé de l'huile de haute qualité équivalente afin que la machine puisse fournir ses performances maximales sur toute sa durée de vie.

Pour satisfaire aux exigences de la norme EPA 40CFR90/1054, il est recommandé d'utiliser de l'huile STIHL HP Ultra.

Ne pas utiliser d'huiles de mélange BIA ou TCW (pour moteurs deux-temps refroidis par eau), ni d'autres huiles de mélange conçues pour pouvoir être employées aussi bien sur les moteurs refroidis par eau que sur les moteurs refroidis par air (par ex. pour les moteurs de hors-bord, de scooters des neiges, de tronçonneuses, de mobylettes etc.).

Manipuler le carburant avec précaution. Éviter tout contact direct de la peau avec le carburant et ne pas inhaler les vapeurs de carburant. Pour se ravitailler à la pompe à essence, toujours sortir le bidon du véhicule et le poser sur le sol avant de le remplir. Afin de réduire le risque de jaillissement d'étincelles sous l'effet de décharges statiques, avec le risque d'incendie et/ou d'explosion que cela présenterait, ne pas remplir un bidon qui se trouve dans ou sur un véhicule ou une remorque.

Le bouchon du bidon doit être toujours bien serré, pour éviter l'entrée d'humidité qui pénétrerait dans le mélange.

Le réservoir à carburant de la machine doit être nettoyé si nécessaire.

### Vieillessement du mélange

Ne mélanger que la quantité de carburant nécessaire pour quelques journées de travail ; ne pas dépasser une durée de stockage de 30 jours. Conserver le mélange exclusivement dans des bidons homologués pour le

carburant. Pour la composition du mélange, verser tout d'abord l'huile dans le bidon, puis rajouter l'essence. Fermer le bidon et le secouer vigoureusement à la main pour garantir le mixage optimal de l'huile avec le carburant.

Essence    Huile (STIHL 50:1 ou huiles de haute qualité équivalentes)

litres	litres	(ml)
1	0.02	(20)
5	0.10	(100)
10	0.20	(200)
20	0.40	(400)

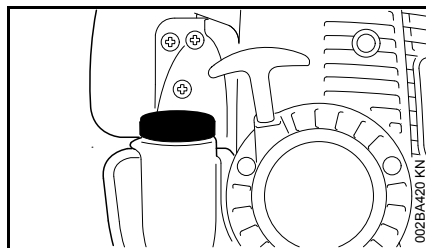
US gal.	US fl.oz.
1	2.6
2 1/2	6.4
5	12.8

Entreposer les bidons remplis de mélange exclusivement à un endroit autorisé pour le stockage de carburants.

## Ravitaillement en carburant

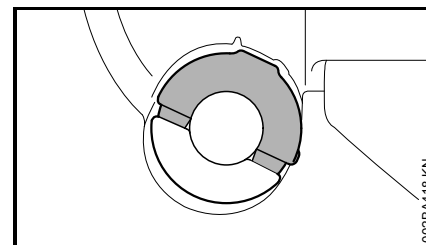


### Préparatifs

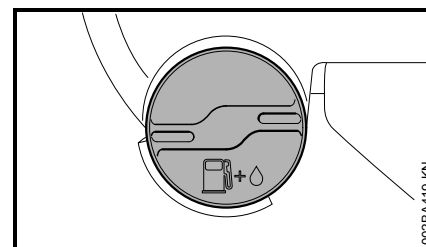


- Avant de faire le plein, nettoyer le bouchon du réservoir et son voisinage, afin qu'aucune impureté ne risque de pénétrer dans le réservoir ;
- positionner la machine de telle sorte que le bouchon du réservoir soit orienté vers le haut.

De série, les machines peuvent être équipées de différents bouchons de réservoir.

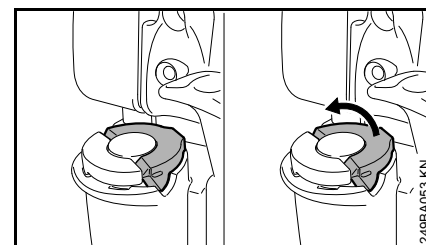


Bouchon de réservoir à carburant à ailette rabattable (verrouillage à baïonnette)

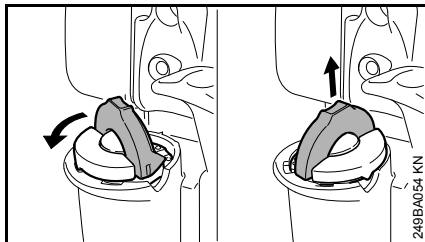


Bouchon de réservoir à carburant à visser

### Ouverture du bouchon de réservoir à carburant à ailette rabattable



- Relever l'ailette jusqu'à la verticale ;

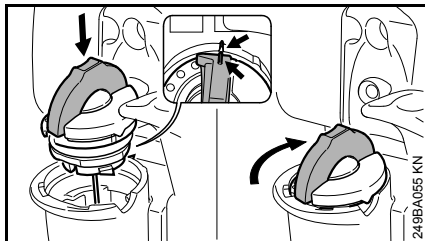


- tourner le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (env. 1/4 de tour) ;
- enlever le bouchon du réservoir.

### Ravitaillement en carburant

En faisant le plein, ne pas renverser du carburant et ne pas remplir le réservoir jusqu'au bord. STIHL recommande d'utiliser le système de remplissage STIHL (accessoire optionnel).

### Fermeture du bouchon de réservoir à carburant à ailette rabattable



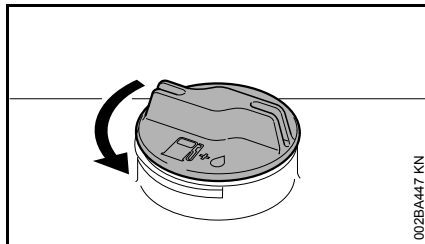
- Présenter le bouchon avec l'ailette relevée à la verticale, en veillant à ce que les repères coïncident ;
- tourner le bouchon jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre (env. 1/4 de tour) ;



- rabattre l'ailette de telle sorte qu'elle affleure avec la surface.

Si l'ailette rabattable n'affleure pas parfaitement avec la surface du bouchon et que le talon de l'ailette ne se loge pas dans l'évidement (flèche) du goulot de remplissage, le bouchon n'est pas monté correctement ; il faut alors répéter les opérations décrites ci-avant.

### Ouverture du bouchon de réservoir à carburant à visser

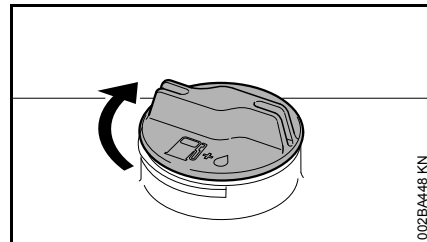


- Tourner le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il puisse être enlevé de l'orifice du réservoir ;
- enlever le bouchon du réservoir.

### Ravitaillement en carburant

En faisant le plein, ne pas renverser du carburant et ne pas remplir le réservoir jusqu'au bord. STIHL recommande d'utiliser le système de remplissage STIHL (accessoire optionnel).

### Fermeture du bouchon de réservoir à carburant à visser



- Présenter le bouchon sur l'orifice ;
- tourner le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'en butée, puis le serrer le plus fermement possible, à la main.

## Huile de graissage de chaîne

Pour le graissage automatique et durable de la chaîne et du guide-chaîne – utiliser exclusivement de l'huile de graissage de chaîne éco-compatible et de bonne qualité – de préférence l'huile STIHL BioPlus à biodégradabilité rapide.



L'huile biologique pour le graissage de la chaîne doit présenter une résistance suffisante au vieillissement (comme par ex. l'huile STIHL BioPlus). De l'huile à résistance au vieillissement insuffisante a tendance à se résinifier rapidement. La conséquence est que des dépôts durs, difficiles à enlever, se forment en particulier sur les pièces d'entraînement de la chaîne et sur la chaîne – et cela peut même entraîner le blocage de la pompe à huile.

La longévité de la chaîne et du guide-chaîne dépend essentiellement de la bonne qualité de l'huile de graissage – c'est pourquoi il faut utiliser exclusivement de l'huile spécialement élaborée pour le graissage de la chaîne.

### AVERTISSEMENT

**Ne pas utiliser de l'huile de vidange !**  
L'huile de vidange est polluante et un contact prolongé et répété avec la peau peut avoir un effet cancérigène !



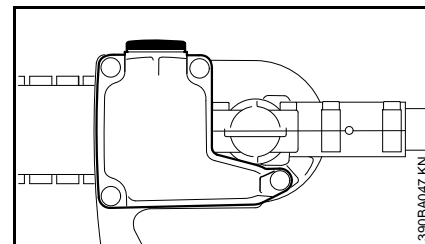
L'huile de vidange n'a pas le pouvoir lubrifiant requis et ne convient pas pour le graissage de la chaîne.

## Ravitaillement en huile de graissage de chaîne



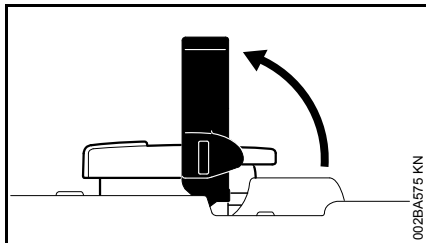
Un plein du réservoir à huile ne suffit que pour une durée de fonctionnement correspondant à la consommation de la moitié du réservoir à carburant – c'est pourquoi, au cours du travail, il faut impérativement contrôler régulièrement le niveau d'huile et veiller à ce que le réservoir à huile ne soit jamais vide !

### Préparatifs

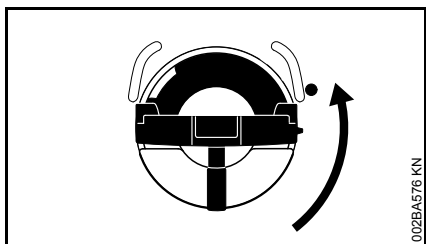


- Nettoyer soigneusement le bouchon du réservoir et son voisinage, afin qu'aucune impureté ne risque de pénétrer dans le réservoir à huile ;
- positionner la machine de telle sorte que le bouchon du réservoir soit orienté vers le haut.

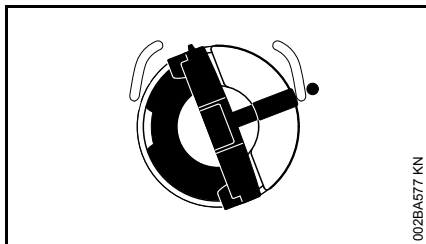
## Ouverture



- Relever l'ailette ;



- tourner le bouchon du réservoir (env. 1/4 de tour) ;



Les repères du réservoir et du bouchon du réservoir doivent coïncider.



- enlever le bouchon du réservoir ;

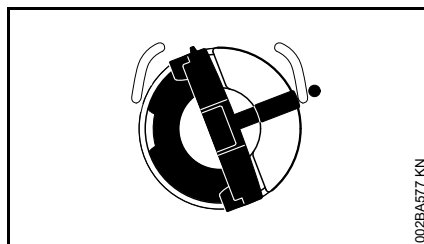
## Ravitaillement en huile de graissage de chaîne

- refaire le plein d'huile de graissage de chaîne ;

En faisant le plein, ne pas renverser de l'huile de graissage de chaîne et ne pas remplir le réservoir jusqu'au bord.

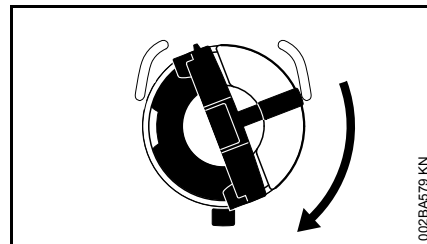
STIHL recommande d'utiliser le système de remplissage STIHL pour huile de graissage de chaîne (accessoire optionnel).

## Fermeture

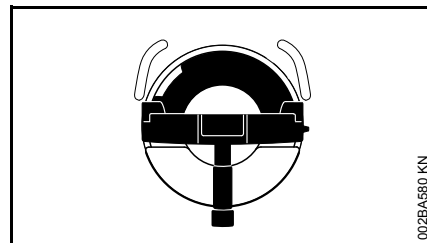


L'ailette étant relevée à la verticale :

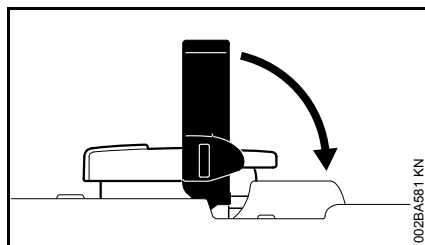
- présenter le bouchon du réservoir – les repères du réservoir et du bouchon du réservoir doivent coïncider ;
- pousser le bouchon du réservoir vers le bas, jusqu'en butée ;



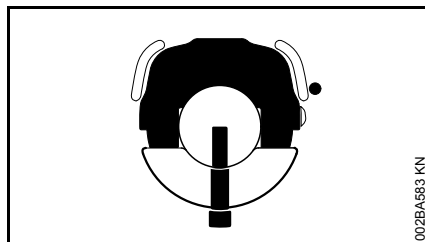
- en maintenant la pression sur le bouchon du réservoir, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'encliquette ;



Après cela, les repères du réservoir à huile et du bouchon du réservoir coïncident.



- rabattre l'aillette.



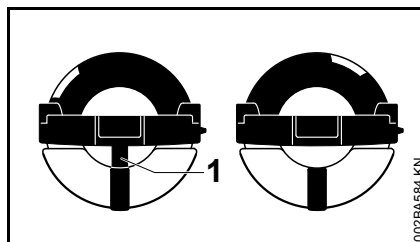
Le bouchon du réservoir est verrouillé.

Si le niveau du réservoir à huile ne baisse pas à l'utilisation de la machine, cela peut provenir d'une perturbation du système d'alimentation en huile de graissage : contrôler le graissage de la chaîne, nettoyer les canaux d'huile, consulter au besoin le revendeur spécialisé. STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL.

### **Si le bouchon du réservoir ne se verrouille pas sur le réservoir à huile**

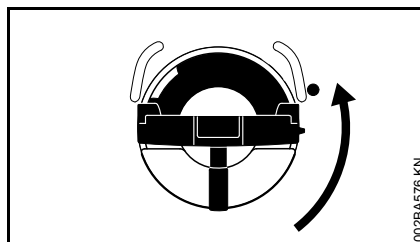
La partie inférieure du bouchon du réservoir est décalée par rapport à la partie supérieure.

- Enlever le bouchon du réservoir à huile et le regarder par le haut ;



À gauche : la partie inférieure du bouchon du réservoir est décalée – le repère intérieur (1) coïncide avec le repère extérieur.

À droite : la partie inférieure du bouchon du réservoir est dans la position correcte – le repère intérieur se trouve en dessous de l'aillette. Il ne coïncide pas avec le repère extérieur.

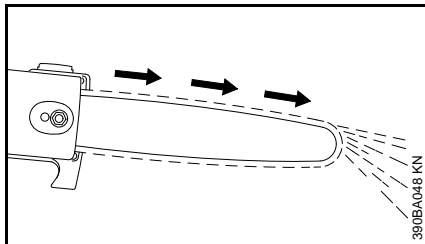


- Présenter le bouchon du réservoir et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'engage dans le siège du goulot de remplissage ;
- continuer de tourner le bouchon du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (env. 1/4 de tour) – la partie

inférieure du bouchon du réservoir est ainsi tournée dans la position correcte ;

- tourner le bouchon du réservoir dans le sens des aiguilles d'une montre et le fermer – voir la section « Fermeture ».

## Contrôle du graissage de la chaîne



La chaîne doit toujours projeter un peu d'huile.



Ne jamais travailler sans graissage de la chaîne ! Si la chaîne tourne à sec, il suffit de quelques instants de fonctionnement pour que le dispositif de coupe subisse des dommages irréparables. Avant d'entreprendre le travail, il faut donc toujours contrôler le graissage de la chaîne et le niveau d'huile dans le réservoir.

Toute chaîne neuve nécessite une période de rodage de 2 à 3 minutes.

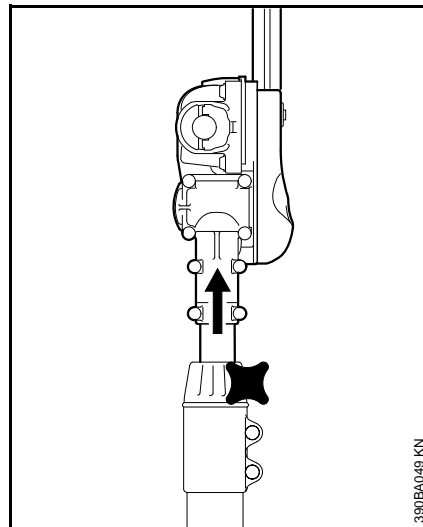
Après ce rodage, vérifier la tension de la chaîne et la rectifier si nécessaire – voir « Contrôle de la tension de la chaîne ».

## Ajustage du tube télescopique

Seulement HT 101, HT 131



Toujours arrêter le moteur et mettre le protège-chaîne !

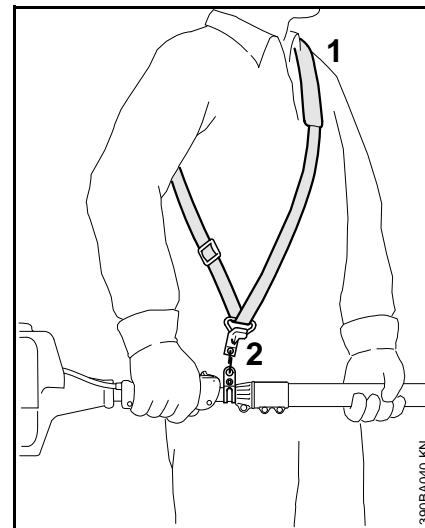


- Desserrer la vis ;
- ajuster le tube à la longueur souhaitée ;
- serrer la vis.

## Utilisation du harnais

Le type et la version du harnais diffèrent suivant les marchés.

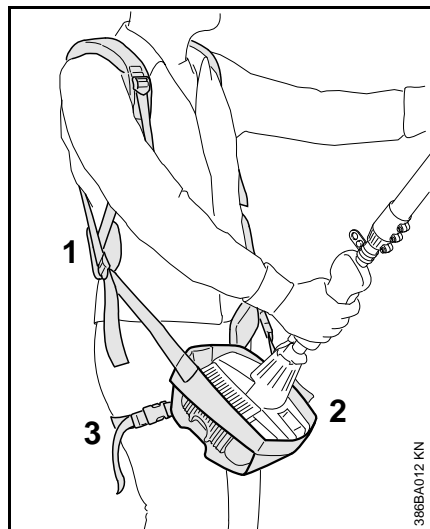
### Harnais simple



- Mettre le harnais simple (1) ;
- ajuster la longueur des sangles ;
- une fois que la machine est accrochée, le mousqueton (2) doit se trouver au niveau de la hanche droite.



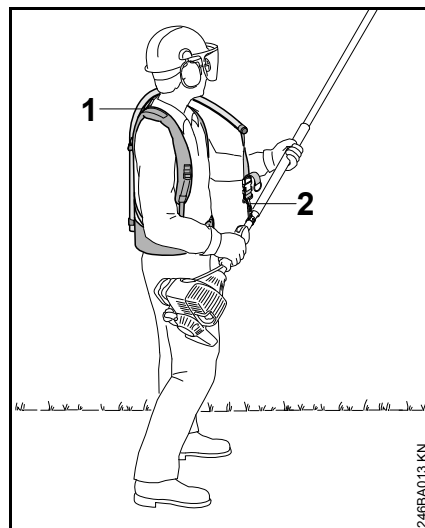
## Harnais double (seulement HT 100, HT 101)



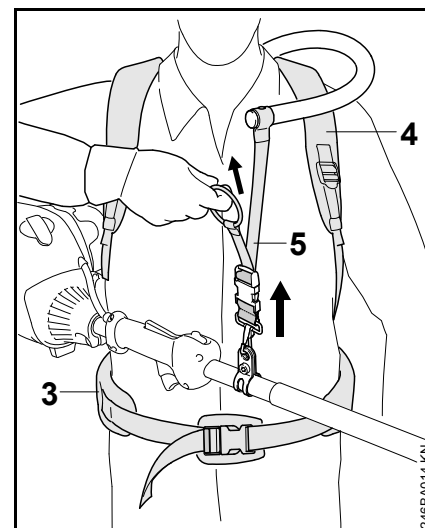
- Mettre le harnais double (1) et positionner correctement le panier (2) – comme décrit sur le folio joint ;
- ajuster le harnais et la sangle à boucler sur la cuisse (3) ;
- durant le travail, faire reposer le groupe moteur dans le panier.

## Système de portage à dos

Seulement HT 100, HT 130

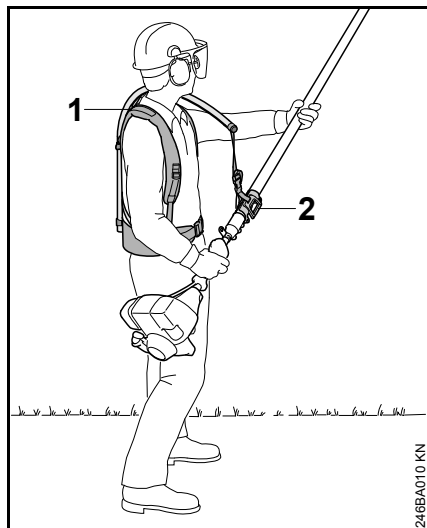


- Ajuster et mettre le système de portage à dos (1) – comme décrit sur le folio joint ;
- accrocher le mousqueton (2) à l'anneau de suspension de la machine ;
- pour le travail, accrocher la perche élagueuse à la sangle porteuse ;

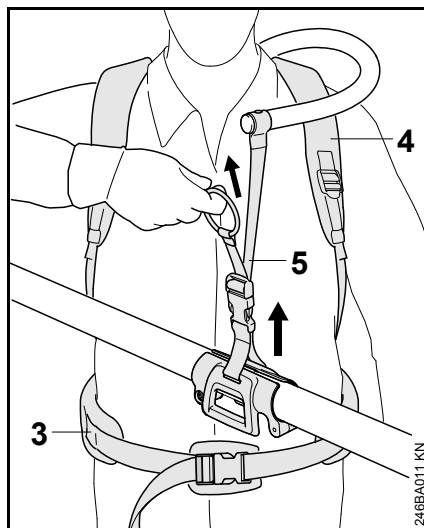


- ajuster la sangle abdominale (3), les deux sangles passant sur les épaules (4) et la sangle porteuse (5).

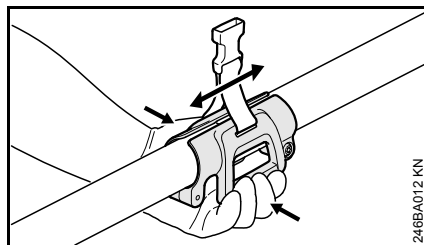
Seulement HT 101, HT 131



- Ajuster et mettre le système de portage à dos (1) – comme décrit sur le folio joint ;
- fixer la pièce de guidage (2) au tube de la perche élagueuse ;
- pour le travail, accrocher la perche élagueuse à la sangle porteuse ;



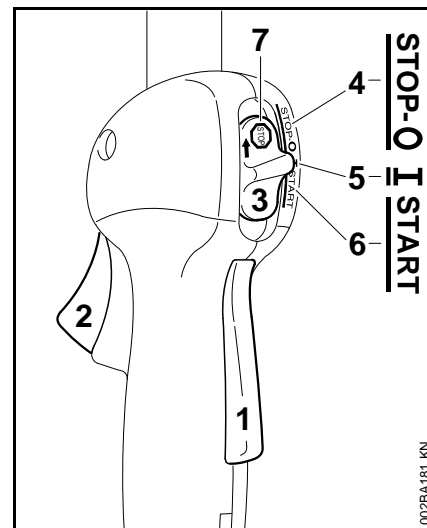
- ajuster la sangle abdominale (3), les deux sangles passant sur les épaules (4) et la sangle porteuse (5) ;



- presser les poignées en faisant coulisser la pièce de guidage sur le tube.

Mise en route / arrêt du moteur

Éléments de commande





- 1 Blocage de gâchette d'accélérateur
- 2 Gâchette d'accélérateur
- 3 Curseur combiné

Positions du curseur combiné

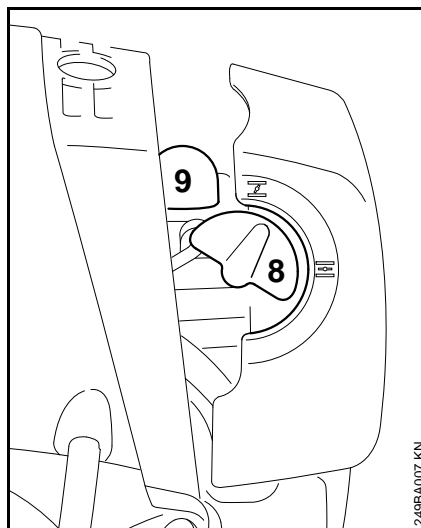
- 4 **STOP-0** – arrêt du moteur – le contact est coupé
- 5 **I** – marche normale – le moteur tourne ou peut démarrer
- 6 **START** – démarrage – le contact est mis – le moteur peut démarrer



## Symbole sur le curseur combiné

- 7  – symbole d'arrêt et flèche – pour arrêter le moteur, pousser le curseur combiné dans le sens de la flèche du symbole d'arrêt () , sur la position **STOP-0**

## Démarrage

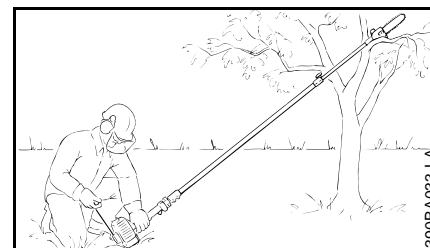
- Enfoncer successivement le blocage de gâchette d'accélérateur et la gâchette d'accélérateur ;
- maintenir ces deux commandes enfoncées ;
- pousser le curseur combiné en position **START** et le maintenir aussi dans cette position ;
- relâcher successivement la gâchette d'accélérateur, le curseur combiné et le blocage de gâchette d'accélérateur = **position de démarrage** ;



- placer le bouton tournant (8) du volet de starter en position :
  -  si le moteur est froid
  -  si le moteur est chaud – également si le moteur a déjà tourné mais est encore froid ;
- enfoncer au moins 5 fois le soufflet de la pompe d'amorçage manuelle (9) – même si le soufflet est rempli de carburant ;

### Lancement du moteur

- enlever le protège-chaîne – la chaîne ne doit entrer en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque ;



- poser la machine sur le sol, dans une position sûre : la patte d'appui du moteur et le crochet doivent reposer sur le sol – si nécessaire – poser le crochet sur un appui surélevé (par ex. dans la fourche d'une branche, sur une proéminence du sol ou autre) ;

### AVERTISSEMENT

Aucune autre personne ne doit se trouver dans le rayon d'action de la perche élagueuse.

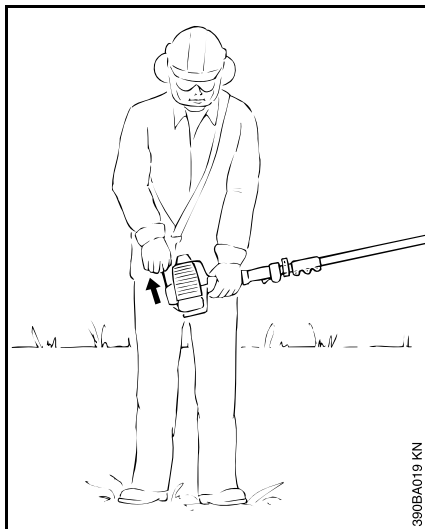
- se tenir dans une position bien stable ;
- avec la main gauche sur le carter de ventilateur, plaquer **fermement** la machine sur le sol – passer le pouce sous le carter de ventilateur ;

### AVIS

Ne pas poser le pied ou le genou sur le tube ! Le tube risquerait de subir une déformation durable – et par conséquent les pièces situées à l'intérieur du tube seraient détériorées.

### Autre possibilité :

- enlever le protège-chaîne – caler le tube en prenant le crochet dans la fourche d'une branche ;




- avec la main gauche empoigner **fermement** la machine par le carter du ventilateur – passer le pouce sous le carter de ventilateur ;
- avec la main droite, saisir la poignée du lanceur ;
- tirer lentement la poignée du lanceur jusqu'à la première résistance perceptible, puis tirer vigoureusement d'un coup sec ;

**AVIS**

Ne pas sortir le câble sur toute sa longueur – **il risquerait de casser !**

- ne pas lâcher la poignée de lancement – elle reviendrait brusquement en arrière – mais la guider à la main dans le sens

opposé à la traction, de telle sorte que le câble de lancement puisse s'embobiner correctement ;

- lancer le moteur jusqu'au premier coup d'allumage – au plus tard après le **cinquième lancement**, placer le bouton du volet de starter en position  ;
- continuer de lancer le moteur ;

**Dès que le moteur tourne**


- actionner brièvement la gâchette d'accélérateur – le curseur combiné saute en position de marche normale **I** – le moteur passe au ralenti ;

**AVERTISSEMENT**

Si le carburateur est réglé correctement, la chaîne ne doit pas être entraînée lorsque le moteur tourne au ralenti !

La machine est prête à l'utilisation.

**Arrêt du moteur**

- Pousser le curseur combiné dans le sens de la flèche du symbole d'arrêt , sur la position **STOP-0**.

**À une température très basse**


Une fois que le moteur a démarré


- Actionner brièvement la gâchette d'accélérateur = décliquetage de la **position de démarrage** – le curseur

combiné saute en position de marche normale **I** – le moteur passe au ralenti ;

- accélérer légèrement ;
- faire chauffer le moteur pendant quelques instants.


**Si le moteur ne démarre pas****Bouton tournant du volet de starter**

Si après le premier coup d'allumage du moteur le bouton du volet de starter n'a pas été amené à temps dans la position , le moteur est noyé.

- Tourner le bouton du volet de starter dans la position  ;
- amener le curseur combiné, le blocage de gâchette d'accélérateur et la gâchette d'accélérateur en **position de démarrage** ;
- lancer le moteur – en tirant vigoureusement sur le câble de lancement – 10 à 20 lancements peuvent être nécessaires.

**Si malgré tout le moteur ne démarre pas**

- Pousser le curseur combiné sur la position **STOP-0** ;
- démonter la bougie – voir « Bougie » ;
- sécher la bougie ;
- tirer plusieurs fois sur le câble de lancement – pour ventiler la chambre de combustion ;
- remonter la bougie – voir « Bougie » ;

- pousser le curseur combiné sur la position **START** ;
- tourner le bouton du volet de starter dans la position  – même si le moteur est froid !
- relancer le moteur.

### Réglage du câble de commande des gaz

- Contrôler le réglage du câble de commande des gaz – voir « Réglage du câble de commande des gaz ».

### Si le moteur est tombé en panne sèche

- Après avoir fait le plein, enfoncer au moins 5 fois le soufflet de la pompe d'amorçage – même si le soufflet est rempli de carburant ;
- placer le bouton du volet de starter dans la position requise en fonction de la température du moteur ;
- redémarrer le moteur.

## Instructions de service

### Au cours de la première période d'utilisation

Jusqu'à l'épuisement des trois premiers pleins du réservoir, ne pas faire tourner la machine neuve à haut régime, à vide, afin d'éviter une sollicitation supplémentaire au cours du rodage. Durant le rodage, les éléments mobiles doivent s'adapter les uns aux autres – les frictions à l'intérieur du bloc-moteur offrent une résistance assez élevée. Le moteur n'atteint sa puissance maximale qu'au bout d'une période d'utilisation correspondant à la consommation de 5 à 15 pleins du réservoir.

### Au cours du travail



Ne pas appauvrir le réglage du carburateur en supposant obtenir ainsi une augmentation de puissance – cela pourrait entraîner la détérioration du moteur – voir « Réglage du carburateur ».

### Contrôler assez souvent la tension de la chaîne

Une chaîne neuve doit être retendue plus souvent qu'une chaîne qui a déjà été utilisée depuis un certain temps.

### À froid

La chaîne doit porter sur la partie inférieure du guide-chaîne, mais il doit être encore possible de la faire glisser le long du guide-chaîne en la tirant à la main. Si nécessaire, retendre la chaîne – voir « Tension de la chaîne ».

### À la température de service

La chaîne s'allonge et pend. Les maillons de guidage et d'entraînement ne doivent pas sortir de la rainure, sur la partie inférieure du guide-chaîne, sinon la chaîne risque de sauter. Retendre la chaîne – voir « Tension de la chaîne ».



En refroidissant, la chaîne se rétrécit. Si l'on ne détend pas la chaîne, elle risque alors d'endommager l'arbre du réducteur et les roulements.

### Après une utilisation prolongée à pleine charge

Laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques instants – le plus gros de la chaleur est alors dissipé par le flux d'air de refroidissement, ce qui évite une accumulation de chaleur qui soumettrait les pièces rapportées sur le bloc-moteur (dispositif d'allumage, carburateur) à des sollicitations thermiques extrêmes.

### Après le travail

- détendre la chaîne si elle a été retendue au cours du travail, à la température de service.



Après le travail, il faut impérativement relâcher la tension de la chaîne ! En refroidissant, la chaîne se rétrécit. Si l'on ne détend pas la chaîne, elle risque alors d'endommager l'arbre du réducteur et les roulements.

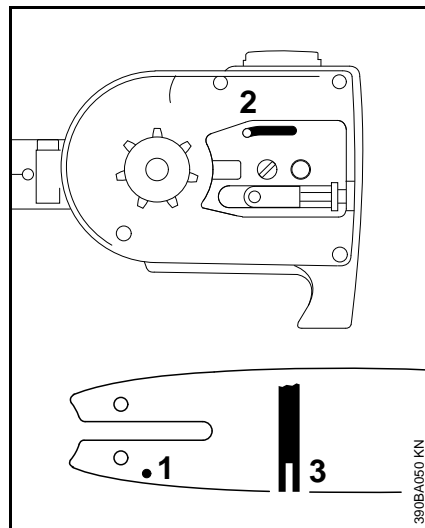
#### Pour une immobilisation de courte durée

Monter le protège-chaîne et laisser le moteur refroidir. Veiller à ce que le réservoir à carburant soit complètement rempli et, jusqu'à la prochaine utilisation, ranger la machine à un endroit sec, à l'écart de toute source d'inflammation.

#### Pour une immobilisation prolongée

Voir « Rangement ».

## Entretien du guide-chaîne



- Retourner le guide-chaîne – après chaque affûtage de la chaîne et après chaque remplacement de la chaîne – pour éviter une usure unilatérale, surtout sur la tête de renvoi et sur la partie inférieure ;
- nettoyer régulièrement l'orifice d'entrée d'huile (1), le canal de sortie d'huile (2) et la rainure du guide-chaîne (3) ;
- mesurer la profondeur de la rainure – à l'aide de la jauge du calibre d'affûtage (accessoire optionnel) – dans la zone du guide-chaîne où l'on constate la plus forte usure des portées.

Type de chaîne	Pas de chaîne	Profondeur minimale de la rainure
Picco	3/8" P	5,0 mm

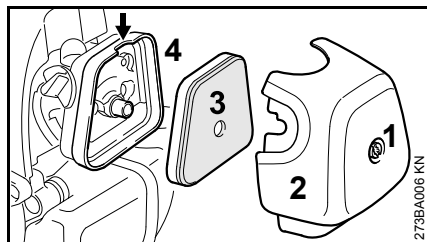
Si la profondeur de la rainure n'atteint pas au moins la valeur minimale :

- remplacer le guide-chaîne.

Sinon, les maillons d'entraînement frottent sur le fond de la rainure – le pied des dents et les maillons intermédiaires ne portent pas sur les surfaces de glissement du guide-chaîne.

## Nettoyage du filtre à air

**Si l'on constate une baisse sensible de la puissance du moteur**



- Tourner le bouton du volet de starter dans la position **I** ;
- dévisser la vis (1) et enlever le couvercle de filtre (2) ;
- nettoyer grossièrement le voisinage du filtre ;
- saisir le filtre (3) par l'échancrure (flèche) du boîtier de filtre (4) et le sortir ;
- remplacer le filtre – pour un dépannage provisoire, le battre ou le nettoyer à la soufflette – ne pas le laver !
- remplacer les pièces endommagées.

### Montage du filtre

- Mettre le filtre dans le boîtier de filtre et monter le couvercle de filtre ;
- visser et serrer la vis.

## Gestion moteur

La régulation des émissions de nuisances à l'échappement est assurée par la définition des paramètres et la configuration des composants du moteur de base (par ex. carburation, allumage, calage de l'allumage et de la distribution), sans aucun autre composant important.

## Réglage du carburateur

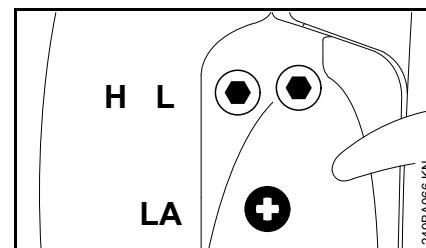
Départ usine, le carburateur est livré avec le réglage standard.

Le carburateur est ajusté de telle sorte que dans toutes les conditions de fonctionnement le moteur soit alimenté avec un mélange carburé de composition optimale.

Sur ce carburateur, des corrections au niveau de la vis de réglage de richesse à haut régime (vis H) ne sont possibles que dans d'étroites limites.

### Réglage du ralenti

**Si le moteur cale au ralenti**



- Faire chauffer le moteur pendant env. 3 min ;
- tourner lentement la vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le moteur tourne rond – la chaîne ne doit pas être entraînée.

**Si la chaîne est entraînée au ralenti**

- Tourner la vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA) dans le sens inverse des aiguilles d'une

montre, jusqu'à ce que la chaîne s'arrête, puis exécuter encore entre 1/2 tour et 3/4 de tour dans le même sens.

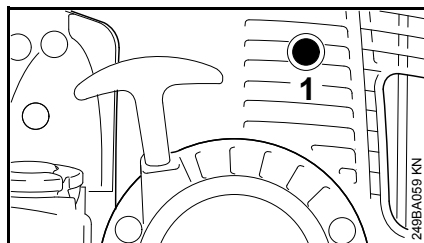
### AVERTISSEMENT

Si la chaîne ne s'arrête pas au ralenti, malgré le réglage correct, faire réparer la machine par le revendeur spécialisé.

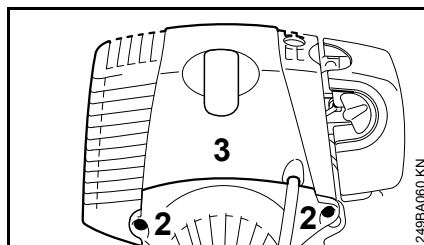
## Grille pare-étincelles dans le silencieux

Pour certains pays, le silencieux est muni d'une grille pare-étincelles.

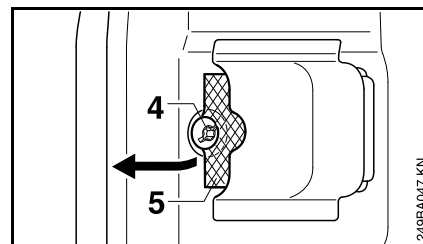
- Si la puissance du moteur baisse, contrôler la grille pare-étincelles du silencieux ;
- laisser le silencieux refroidir ;
- pousser le curseur combiné sur la position **STOP-0** ;



- dévisser la vis (1) ;



- dévisser les vis (2) et enlever le capot (3) ;



- dévisser la vis (4) ;
- soulever la grille pare-étincelles (5) et l'extraire ;
- si la grille pare-étincelles du silencieux est encrassée, la nettoyer – si elle est endommagée ou fortement calaminée, la remplacer ;
- monter la grille pare-étincelles ;
- visser et serrer la vis ;
- monter le capot.

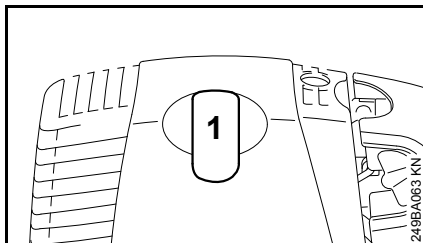


## Bougie

- En cas de manque de puissance du moteur, de difficultés de démarrage ou de perturbations au ralenti, contrôler tout d'abord la bougie ;
- après env. 100 heures de fonctionnement, remplacer la bougie – la remplacer plus tôt si les électrodes sont fortement usées – utiliser exclusivement les bougies antiparasitées autorisées par STIHL – voir « Caractéristiques techniques ».

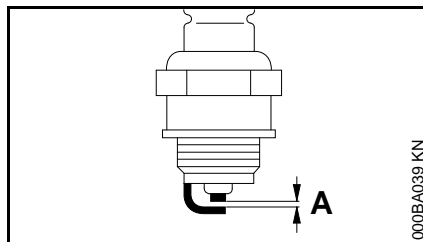
### Démontage de la bougie

- Pousser le curseur combiné sur la position **STOP-0** ;



- Débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie (1) ;
- dévisser la bougie.

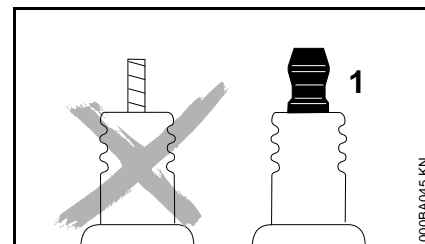
### Contrôle de la bougie



- Nettoyer la bougie si elle est encrassée ;
- contrôler l'écartement des électrodes (A) et le rectifier si nécessaire – pour la valeur correcte, voir « Caractéristiques techniques » ;
- éliminer les causes de l'encrassement de la bougie.

Causes possibles :

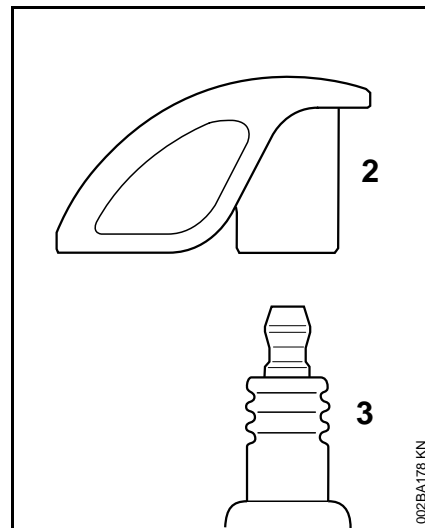
- trop d'huile moteur dans le carburant ;
- filtre à air encrassé ;
- conditions d'utilisation défavorables.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Sur une bougie avec écrou de bougie séparé (1), il faut impérativement visser l'écrou sur le filetage et le serrer **fermement** – sinon, un jaillissement d'étincelles pourrait se produire **risque d'incendie !**

### Montage de la bougie



- Visser la bougie (3) et presser fermement le contact de câble d'allumage (2) sur la bougie (3).

## Lanceur

Pour accroître la longévité du câble de lancement, respecter les indications suivantes :

- tirer sur le câble de lancement uniquement dans le sens de traction prescrit ;
- ne pas faire frotter le câble sur le bord de la douille de guidage de câble ;
- ne pas sortir le câble au-delà de la longueur indiquée ;
- ne pas lâcher la poignée du lanceur, mais la guider à la main dans le sens opposé à la traction – voir « Mise en route / arrêt du moteur ».

Si le câble de lancement est endommagé, le faire remplacer à temps, par le revendeur spécialisé. STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL.

## Rangement

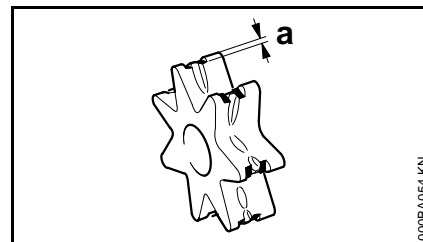
Pour un arrêt de travail de 3 mois ou plus,

- vider et nettoyer le réservoir à carburant à un endroit bien aéré ;
- éliminer le carburant conformément à la législation et aux prescriptions pour la protection de l'environnement ;
- mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce que le carburateur soit vide, sinon les membranes du carburateur risqueraient de se coller ;
- enlever la chaîne et le guide-chaîne, les nettoyer et les enduire d'une couche d'huile de protection (en bombe aérosol) ;
- nettoyer soigneusement la machine, en particulier les ailettes de refroidissement du cylindre et le filtre à air ;
- si l'on utilise de l'huile de graissage de chaîne biologique (par ex. STIHL BioPlus), remplir complètement le réservoir à huile de graissage de chaîne ;
- conserver la machine à un endroit sec et sûr. La ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (p. ex. par des enfants).

## Contrôle et remplacement du pignon

- Enlever le couvercle de pignon, la chaîne et le guide-chaîne.

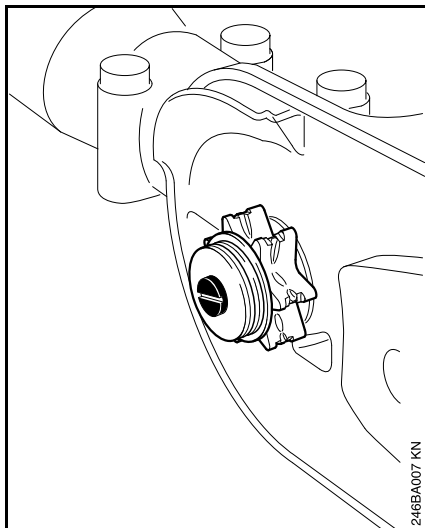
### Remplacement du pignon



- Après avoir utilisé deux chaînes ou plus tôt,
- si la profondeur des traces d'usure (a) dépasse 0,5 mm – sinon la durée de vie de la chaîne serait réduite – pour le contrôle, utiliser le calibre de contrôle (accessoire optionnel).

Le fait de travailler alternativement avec deux chaînes présente l'avantage de ménager le pignon.

STIHL recommande d'utiliser des pignons d'origine STIHL.



Le pignon est entraîné par un embrayage à friction. Le remplacement du pignon de chaîne doit être effectué par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL.

## Entretien et affûtage de la chaîne

### Sciage facile avec une chaîne correctement affûtée

Une chaîne parfaitement affûtée pénètre sans peine dans le bois, même sous une faible pression d'avance.

Ne pas travailler avec une chaîne émoussée ou endommagée – dans ces conditions, le travail est plus fatigant, le taux de vibrations est plus élevé, le rendement de coupe n'est pas satisfaisant et les pièces s'usent plus fortement.

- Nettoyer la chaîne ;
- vérifier si des maillons ne sont pas fissurés et si des rivets ne sont pas endommagés ;
- remplacer les éléments de chaîne endommagés ou usés et rectifier les éléments neufs suivant la forme et le degré d'usure des autres éléments.

Les chaînes garnies de plaquettes de carbure (Duro) offrent une très haute résistance à l'usure. Pour un affûtage optimal, STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.



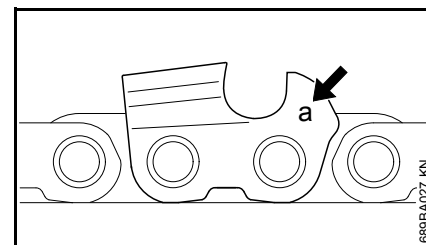
### AVERTISSEMENT

Les angles et cotes indiqués ci-après doivent être impérativement respectés. Une chaîne pas correctement affûtée – en particulier avec un trop grand retrait

du limiteur de profondeur – peut accroître le risque de rebond de la perche élagueuse – **risque de blessure !**

Il n'est pas possible de bloquer la chaîne sur le guide-chaîne. C'est pourquoi, pour l'affûtage, il est recommandé d'enlever la chaîne et de l'affûter sur une affûteuse stationnaire (FG 2, HOS, USG).

### Pas de chaîne



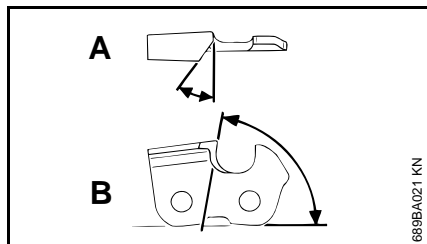
Le code (a) du pas de chaîne est estampé sur chaque dent de coupe, dans la zone du limiteur de profondeur.

Code (a)	Pas de chaîne	
	Pouces	mm
7	1/4 P	6,35
1 ou 1/4	1/4	6,35
6, P ou PM	3/8 P	9,32
2 ou 325	0.325	8,25
3 ou 3/8	3/8	9,32

Le diamètre de la lime doit être choisi en fonction du pas de la chaîne – voir le tableau « Outils d'affûtage ».

Au réaffûtage des dents de coupe, il faut respecter les angles prescrits.

## Angle d'affûtage et angle de front



### A Angle d'affûtage

Les chaînes STIHL doivent être affûtées avec un angle d'affûtage de 30°. Seule exception : les chaînes STIHL de coupe en long doivent être affûtées avec un angle d'affûtage de 10°. Les chaînes de coupe en long se distinguent par le fait que leur dénomination comporte la lettre X.

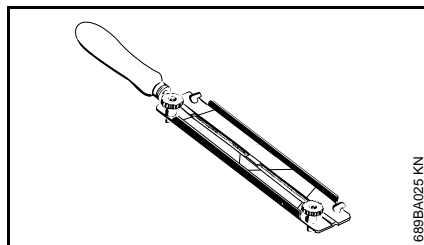
### B Angle de front

Si l'on utilise le porte-lime prescrit et une lime du diamètre prescrit, on obtient automatiquement l'angle de front correct.

Formes de dents	Angle (°)	
	A	B
Micro = dent à gouge semi-carrée, par ex. 63 PM3, 26 RM3, 71 PM3	30	75
Super = dent à gouge carrée, par ex. 63 PS3, 26 RS, 36 RSC3	30	60
Chaîne de coupe en long, par ex. 63 PMX, 36 RMX	10	75

De plus, toutes les dents de la chaîne doivent présenter les mêmes angles. En cas d'angles inégaux : fonctionnement irrégulier et par à-coups, usure plus rapide – jusqu'à la rupture de la chaîne.

## Porte-lime

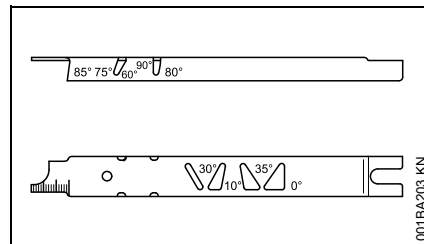


### ● Utiliser un porte-lime.

Pour l'affûtage manuel de la chaîne, il faut donc absolument utiliser un porte-lime (accessoire optionnel, voir le tableau « Outils d'affûtage »). Les porte-limes sont munis de marques de repérage pour l'angle d'affûtage.

**Utiliser exclusivement des limes spéciales pour chaînes de tronçonneuses !** La forme et la taille d'autres limes ne conviennent pas.

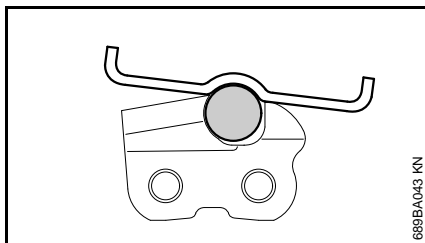
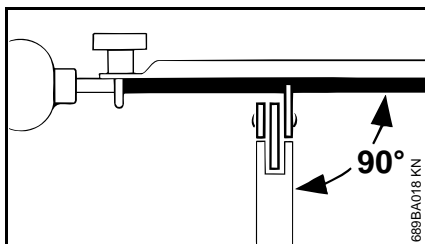
## Pour le contrôle des angles



Utiliser le calibre d'affûtage STIHL (accessoire optionnel, voir le tableau « Outils d'affûtage ») – un outil universel pour contrôler l'angle d'affûtage, l'angle de front, le retrait du limiteur de profondeur, la longueur des dents et la profondeur de la rainure ainsi que pour nettoyer la rainure et les orifices d'entrée d'huile.

## Affûtage correct

- Choisir les outils d'affûtage suivant le pas de la chaîne ;
- en cas d'utilisation des appareils FG 2, HOS et USG : enlever la chaîne et l'affûter en suivant les instructions de la Notice d'emploi de l'appareil respectif ;
- au besoin, prendre le guide-chaîne dans un étau ;
- affûter assez souvent, mais en enlevant peu de matière – pour un simple réaffûtage, il suffit généralement de donner deux ou trois coups de lime ;



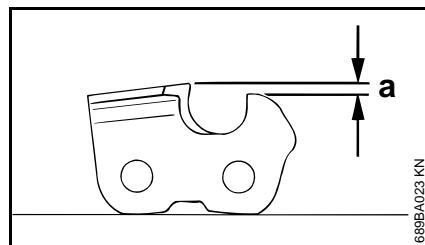
- mener la lime : **à l'horizontale** (à angle droit par rapport au flanc du guide-chaîne) sous les angles indiqués – en suivant les marques appliquées sur le porte-lime – appliquer le porte-lime sur le toit de la dent et sur le limiteur de profondeur ;
- ne limer que de l'intérieur vers l'extérieur ;
- la lime ne mord qu'en avançant – la relever au retour ;
- avec la lime, n'attaquer ni les maillons intermédiaires, ni les maillons d'entraînement ;
- faire légèrement tourner la lime à intervalles réguliers, pour éviter une usure unilatérale ;
- enlever le morfil à l'aide d'un morceau de bois dur ;
- contrôler les angles avec le calibre d'affûtage.

Toutes les dents de coupe doivent avoir la même longueur.

Des longueurs de dents inégales se traduisent par des hauteurs de dents différentes, ce qui provoque un fonctionnement par à-coups et la fissuration de la chaîne.

- Rectifier toutes les dents de coupe sur la longueur de la dent de coupe la plus courte. Cette opération peut être assez laborieuse – il est donc préférable de la faire effectuer par le revendeur spécialisé, à l'aide d'une affûteuse électrique.

### Retrait du limiteur de profondeur



Le limiteur de profondeur détermine la profondeur de pénétration dans le bois et, par conséquent, l'épaisseur des copeaux.

**a** Retrait prescrit entre le limiteur de profondeur et le tranchant d'attaque

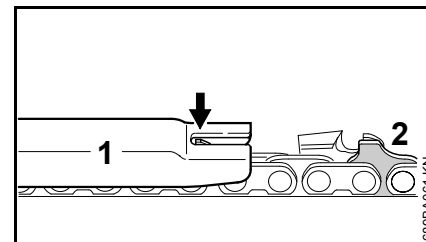
Pour couper du bois tendre en dehors de la période de gel, il est permis d'augmenter le retrait du limiteur de profondeur, de 0,2 mm (0.008") au maximum.

Pas de chaîne		Limiteur de profondeur	
		Retrait (a)	
Pouces	(mm)	mm	(Pouces)
1/4 P	(6,35)	0,45	(0.018)
1/4	(6,35)	0,65	(0.026)
3/8 P	(9,32)	0,65	(0.026)
0.325	(8,25)	0,65	(0.026)
3/8	(9,32)	0,65	(0.026)

### Réajustage du limiteur de profondeur

Le retrait du limiteur de profondeur diminue à l'affûtage de la dent de coupe.

- Après chaque affûtage, contrôler le retrait du limiteur de profondeur ;

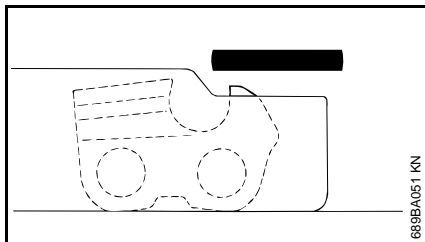


- poser sur la chaîne le calibre d'affûtage (1) qui convient pour le pas de la chaîne et le presser sur la dent de coupe à contrôler – si le limiteur de profondeur dépasse du calibre d'affûtage, il faut rectifier le limiteur de profondeur ;

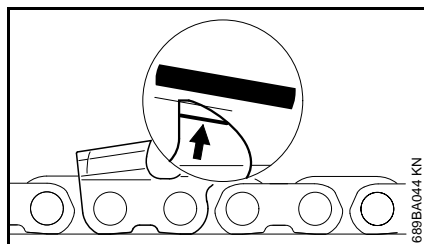
Chaînes avec maillon d'entraînement à bossage(s) (2) – la partie supérieure du maillon d'entraînement à bossage(s) (2) (avec repère de maintenance) est rectifiée en même temps que le limiteur de profondeur de la dent de coupe.

## ! AVERTISSEMENT

Le reste du maillon d'entraînement à bossage(s) ne doit pas être attaqué par la lime, car cela risquerait d'accroître la tendance au rebond de la machine.



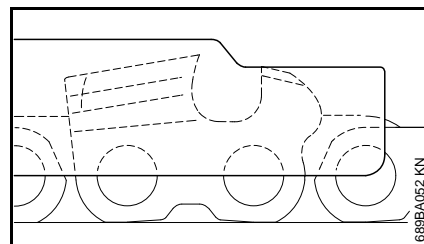
- rectifier le limiteur de profondeur de telle sorte qu'il affleure avec le calibre d'affûtage ;



- après cela, rectifier le haut du limiteur de profondeur en biais, parallèlement au repère de maintenance (voir la flèche) – en veillant à ne pas raccourcir davantage le sommet du limiteur de profondeur ;

## ! AVERTISSEMENT

Des limiteurs de profondeur dont la hauteur a été trop réduite augmentent la tendance au rebond de la machine.



- poser le calibre d'affûtage sur la chaîne – le sommet du limiteur de profondeur doit affleurer avec le calibre d'affûtage ;
- après l'affûtage, nettoyer soigneusement la chaîne, enlever la limaille ou la poussière d'affûtage adhérant à la chaîne – lubrifier abondamment la chaîne ;
- pour un arrêt de travail prolongé, nettoyer la chaîne à la brosse et la conserver en veillant à ce qu'elle soit toujours bien huilée.

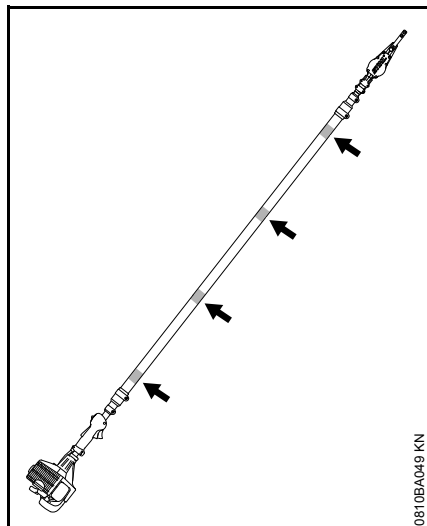
### Outils d'affûtage (accessoires optionnels)

Pas de chaîne	Lime ronde Ø	Lime ronde	Porte-lime	Calibre d'affûtage	Lime plate	Jeu d'outils d'affûtage <sup>1)</sup>
Pouces (mm)	mm (Pouces)	Référence	Référence	Référence	Référence	Référence
1/4 P (6,35)	3,2 (1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	5605 007 1000
1/4 (6,35)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
3/8 P (9,32)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325 (8,25)	4,8 (3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8 (9,32)	5,2 (13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029

<sup>1)</sup> Jeu d'outils d'affûtage comprenant porte-lime avec lime ronde, lime plate et calibre d'affûtage

## Contrôle et maintenance par le revendeur spécialisé

### Paliers intérieurs du tube télescopique (suivant la version)



Les paliers (flèches) montés à l'intérieur du tube télescopique sont soumis à une usure normale.

Si l'on constate une élévation sensible des vibrations ou des bruits de fonctionnement de la machine :

- faire contrôler les paliers intérieurs du tube par le revendeur spécialisé – STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL – et les faire remplacer si nécessaire.

## Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, réduire en conséquence les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	après chaque ravitaillement	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Machine complète	Contrôle visuel (état, étanchéité)	X		X						
	Nettoyage		X							
Poignée de commande	Contrôle du fonctionnement	X		X						
Filtre à air	Nettoyage							X		X
	Remplacement								X	
Pompe d'amorçage manuelle (si la machine en est équipée)	Contrôle	X								
	Remise en état par revendeur spécialisé <sup>1)</sup>								X	
Crépine d'aspiration dans le réservoir à carburant	Contrôle par revendeur spécialisé <sup>1)</sup>							X		
	Remplacement par revendeur spécialisé <sup>1)</sup>						X		X	X
Réservoir à carburant	Nettoyage							X		X
Carburateur	Contrôle du ralenti, la chaîne ne doit pas être entraînée	X		X						
	Réglage du ralenti									X
Bougie	Réglage de l'écartement des électrodes							X		
	Remplacement toutes les 100 heures de fonctionnement									
Orifices d'aspiration d'air de refroidissement	Contrôle visuel		X							
	Nettoyage									X
Jeu aux soupapes <sup>1)</sup>	Contrôle, réglage si nécessaire, une seule fois au bout de 139 heures de fonctionnement, par le revendeur spécialisé									X
Chambre de combustion <sup>1) 2)</sup>	Décalaminage au bout de 139 h de fonctionnement, puis toutes les 150 h									X

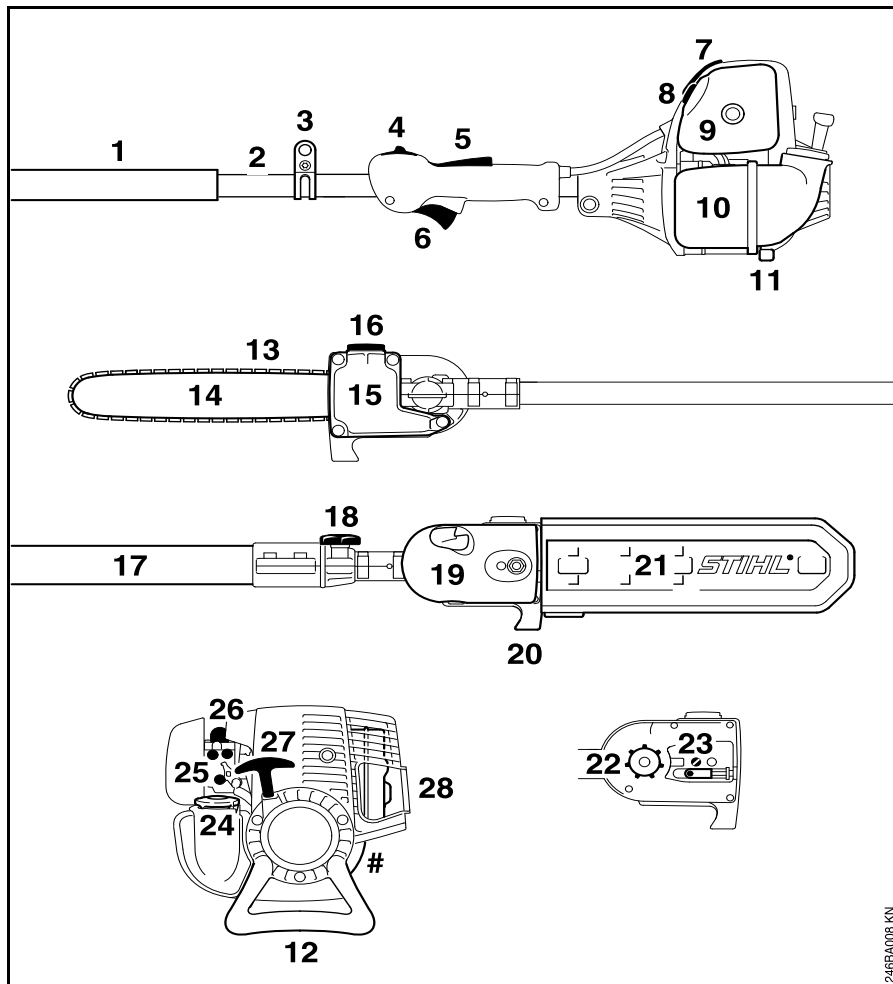


Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, réduire en conséquence les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	après chaque ravitaillement	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Grille pare-étincelles dans le silencieux	Contrôle		X					X		
	Nettoyage ou remplacement								X	X
Vis et écrous accessibles (sauf les vis de réglage)	Resserrage									X
Éléments antivibratoires (butoirs en caoutchouc, ressorts)	Contrôle	X						X		X
	Remplacement par revendeur spécialisé <sup>1)</sup>								X	
Graissage de la chaîne	Contrôle	X								
Chaîne	Contrôle, également vérification de l'affûtage	X		X						
	Contrôle de la tension de la chaîne	X		X						
	Affûtage									X
Guide-chaîne	Contrôle (usure, endommagement)	X								
	Nettoyage et retournement				X			X		
	Ébavurage				X					
	Remplacement								X	X
Pignon	Contrôle				X					
	Remplacement par revendeur spécialisé <sup>1)</sup>									X
Étiquettes de sécurité	Remplacement								X	

<sup>1)</sup> STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL

<sup>2)</sup> Uniquement sur les moteurs avec homologation CARB

## Principales pièces



- 1 Gaine faisant office de poignée (HT 100, HT 130)
  - 2 Tube fixe (HT 100, HT 130)
  - 3 Anneau de suspension
  - 4 Curseur combiné
  - 5 Blocage de gâchette d'accélérateur
  - 6 Gâchette d'accélérateur
  - 7 Contact de câble d'allumage sur la bougie
  - 8 Bouton du volet de starter
  - 9 Couvercle du filtre à air
  - 10 Réservoir à carburant
  - 11 Patte d'appui de la machine
  - 12 Patte d'appui de la machine (HT 130, HT 131)
  - 13 Chaîne Oilomatic
  - 14 Guide-chaîne
  - 15 Réservoir à huile
  - 16 Bouchon du réservoir à huile
  - 17 Tube télescopique (HT 101, HT 131)
  - 18 Vis de serrage (HT 101, HT 131)
  - 19 Couvercle de pignon
  - 20 Crochet
  - 21 Protège-chaîne
  - 22 Pignon
  - 23 Tendeur de chaîne
  - 24 Bouchon du réservoir à carburant
  - 25 Vis de réglage du carburateur
  - 26 Pompe d'amorçage manuelle
  - 27 Poignée de lancement
  - 28 Silencieux (avec grille pare-étincelles)
- # Numéro de série

2465BA008 KN

## Définitions

---

- 1 Gaine faisant office de poignée (HT 100, HT 130)**  
Pour tenir et guider la machine à la main, durant le travail.
- 2 Tube fixe (HT 100, HT 130)**  
Renferme et protège l'arbre d'entraînement entre le moteur et le réducteur.
- 3 Anneau de suspension**  
Pour attacher la machine au harnais.
- 4 Curseur combiné**  
Pour positions démarrage, marche et arrêt. Maintient le volet de starter partiellement ouvert au cours du lancement, et coupe le contact d'allumage pour arrêter le moteur.
- 5 Blocage de gâchette d'accélérateur**  
Il faut l'enfoncer pour pouvoir actionner la gâchette d'accélérateur.
- 6 Gâchette d'accélérateur**  
Contrôle le régime du moteur.
- 7 Contact de câble d'allumage sur la bougie**  
Connecte la bougie avec le câble d'allumage.
- 8 Bouton du volet de starter**  
Facilite le démarrage du moteur par un enrichissement du mélange carburé.
- 9 Couvercle du filtre à air**  
Recouvre et protège le filtre à air.
- 10 Réservoir à carburant**  
Pour le mélange d'essence et d'huile.
- 11 Patte d'appui de la machine**  
Pour immobiliser la machine lorsqu'elle est posée sur le sol.
- 12 Patte d'appui de la machine (HT 130, HT 131)**  
Pour immobiliser la machine lorsqu'elle est posée sur le sol.
- 13 Chaîne Oilomatic**  
Une chaîne composée de dents de coupe, de maillons intermédiaires et de maillons d'entraînement.
- 14 Guide-chaîne**  
Porte et guide la chaîne de la tronçonneuse.
- 15 Réservoir à huile**  
Réservoir pour l'huile de graissage de la chaîne.
- 16 Bouchon du réservoir à huile**  
Pour fermer le réservoir à huile.
- 17 Tube télescopique (HT 101, HT 131)**  
Tube ajustable pour l'adaptation optimale de la portée de la machine.
- 18 Vis de serrage (HT 101, HT 131)**  
Pour ajuster la longueur du tube télescopique.
- 19 Couvercle de pignon**  
Protège l'embrayage et le pignon.
- 20 Crochet**  
Pour accrocher la machine à une branche et pour tirer sur les branches.
- 21 Protège-chaîne**  
Recouvre l'outil de coupe pour que l'utilisateur ne risque pas d'entrer en contact avec la chaîne.
- 22 Pignon**  
La roue dentée qui entraîne la chaîne de tronçonneuse.
- 23 Tendeur de chaîne**  
Permet le réglage précis de la tension de la chaîne.
- 24 Bouchon du réservoir à carburant**  
Pour fermer le réservoir à carburant.
- 25 Vis de réglage du carburateur**  
Pour le réglage du carburateur.
- 26 Pompe d'amorçage manuelle**  
Assure une alimentation en carburant supplémentaire pour le démarrage à froid.
- 27 Poignée de lancement**  
La poignée du dispositif de lancement qui sert à la mise en route du moteur.
- 28 Silencieux (avec grille pare-étincelles)**  
Le silencieux atténue les bruits d'échappement et dirige les gaz d'échappement dans le sens opposé à l'utilisateur. La grille pare-étincelles sert à réduire le risque d'incendie.

## Caractéristiques techniques

### EPA / CEPA

L'étiquette d'homologation relative aux émissions de nuisances à l'échappement indique le nombre d'heures de fonctionnement durant lequel ce moteur satisfait aux exigences des normes antipollution fédérales.

#### Catégorie

A = 300 heures

B = 125 heures

C = 50 heures

### Moteur

Moteur STIHL monocylindrique à quatre temps avec lubrification par le mélange

#### HT 100, HT 101

Cylindrée : 31,4 cm<sup>3</sup>

Alésage du cylindre : 40 mm  
 Course du piston : 25 mm  
 Puissance suivant ISO 8893 : 1,05 kW à 7000 tr/min  
 Régime de ralenti : 2800 tr/min  
 Limitation de régime (valeur nominale) : 10200 tr/min  
 Régime max. de l'arbre de sortie (pignon) : 8290 tr/min  
 Jeu aux soupapes

Soupape d'admission : 0,10 mm

Soupape d'échappement : 0,10 mm

#### HT 130, HT 131

Cylindrée : 36,3 cm<sup>3</sup>  
 Alésage du cylindre : 43 mm  
 Course du piston : 25 mm  
 Puissance suivant ISO 8893 : 1,4 kW à 8500 tr/min  
 Régime de ralenti : 2800 tr/min  
 Limitation de régime (valeur nominale) : 10200 tr/min  
 Régime max. de l'arbre de sortie (pignon) : 10500 tr/min  
 Jeu aux soupapes

Soupape d'admission : 0,10 mm

Soupape d'échappement : 0,10 mm

#### Dispositif d'allumage

Volant magnétique à commande électronique

Bougie (antiparasitée) :  
 HT 100, HT 101 : Bosch USR 7 AC  
 HT 130, HT 131 : NGK CMR 6 H  
 Écartement des électrodes : 0,5 mm

Ce système d'allumage respecte toutes les exigences du règlement sur le matériel blindé du Canada ICES-002 (dispositions relatives à l'antiparasitage).

#### Dispositif d'alimentation

Carburateur à membrane toutes positions avec pompe à carburant intégrée

Capacité du réservoir à carburant : 530 cm<sup>3</sup> (0,53 l)

#### Graissage de la chaîne

Pompe à huile entièrement automatique, à piston rotatif, à débit proportionnel au régime

Capacité du réservoir à huile : 220 cm<sup>3</sup> (0,22 l)

#### Poids

Réservoir vide, sans dispositif de coupe

HT 100 : 5,5 kg

HT 101 : 7,6 kg

HT 130 : 5,7 kg

HT 131 : 7,8 kg

## Dispositif de coupe

La longueur de coupe réelle peut être inférieure à la longueur de coupe indiquée.

Dispositifs de coupe STIHL conformes à la norme CSA Z 62.3 :

### Guide-chaîne Rollomatic E Mini

Longueur de coupe : 30 cm  
 Pas : 3/8" P (9,32 mm)  
 Largeur de rainure (jauge) : 1,1 mm

### Guide-chaînes Rollomatic E Mini Light

Longueur de coupe : 25, 30 cm  
 Pas : 3/8" P (9,32 mm)  
 Largeur de rainure (jauge) : 1,1 mm

### Chaînes 3/8" P

Picco Micro Mini 3 (61 PMM3)  
 Type 3610  
 Pas : 3/8" P (9,32 mm)  
 Jauge de maillon d'entraînement : 1,1 mm

### Pignon

à 6 dents pour 3/8" P  
 à 7 dents pour 3/8" P

## Autres dispositifs de coupe

D'autres dispositifs de coupe conformes à la norme CSA Z 62.3 sont disponibles : voir la section Norme CSA

Z 62.3 ou le « Folio » joint à l'emballage de la chaîne, ou bien consulter le Service STIHL.

Le Service STIHL vous aidera à choisir l'ensemble moteur, et le dispositif de coupe qui convient, afin de minimiser le risque de blessure par suite d'un effet de rebond.


## Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

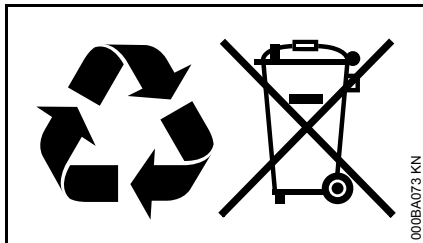
Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom **STIHL** et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL  (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

## Mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, respecter les prescriptions nationales spécifiques.



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le produit STIHL, la batterie, les accessoires et leur emballage doivent être mis au recyclage.

Consulter le revendeur spécialisé STIHL pour obtenir les informations d'actualité concernant l'élimination écoresponsable des déchets.

## Garantie de la Société STIHL Limited relative au système antipollution

**Cette déclaration est fournie volontairement et elle se base sur l'accord conclu en avril 1999 entre l'Office de l'Environnement du Canada et STIHL Limited.**

### Vos droits et obligations dans le cadre de la garantie

STIHL Limited expose ici la garantie relative au système antipollution du moteur de votre type de moteur. Au Canada, sur le plan construction et équipement, les moteurs neufs de petits dispositifs à moteur non-routiers, du millésime 1999 ou d'un millésime ultérieur, doivent, au moment de la vente, être conformes aux dispositions U.S. EPA pour petits moteurs qui ne sont pas destinés à des véhicules routiers. Le moteur du dispositif doit être exempt de vices de matériaux et de fabrication qui entraîneraient une non-conformité avec les dispositions U.S. EPA au cours des deux premières années de service du moteur, à dater de la vente au consommateur final.

Pour la période ci-dessus, STIHL Limited doit assumer la garantie sur le système antipollution du moteur de votre petit dispositif non-routier, à condition que votre moteur n'ait pas été utilisé de façon inadéquate et que sa maintenance n'ait pas été négligée ou incorrectement effectuée.

Votre système antipollution peut comprendre aussi des pièces telles que le carburateur ou le système d'injection de carburant, l'allumage et le catalyseur. Il peut aussi englober des flexibles,

courroies, raccords et autres composants influant sur les émissions de nuisances.

Dans un cas de garantie, STIHL Limited devra réparer le moteur de votre dispositif non-routier et ce, gratuitement pour vous. La garantie englobe le diagnostic (s'il est exécuté par un revendeur autorisé) ainsi que les pièces et la main-d'œuvre.

### Durée de la garantie du fabricant

Au Canada, les moteurs de petits dispositifs à moteur non-routiers, du millésime 1999 ou d'un millésime ultérieur, bénéficient d'une garantie de deux ans. Si une pièce du système antipollution du moteur de votre dispositif s'avère défectueuse, elle est réparée ou remplacée gratuitement par STIHL Limited.

### Obligations du propriétaire :

En tant que propriétaire du moteur du petit dispositif à moteur non-routier, vous êtes responsable de l'exécution de la maintenance indispensable prescrite dans la notice d'emploi de votre dispositif. STIHL Limited recommande de conserver toutes les quittances des opérations de maintenance exécutées sur le moteur de votre dispositif non-routier. STIHL Limited ne peut toutefois pas vous refuser une garantie sur votre moteur pour la seule raison que des quittances manqueraient ou que vous auriez négligé d'assurer l'exécution de toutes les opérations de maintenance prévues.

Pour la maintenance ou les réparations qui ne sont pas effectuées sous garantie, il est permis d'employer des pièces de rechange ou des méthodes de

travail assurant une exécution et une longévité équivalant à celles de l'équipement de première monte et ce, sans que cela réduise, pour le fabricant du moteur, l'obligation de fournir une garantie.

En tant que propriétaire du petit dispositif à moteur non-routier, vous devez toutefois savoir que STIHL Limited peut vous refuser la garantie si le moteur ou une partie du moteur de votre dispositif tombe en panne par suite d'une utilisation inadéquate, d'un manque de précaution, d'une maintenance incorrecte ou de modifications non autorisées.

Vous êtes tenu d'amener le moteur de votre petit dispositif à moteur non-routier à un centre de Service Après-Vente STIHL dès qu'un problème survient. Les travaux sous garantie seront exécutés dans un délai raisonnable qui ne devra pas dépasser 30 jours.

Si vous avez des questions concernant vos droits et obligations dans le cadre de la garantie, veuillez consulter un conseiller du Service Après-Vente STIHL ([www.stihl.ca](http://www.stihl.ca))

ou écrire à :

STIHL Ltd.,  
1515 Sise Road  
Box 5666  
CA-LONDON ONTARIO ; N6A 4L6

### **Étendue de la garantie fournie par STIHL Limited**

STIHL Limited garantit à l'acheteur final, et à tout acquéreur ultérieur, que le moteur de votre petit dispositif non-routier satisfait à toutes les prescriptions en vigueur au moment de la vente, sur le plan construction, fabrication et

équipement. STIHL Limited garantit en outre au premier acquéreur et à tous les acquéreurs ultérieurs, pour une période de deux ans, que votre moteur est exempt de tout vice de matériaux et de tout vice de fabrication entraînant une non-conformité avec les prescriptions en vigueur.

### **Période de garantie**

La période de garantie commence le jour où le premier acheteur fait l'acquisition du moteur du dispositif et où vous avez retourné à STIHL Ltd. la carte de garantie portant votre signature. Si une pièce faisant partie du système antipollution de votre dispositif est défectueuse, la pièce est remplacée gratuitement par STIHL Limited. Durant la période de garantie, une garantie est fournie pour toute pièce sous garantie qui ne doit pas être remplacée à l'occasion d'une opération de maintenance prescrite ou pour laquelle « la réparation ou le remplacement, si nécessaire » n'est prévu qu'à l'occasion de l'inspection périodique. Pour toute pièce sous garantie qui doit être remplacée dans le cadre d'une opération de maintenance prescrite, la garantie est fournie pour la période qui précède le premier remplacement prévu.

### **Diagnostic**

Les coûts occasionnés pour le diagnostic ne sont pas facturés au propriétaire, si ce diagnostic confirme qu'une pièce sous garantie est défectueuse. Si, par contre, vous revendiquez un droit à la garantie pour une pièce et qu'une défectuosité n'est pas constatée au diagnostic, STIHL Limited vous facturera les coûts du test

des émissions de nuisances. Le diagnostic de la partie mécanique doit être exécuté par un revendeur spécialisé STIHL. Le test des émissions de nuisances peut être exécuté soit par

STIHL Incorporated,  
536 Viking Drive, P.O. Box 2015,  
Virginia Beach, VA 23452,

soit par un laboratoire indépendant.

### **Travaux sous garantie**

STIHL Limited doit faire éliminer les défauts sous garantie par un revendeur spécialisé STIHL ou par une station de garantie. Tous les travaux seront effectués sans facturation au propriétaire, si l'on constate qu'une pièce sous garantie est effectivement défectueuse. Toute pièce autorisée par le fabricant ou pièce de rechange équivalente peut être utilisée pour toute opération de maintenance ou réparation sous garantie touchant une pièce du système antipollution et elle doit être mise gratuitement à la disposition du propriétaire, si la pièce en question est encore sous garantie. STIHL Limited assume la responsabilité de dommages causés à d'autres composants du moteur par la pièce encore couverte par la garantie.

La liste suivante précise les pièces couvertes par la garantie antipollution :

- Filtre à air
- Carburateur (le cas échéant)
- Pompe d'amorçage manuelle
- Starter (système d'enrichissement de démarrage à froid) (le cas échéant)
- Tringleries de commande

- Coude d'admission
- Volant magnétique ou allumage électronique (module d'allumage ou boîtier électronique)
- Rotor
- Bougie
- Injecteur (le cas échéant)
- Pompe d'injection (le cas échéant)
- Boîtier de papillon (le cas échéant)
- Cylindre
- Silencieux
- Catalyseur (le cas échéant)
- Réservoir à carburant
- Bouchon du réservoir à carburant
- Conduit de carburant
- Raccords du conduit de carburant
- Colliers
- Pièces de fixation

### **Pour faire valoir un droit à la garantie**

Présenter le dispositif à un revendeur spécialisé STIHL, avec la carte de garantie signée.

### **Prescriptions de maintenance**

Les prescriptions de maintenance qui figurent dans la présente Notice d'emploi présument que l'on utilise le mélange d'essence et d'huile prescrit pour moteur deux-temps (voir aussi chapitre « Carburant »). En cas d'utilisation de carburants et d'huiles d'autre qualité ou d'un taux de mélange différent, il peut être nécessaire de raccourcir les intervalles de maintenance.

### **Restrictions**

Cette garantie sur le système antipollution ne couvre pas :

1. les réparations et remplacements nécessaires par suite d'une utilisation inadéquate ou bien d'une négligence ou de l'omission des opérations de maintenance indispensables ;
2. les réparations exécutées incorrectement ou les remplacements effectués avec des pièces non conformes aux spécifications de STIHL Limited et ayant un effet défavorable sur le rendement et/ou la longévité, et les transformations ou modifications que STIHL Limited n'a ni recommandées, ni autorisées par écrit ;
3. le remplacement de pièces et d'autres prestations de services et réglages qui s'avèrent nécessaires dans le cadre des travaux de maintenance indispensables, à l'échéance du premier remplacement prévu, et par la suite.









0458-246-8221-E

CDN



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-246-8221-E